VANDAAG

* Thomas geeft zetel niet op p.2
* Kredietwaardigheid Antillen op de tocht p.3
* Inschrijvingen obligaties Aruba succes p.5
* Gouden medaille Arubaanse atlete p.7
* Olies onderuit op Damrak p.1?



MARIA LIBERIA ...eind van de rit...

110E JAARGANG — NO.: 262 DONDERDAG 25 NOVEMBER 1993

AMIGOE

Prèkè

Betto Thomas: geen groentje meer

Koning Hussein voert besprekingen in Caïro



■*CAIRO - Koning Hussein van Jordanië is op bezoek in de Egyptische hoofdstad. Op het vliegveld werd hij begroet door president Hosni Mubarak. De twee leiders in het Midden Oosten zullen vandaag o.m. besprekingen voeren over het vredesproces en over een compromis met het Israel om de Palestijnse krijgsgevangenen vrij te laten.*

Ook Van Putten (DP Statia) trekt zich terug

Kabinet Liberia-Peters III dient ontslag in bij gouverneur

WILLEMSTAD — Premier Maria Liberia Peters heeft vanmorgen om tien uur het ontslag van haar kabinet aangeboden aan gouverneur mr. Jaime Saleh. Vlak vóór het coalitieberaad van gisteravond, maakte Kenneth van Putten van de DP Sint Eustatius bekend, dat ook hij zijn steun aan de coalitie onttrok. Eerder die middag had PNP-Statenlid Betto Thomas zijn steun aan de regering al opgezegd, zodat de regering gisteravond op slechts 11Statenleden kon rekenen en dus de vereiste meerderheid in de Staten kwijt was. De premier kondigde daarop aan, dat zij het ontslag van het kabinet in de ochtenduren zou aanbieden. De UPB besloot toen zijn steun niet formeel op te zeggen.

De premier en haar ministers hebben hun portefeuilles beschikbaar gesteld aan de gouverneur. Het is nu afwachten welke stappen deze nu gaat nemen. Meest waarschijnlijk is dat de gouverneur het ontslag aanvaardt, maar de regering zal vragen de lopende zaken te blijven behartigen tot de verkiezingen van 25 februari. Ook zou hij opdracht aan een informateur kunnen geven te bezien of alsnog een coalitie gevormd kan worden die op een meerderheid in de Staten berust, of om een zakenkabinet samen te stellen. Zo'n zakenkabinet zou overigens ook niet veel meer kunnen doen dan de lopende zaken behartigen.

Mocht de gouverneur de ministers vragen om aan te blijven, dan zal de UPB de gouverneur verzoeken te bezien of de lopende zaken ook afgehandeld kunnen worden zonder de twee Bonairaanse ministers, zo zei Ellis vanmorgen desgevraagd. "Er zijn nu, inclusief die van Bonaire, zeven ministers. Wellicht oordeelt de gouverneur dat de lopende zaken ook door zes of vijf ministers kunnen worden behartigd. We wachten even af."

De coalitievergadering van gisteravond begon anders dan de PNP zal hebben verwacht. Van Putten, tot nu toe loyaal aan de regering, zegde vanuit Nederland schriftelijk zijn steun op. Gezien de recente ontwikkelingen, waaronder de referendumuitslag, besloot Van Putten 'na ampel overleg' dat volgens hem de belangen van de Antillen het best gediend zijn met het formeren van een zakenkabinet. "Ik heb geprobeerd loyaal te blijven," aldus Van Putten, "maar de mensen van de DP Statia vinden het niet juist om door te gaan op een zinkend schip."

Tijdens de ontmoeting met de UPB verzocht de premier, bijgestaan door de heer Boy Rozendal van het DP-bestuur nadere toelichting op de UPB-wens tot het vormen van een zakenkabinet en het aanstellen van een minister voor Staatkundige Structuur. Vervolgens zetten zij op hun beurt uiteen waarom de PNP en de DP daar geen voorstander van zijn. Daarna was er maar een conclusie: de ministers zouden vandaag hun ontslag aanbieden. De UPB ging hiermee akkoord.

Geen vervroegde Statenverkiezing

WILLEMSTAD — De Statenverkiezingen kunnen onmogelijk verder vervroegd worden. Ook al zou men dit gezien de jongste ontwikkelingen willen, eerder dan 25 februari kan de bevolking niet naar de stembus. Volgens de kieswet moeten er 108 dagen liggen tussen de afkondiging en de datum van de verkiezingen, zo laat het hoofd van Bureau Bevolking Ak Rojer weten.

Hongerstakende Irakezen stoppen ook met drinken

DEN BOSCH — Asielzoekers uit Irak, die gisteren in de voormalige Isabellakazerne in het Nederlandse Den Bosch in hongerstaking zijn gegaan, hebben besloten ook niet meer te drinken. Hun toestand verslechtert snel. Ze zijn vast besloten met hun aktie door te gaan. De groep bestaat uit totaal dertien personen.

De Irakezen besloten over te gaan tot aktie, omdat ze al wekenlang in Den Bosch verblijven, zonder dat duidelijk is wat er met hen gaat gebeuren. Uitsluitsel over hun asielaanvraag is er nog niet. Ze hebben daarover nog geen gesprek gehad met de bevoegde instanties.

Volgens directeur Geerts van het opvangcentrum komt dit, omdat de asielzoekerscentra waar ze eventueel naar toe zouden moeten druk bezet zijn. "We waren al volop bezig om de betrokkenen geplaatst te krijgen. Vrijdag vertrekt een eerste groepje, waaronder één van de aktievoerders. Uitgangspunt daarbij is, wie het langst in Den bosch verlijft is het eerst aan de beurt", aldus Geerts.

In de Isabellakazerne is een crisisteam paraat. Daarvan maken ook enkele artsen deel uit.

'Brady'-wet door Senaat aangenomen

WASHINGTON — De Amerikaanse Senaat heeft een wet aangenomen waardoor kopers van wapens vijf dagen moeten wachten, voor ze deze in bezit kunnen krijgen. De zogenoemde 'Brady'- wet geeft de politie vijf dagen de tijd om na te gaan of de koper een strafblad of psychologische problemen heeft. President Bill Clinton noemt de wet het begin van de inspanningen om het land vanaf de basis te herbouwen.

Frankrijk verhoogt druk op GATT-ketel

PARIJS — Frankrijk heeft vandaag de spanning rond de GATT-onderhandelingen verder opgevoerd. De al zeven jaar slepende besprekingen over liberalisering van de wereldhandel moeten uiterlijk op 15 december zijn beëindigd. Minister van Buitenlandse Zaken Alain Juppe verklaarde echter, dat er al op 2 december een voorlopig akkoord moet zijn om de onderhandelingen tijdig te kunnen afronden. Zijn collega van Industrie en Buitenlandse Handel, Geràrd Longuet, liet weten dat de regering zo'n akkoord "tussen 10 en 15 december" ter beoordeling wil voorleggen aan het parlement.

Volgens Juppe moet er op 2 december een voorlopig akkoord zijn, omdat er die dag een vergadering is van de Europese Ministerraad. "Als we dan geen oordeel kunnen geven, zal het niet mogelijk zijn de onderhandelingen op 15 december af te sluiten".

Op 1 december staat er een nieuwe ontmoeting op het programma van het lid van de Europese Commissie voor Buitenlandse Handel, Leon Brittan, en de Amerikaanse handelsgezant Mickey Kantor. Dan wordt onder meer weer gepraat over het vorig jaar door de VS en de EU gesloten "Blair House"-akkoord over vermindering van de landbouwsubsidies, dat Frankrijk afwijst. Deze kwestie is één van de belangrijkste obstakels voor een GATT-overeenkomst.

Overigens relativeerde de Franse regering opnieuw het absolute karakter van 15 december als uiterste termijn. Minister Longuet verklaarde, dat een akkoord op die datum "een grote stap" zou betekenen, maar dat dan zeker nog niet alles zou zijn geregeld. "Wat ik wil is, dat we voldoende vooruitgang zien om voort te kunnen gaan".

De Amerikaanse handelsgezant Kantor maakte donderdag nog eens duidelijk, dat er na 15 december met de VS niet meer valt te praten, "ook al zou de wereld bij het uitblijven van een akkoord veroordeeld zijn tot economische stagnatie". "Er is geen 16e december", aldus Kantor in een toespraak per satelliet tot een conferentie in de Australische stad Melbourne.

De Amerikaanse regering heeft slechts tot 15 december een onderhandelingsmandaat van het Congres. Als er voor die tijd een akkoord komt, kunnen de Amerikaanse volksvertegenwoordigers dat alleen goedkeuren of afwijzen. Wordt het later, dan zijn amendementen mogelijk, wat een overeenkomst vrijwel zeker op losse schroeven zou zetten.

Engelse jongens schuldig aan moord op peuter

PRESTON — Twee Engelse jongens van elf jaar oud zijn schuldig bevonden aan de ontvoering van en moord op de 2-jarige peuter James Bulger uit Liverpool, in februari van dit jaar. Een jury heeft dat besloten na een proces, dat begin deze maand begon bij de rechtbank in Preston, 50 kilometer ten noorden van Liverpool.

Een rechter zal later beslissen welke straf het tweetal krijgt. De twee knapen lokten hun kleine slachtoffer mee uit een winkelcentrum, waarna ze hem om het leven brachten. De gruwelijke moord veroorzaakte een golf van verontwaardiging in geheel Groot-Brittannië.

Eerste Palestijnse agenten in Gaza

RAFAH — De eerste 22 Palestijnse politiemannen zijn gisteren in de Gazastrook aangekomen. Zij zullen voorbereidingen treffen met het oog op de militaire terugtrekking van Israël, waarmee op 13 december een begin moet worden gemaakt.

Alle 22 kersverse agenten zijn afkomstig van de Gaza en zullen gaan wonen bij familieleden. Onder hen zijn voormalige guerrillastrijders van de Palestijnse bevrijdingsorganisatie PLO.

Duitse presidentskandidaat Heitmann trekt zich terug

DRESDEN — Steffen Heitmann, de minister van Justitie van de Duitse deelstaat Sachsen, heeft zich teruggetrokken als presidentskandidaat van het CDU van bondskanselier Helmut Kohl. De zeer omstreden politicus maakte zijn besluit vandaag bekend tijdens een bijeenkomst met journalisten in Dresden. Kohl zei het besluit van zijn kandidaat te betreuren maar te respecteren. Hij noemde de campagne die tegen Heitmann is gevoerd "beschamend".

"Ik trek me terug om de partijen in de gelegenheid te stellen een gezamenlijke kandidaat te zoeken en om de idee de redden, dat het hoogste staatsambt aan een oost-Duitser wordt toevertrouwd", aldus Heitmann. Hij stelde onmiddellijk de oost-Duitse sociaal-democraat Richard Schröder voor als nieuwe kandidaat.

Heitmann was op 20 oktober officieel aangewezen als kandidaat van christendemocratische CDU en haar Beierse zusterpartij CSU. Hij was persoonlijk door Kohl naar voren geschoven. Deze wilde voor de eerste presidentsverkiezingen sinds de Duitse hereniging een kandidaat uit het oosten van het land.

Heitmann, die tot september een onbekende was voor het publiek, stond de afgelopen weken bloot aan zware kritiek wegens zijn conservatieve stellingname en hij geldt als de meest omstreden man van Duitsland. De kandidaat raakte onder meer in opspraak door zijn, voor velen pijnlijke, uitlatingen over het nazi-verleden van Duitsland, Europa, werkende vrouwen en buitenlanders. Daarmee zorgde hij voor een aanhoudende stroom van protesten, niet alleen binnen de linkse oppositie, maar ook binnen de eigen gelederen.

De liberale FDP, de coalitiepartner van de christendemocraten, en de Beierse christen-democratische zusterpartij CSU, hadden duidelijk moeite met Kohl's keuze. Maar ook binnen de CDU werd openlijk geklaagd over de conservatieve houding van de protestantse theoloog en jurist. Sommigen hebben hem openlijk opgeroepen zich terug te trekken ten gunste van een gezamenlijke kandidaat met de sociaal-democratische oppositie.

De ruzies rond Heitmann's kandidatuur bereikten gisteren een hoogtepunt toen Kohl in het parlement eiste, dat oppositieleider Rudolf Scharping zijn kritische uitlatingen over Heitmann introk. Scharping had gezegd dat Heitmann "intellectueel matig en politiek geflopt" is. Scharping weigerde zijn woorden terug te nemen.

De SPD heeft een eigen kandidaat naar voren geschoven: Johannes Rau. Rau, die premier is van Nordrhein-Westfalen, had de algemene verkiezingen in 1987 verloren van Kohl. De liberalen hebben Hildegard Hamm-Brücher voorgesteld. De opvolger van president Richard von Weizsäcker, wiens tweede, niet verlengbare ambtstermijn afloopt, moet op 23 mei 1994 worden gekozen.

Niet alle Peruanen blij met privatisering



■*LIMA - Niet alle Peruanen zijn blij met de grootscheepse privatisering van overheidsbedrijven die door de regering van president Fujimori op gang is gebracht. In de hoofdstad Peru demonstreerden gisteren vissers, docenten en werknemers in de gezondheidssector tegen deze plannen, terwijl ze gelijktijdig betere salarissen eisten.*

Lord Owen: Bosnië wordt aparte moslimrepubliek

LONDEN — Bosnië wordt uiteindelijk een aparte moslimrepubliek doordat delen ervan, die nu aan Bosnische Serviërs en Kroaten zijn toegewezen zich zullen aansluiten bij respectievelijk Servië en Kroatië, zo heeft de internationale bemiddelaar lord Owen van de Europese Unie vandaag verklaard.

De nu door hem en medebemiddelaar Thorvald Stoltenberg van de Verenigde Naties voorgestelde Unie van drie republieken voor Bosnië-Herzegowina acht hij een tijdelijke oplossing. De Bosnische leiders zouden echter ook nu al tot deze opsplitsing kunnen besluiten, zei Owen.

Voor maandag hebben de EU-ministers van Buitenlandse Zaken en beide bemiddelaars de leiders van alle bij het Bosnische conflict betrokken partijen naar Genève genodigd in een poging het vredesoverleg weer op gang te brengen. Dit brak in september af toen de moslims zeiden, dat zij onder het plan voor de driedeling niet voldoende land kregen.

Volgens Owen moet een moslimrepubliek toegang hebben tot een haven aan de rivier de Sava in het noorden, zijn eigen haven aan de rivier de Neretva in het zuiden, toegang tot zee en "levensvatbare, stabiele en goed verdedigbare, zo natuurlijk mogelijke grenzen".

Egyptische premier aan aanslag ontsnapt

CAIRO — De Egyptische premier, Atef Sedki, is vandaag ontsnapt aan een aanslag met een autobom. Die ontplofte op 500 meter van zijn huis in de voorstad Heliopolis van Caïro, zo werd vernomen uit een welingelichte bron.

De bom, gericht tegen de autostoet van de premier, vernietigde twee geparkeerde auto's en beschadigde er zes.

De islamitische Jihadgroep stelde zich in een faxboodschap verantwoordelijk voor de aanslag. In Egypte voeren fundamentalistische moslims al jaren een gewelddadige strijd tegen de regering.

Voor 30 miljoen aan marihuana in Katwijk

KATWIJK — De Nederlandse politie heeft gisteren bij een inval in een loods aan de Herenweg in Katwijk 4.500 kilo marihuana onderschept. De drugs vertegenwoordigen een waarde van ongeveer 30 miljoen gulden. Dat heeft de politie Duin- en Bollenstreek Zuid bekendgemaakt.

Bij de inval werden drie mannen uit Rotterdam van respectievelijk 35, 45 en 48 jaar aangehouden. In de loods trof de politie twee zogenoemde zeecontainers aan. Daarin bevonden zich 72 olievaten die elk 62 kilo marihuana bevatten. De herkomst van de drugs is de politie nog niet bekend.

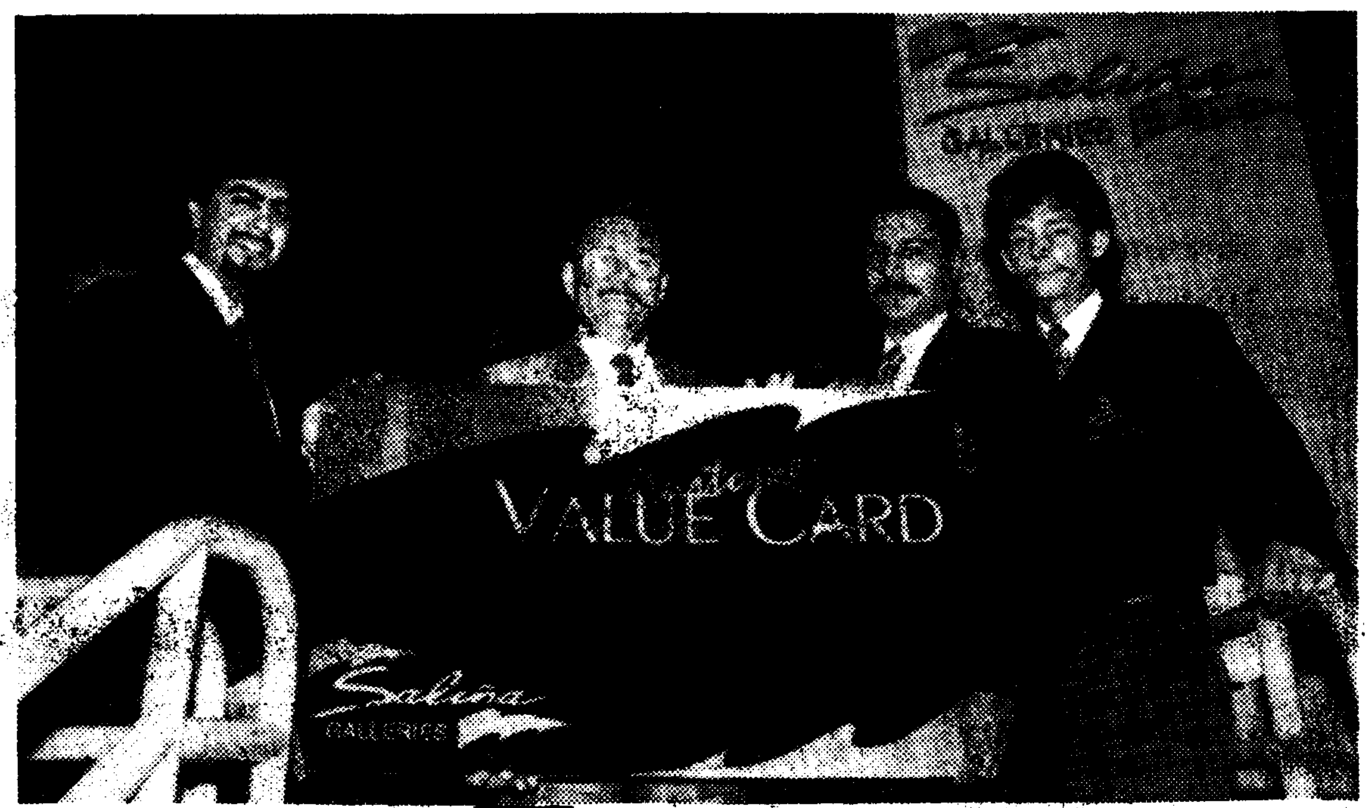
Onelegant einde regering Liberia

WILLEMSTAD — Het kabinet Liberia-Peters III begon ruim drieëneenhalf jaar geleden met een meerderheid van 17 van de 22 Statenzetels; een op het oog werkbare meerderheid. Maar het einde van het kabinet was minder elegant dan het begin.

Vorige jaar april stapte de SI/FOL-combinatie (3 zetels) al uit de regering. In september dit jaar volgde de WIPM (1), een maand later de DP Sint Maarten (1), terwijl de PDP (1) slechts steun zou blijven geven aan zaken die in het voordeel van Sint Maarten waren, zodat dit eigenlijk een half coalitielid werd en de coalitie uit 12,5 leden bestond.

Nadat de UPB een maand geleden dreigde zijn steun in te trekken, werd het onafhankelijke statenlid Winston Lourens (1) formeel bij de regering getrokken. Gisteren dienden het PNP-lid Betto Thomas en DP-Statialid Van Putten hun ontslag in en balanceerde de coalitie op 11 zetels (afhankelijk van het meerekenen van Solidaridad en De Weever). Hoewel door niemand officieel bevestigd, zou de afgelopen dagen nog getracht zijn de Partido Social Independiente (SI) van George Hueck weer bij de coalitie te betrekken. Maar de SI zou alleen geïnteresseerd zijn in eilandelijke coalitiebesprekingen.

Had de premier het ontslag van haar regering gisteravond niet zelf aangekondigd, dan had ook de UPB (3 zetels) zich teruggetrokken, waardoor de regering per definitie zou zijn gevallen.



■ *V.l.n.r. Daryanani, KvK-voorzitter Robert Willems, V. Daswani en Rob Ditmer presenteren de trots van Salina Galleries. wilsoe en Liberia waren er ondanks toezeggingen niet bij; een regeringscrisis van niet gering formaat gooide roet in het eten.*

De Value Card is er

WILLEMSTAD — De Customer Value Card is er nu echt. 1500 aanvragen zijn er inmiddels binnen. Zestig bedrijven doen mee.

Het grote voordeel: consumenten krijgen met gebruikmaking van de kaart tien tot twintig procent korting op aankopen in de aangesloten Value-winkels. Een paar winkels geven voorlopig nog drie procent korting en een aantal bedrijven geeft selectief korting op alleen een bepaald aantal producten of diensten. De concentratie van de Value-winkels ligt in het Saliña-gebied. Het initiatief is van het reclame- en marketing bureau Ditmer Design & Productions in Saliña Galleries. Een van de voortrekkers is J. Daryanani, eigenaar van het winkelcomples Saliña Galleries.

Dat de kaart er is, zal men merken. maar liefst veertig promotiemeisjes zullen de kaart onder de aandacht brengen van winkelend publiek. De Value Card kost overigens 35 gulden voor dertien maanden en participatie is niet gebonden aan een inkomenslimiet. In december wordt een boekje uitgegeven met informatie over waar kaartbezitters welke voordeel kunnen behalen.

Voorzitter van de Customer Value Card-organistie is V. Daswani. Meer informatie is verkrijgbaar via tel. nr. 654222.

Niveau watervoorraden flink gedaa[illegible]

Stroomcapaciteit nu nog verder afgenom[illegible]

WILLEMSTAD — De problemen met de elektriciteit zijn door uitval van gasturbine II verergerd. Vanochtend zaten grote delen van het westen van Curaçao zonder stroom. Rond het middaguur kregen zij stroom en moest het oostelijk deel het voor de derde achtereenvolgende dag zonder elektriciteit zie[illegible] klaren.

De KAE is al ruim [illegible] koortsachtig in de w[illegible] de defecte unit 9 aan d[illegible] te krijgen. Enig zicht o[illegible] ratie is er nog niet. [illegible] ingestorte gasturbine [illegible] eigenlijk in repa[illegible] Gezien de problemen [illegible] KAE deze machine p[illegible] risch in werking g[illegible] echter zonder langdurig[illegible] taat.

Door de elektricite[illegible] blemen begint ook de [illegible] raad water af te neme[illegible] het KAE-terrein staa[illegible] buffertanks, die de [illegible] meling tussen wat[illegible] duktie en -vraag m[illegible] opvangen. Bij een [illegible] daalt het niveau in de [illegible] Volgens de woordvoe[illegible] dat nu zelfs steek [illegible] De Kodela laat echter [illegible] dat zij nog een accep[illegible] hoeveelheid drink[illegible] heeft. Desondanks ho[illegible] KAE dat de bevolking [illegible] met water omgaat, zol[illegible] stroomstoring doorgaa[illegible]

De waterfabriek hee[illegible] al de voordruk van het [illegible] verlaagd, hetgeen be[illegible] dat sommige wijken af[illegible] een lagere wate[illegible] hebben dan normaal.

Volgens technisch [illegible] teur van de Kodela, [illegible] Lopez, krijgt een b[illegible] aantal instellingen pri[illegible] bij de stroomlevering [illegible] gaat daarbij om [illegible] Amsterdam, de ziekenh[illegible] de luchthaven, het ITC [illegible] beetje'), de grotere hot[illegible] het Industriecentrum [illegible] vengat.

Aangezien het gebre[illegible] vermogen nu nog nijp[illegible] is dan op de eerste dag[illegible] de Kodela verder geen [illegible] teiten verlenen. Zelfs [illegible] levering van stroom a[illegible] hotels is het nu al [illegible] gesteld, terwijl ook de T[illegible] Kliniek en het Advent[illegible] kenhuis alleen voor [illegible] mogelijk stroom kr[illegible] Lopez legt uit dat deze [illegible] instellingen zover van [illegible] distributiecentrum af li[illegible] [illegible] doorheen loopt ook [illegible] krijgen. Als dat te ve[illegible] het goede is, komen o[illegible] ziekenhuizen zonder s[illegible] te zitten.

De golf van stroo[illegible] ringen in de afgelopen [illegible] hebben volgens Lope[illegible] aanlopende oorzaken. [illegible] gaat niet om een enke[illegible] bleem. "Vijf weken ge[illegible] was het een mankemen[illegible] de hoofdkabel bij Parera[illegible] rna ging het om een st[illegible] bij Julianadorp en nu li[illegible] oorzaak bij de producti[illegible] temen van de KAE.

Frank Willem geen lid RCC

WILLEMSTAD — De referendumcommissie Curaçao (RCC) deelt mee dat Frank Willem nooit deel heeft uitgemaakt van hun commissie. In een brief aan de media presenteerde Willem zichzelf als ex-lid van die commissie. De Amigoe nam die betiteling abusievelijk over in het bericht van gisteren. Daarin pleit Willem voor de intrekking van het zelfbeschikkingsrecht van de afzonderlijke eilanden.

Gouverneur:

Ontslag kabinet nog in beraad

WILLEMSTAD — Gouverneur mr Jaime Saleh heeft vanmorgen de ministers en staatssecretarissen verzocht met hem te blijven samenwerken totdat over de vanmorgen ingediende ontslagaanvraag van het kabinet is beslist.

Vanmiddag ontvangt de gouverneur Statenvoorzitter Dudley Lucia en de ondervoorzitter van de Raad van Advies mr Carlos Dip om zich een oordeel te kunnen vormen over de verder te nemen beslissingen. De komende dagen zal hij ook gesprekken voeren met fractieleiders van achtereenvolgens de PNP, SI, MAN, Nos Patria, DO, Solidaridad, Betto Thomas, PDP, DP Sint maarten, SPA en UPB. Zodra Kenneth van Putten (DP Statia) en Will Johnson (WIPM) uit Nederland terug zijn, zal ook met hen worden gesproken.

Statenlid geeft zetel niet op

Thomas: PNP-top op verkeerde weg

WILLEMSTAD — PNP-Statenlid Betto Thomas zal zijn zetel niet opgeven en de partij niet vrijwillig verlaten. "Ik beschouw mij nog steeds als een christen-democraat en daarmee een vurig aanhanger van de PNP-principes. Maar de partij-top is op de verkeerde weg. Die begint dictatoriale trekken te vertonen. Zie wat daarvan terecht is gekomen in Suriname. Democratie is een teer plantje, dat met de grootste zorg [illegible]

Volgens Thomas is er in de partij alleen een klein groepje dat de lakens uitdeelt en dat de wijsheid in pacht denkt te hebben. Maar namen wil hij niet noemen. "De anderen worden voor de vorm wel gehoord, maar er wordt niet naar hen geluisterd. Kijk maar naar de herrie die ontstond nadat ik via de statuten van de partij had aangetoond dat optie 'B' nooit de bedoeling is geweest van Docteor (Da Costa Gomez, de oprichter van de partij red.). Ik heb het met feiten gestaafd. Men is daar nooit meer op teruggekomen, maar in plaats daarvan is men met een vuile fluistercampagne gekomen."

Thomas doelt op artikelen in sommige Papiamentstalige media, waarin hij - zonder dat zijn naam wordt genoemd - wordt beticht van minder fraaie handelingen. "Het beschadigt niet alleen mij, maar ook anderen worden geschaad. Het is hard, maar als dat de prijs is die ik moet betalen voor de democratie, dan is dat een prijs die ik graag betaal," aldus Thomas. "Want zoals het nu gaat in de partij, kan het niet doorgaan. Dit is een verloedering van het democratische systeem. Voordat we het weten, hebben we een dictatuur."

Het Statenlid, dat zich als enige van zijn partij openlijk uitsprak voor het behoud van het Antilliaanse staatsverband, vindt dat de PNP-top momenteel niet langer volgens de christendemocratische principes handelt. "Als zij niet meer luisteren naar het volk, dan betekent dat, dat zij zichzelf boven het volk verheffen. En dat mag niet." Hij hoopt dat de regering inderdaad vandaag zijn ontslag indient (dat is inmiddels gebeurt red.) Thomas is nog steeds voorstander van een zakenkabinet. "Er moeten nieuwe gezichten komen, we moeten niet doorgaan op dezelfde voet. Het imago van de Antillen, zowel lokaal als ten opzichte van Nederland moet verbeteren."

Hij denkt wel dat hij door zijn partij geroyeerd zal worden. "Maar mijn akties [illegible] zichzen stapt hij in elk geval niet op. Hij erkent dat hij, vanaf het moment dat hij zich voor optie A verklaarde, niet meer voor partijbijeen-



BETTO THOMAS

komsten is uitgenodigd. Maar af en toe hoort hij nog wel wat uit de partijgelederen. Zo is hem ter ore gekomen dat het de bedoeling is de DP op eilandsniveau aan de kant te zetten en daarvoor de SI binnen te halen. Anderen binnen de PNP, waaronder Mendes de Gouveia, ontkennen dit [illegible]. Maar Thomas zegt dat wel gehoord te hebben.

"De PNP en de SI lijken aan elkaar gewaagd. Zo doen maar. Maar volgens mij doet dat [illegible] aan het imago van de partij. Binnen de PNP zijn ze volledig dolgedraaid [illegible]. Er [illegible] vast te knopen. Maar de partij begeeft zich op zeer glad ijs. Democratie is een teer plantje."

Celio Gonzalez in gala-concert

WILLEMSTAD — Memories Productions van promotor Henki Daniels presenteert vanavond een gala-show met de internationale artiest Celio Gonzalez. Naast Gonzalez treden op in het Fiesta Ballroom van het Hotel Holiday Beach & Casino de Curaçaose artiesten Jossy Rosales, Anthony Pieters, Alejandro Frans, Jo Romero, Naño Rosario, Juny Anzola en Mafalda Minguel. De gala-show begint om 20.30 uur.

Memories Productions heeft in het verleden de volgende internationale artiesten naar Curaçao gelokt: Nelson Pinedo, Daniel Santos, Canelita Medina, Trina Medina, Olga Monasterio, Tabaco, Abi Acosta en Oscar Harris [illegible] vierde [illegible] Daniel Santos op grote wijze zijn verjaardag in een show van Memories Productions in het Fiesta Ballroom.

Naast zijn bekendste nummers zoals "Total", "Veinticuatro Horas", "La Primera Piedra", "Amor sin [illegible]" [illegible] Celio Gonzalez [illegible] in de Verstaten [illegible] La Sonora Matancera. Entreekaarten, 75 gulden per persoon, is verkrijgbaar bij Hotel Holiday Beach & Casino en het Golden Star Restaurant.

AMIGOE FAXNUMMERS:
Redactie:
674744

Officier eist vijftien jaar voor roofovervallers

WILLEMSTAD — Officier van justitie mr. D.C.I. van Delft eiste woensdag vijftien jaar cel tegen de verdachten M.D. en M. da S. Het tweetal werd beschuldigd van een roofoverval en het doodschieten van nummerverkoopster Mavis Manuela op 24 juni van dit jaar. De zeventienjarige verdachte M.D. heeft het fatale schot gelost.

Van Delft verraste met een lang requisitoir waarin hij nogmaals de toenemende criminaliteit onder met name jongeren ter sprake stelde. Het beeld is dan van jongeren van relatief jonge leeftijd, met een niet afgemaakte schoolopleiding en ook nog verslaafd aan de drugs en alcohol.

Alhoewel de dertigjarige verdachte M. da S. [illegible]

Vliegtuig naar Suriname blijft aan de grond

WILLEMSTAD — Door een staking bij de luchtverkeersleiding in Suriname werd de SLM-vlucht die [illegible] tenm om 6.30 uur vanaf Curaçao zou vertrekken afgelast.

De DC 9 van de ALM, die 146 mensen kan vervoeren, moest noodgedwongen aan de grond blijven staan. Al het vliegverkeer op Suriname werd door de staking lamgelegd. Inmiddels hebben de luchtverkeersleiders het werk weer opgepakt. De vlucht naar Paramaribo die vanavond om 18 uur gepland staat, zal gewoon volgens schema vertrekken.

Bentoera op dienstreis

WILLEMSTAD — Gedeputeerden Raymond Bentoera en Peternella Pieters-Kwiers zijn vandaag vertrokken naar Nederland. Zij zullen daar spreken met de Federatie van Antillianen in Nederland. Het betreft hier een eerder geplande dienstreis. De twee leden van het Bestuurscollege zullen maandag weer terugkeren naar Curaçao.

Don Martina:

'Interimkabinet is noodzakelijk'

WILLEMSTAD — [illegible] tijleider van de MAN, [illegible] Martina, is van me[illegible] dat er een inte[illegible] kabinet moet kome[illegible] de lopende zaken, d[illegible] geheel zijn vastgel[illegible] weer 'lostrekt'. Ma[illegible] vindt niet dat er een n[illegible] kabinet moet komen. [illegible] interimkabinet is [illegible] nodig, ook voor de [illegible] eigen eilanden. Die [illegible] [illegible] Nederland [illegible] boezemen."

De minister van Fina[illegible] voert een wanbeleid, [illegible] Martina. "Zowel [illegible] uitspraken over de [illegible] hulp, als de [illegible] die hij nog [illegible] aan het eilandgebied [illegible] wil overdragen. D[illegible] door dreigen een aantal [illegible] gevaar te [illegible] "Het is belangrijk dat [illegible] die nu in de [illegible] worden losgemaakt."

Martina [illegible] het [illegible] naast onbegrijpelijk d[illegible] regering niet een [illegible] dan zijn ontslag heeft [illegible] diend. "Toen de UPB [illegible] ters opdracht kregen [illegible] terug te trekken, [illegible] kabinet onmiddelijk [illegible] sluiten moeten [illegible] Zoals bekend bleek [illegible] uren later dat de regeri[illegible] nog zat en er alleen [illegible] vroegere verkiezingen [illegible] den uitgeschreven.

Joyriders in greppel

WILLEMSTAD — Vier jongens zijn woensdag[illegible] aangehouden wegens joyriding, nadat zij met de gestolen personenauto ter hoogte van het [illegible] te Suffisant in een greppel waren beland. De inzittenden vluchtten, maar werden enige tijd later aangehouden in een witte transportbus.

NIB-topman prof. Jonkhart in toespraak bij VBC-year end-lunch:

Steeds minder ruimte om te manoeuvreren bij aantrekken van nieuwe investeerders

WILLEMSTAD - De Nederlandse Antillen en het name Curaçao, moeten er voor oppassen dat zij hun kredietwaardigheid niet verliezen bij investeerders, zo waarschuwde prof. dr. Marius Jonkhart, tijdens zijn toespraak voor de leden en genodigden van de VBC, gisteren tijdens de traditionele year-end lunch. Jonkhart, die als president-commissaris van de Nederlandse Nationale Investerings Bank (NIB) goed op de hoogte is van de lokale situatie, benadrukte het belang van een stabiel politiek klimaat, het handhaven van een gezonde rechtsstaat en een gunstige begrotingssituatie. De Nederlandse Antillen nemen voor wat betreft het Caribisch gebied in dit opzicht nog steeds een voorname plaats in, maar de marge om te manoeuvreren wordt steeds kleiner, aldus Jonkhart.

Als bottlenecks noemde de NIB-topman het hoge werkloosheidscijfer en het ontbreken van natuurlijke grondstoffen, maar deze problemen kunnen worden opgelost door het verder ontwikkelen van het toerisme en de dienstensector, waarvoor er nog altijd goede vooruitzichten zijn.

Andere problemen waarmee de Nederlandse Antillen recentelijk mee worden geconfronteerd zijn de administratieve wanorde op St.Maarten, die voor de internationale financiële sector nauwlettend in de gaten wordt gehouden. Verder wordt het volgens prof. Jonkart voor dit eiland zonder moeilijk om langlopende financiering aan te trekken. En men kan zich op dit gebied ook zorgen maken over de andere eilanden en het name voor Curaçao, aldus Jonkhart.

De economische ontwikkeling wordt verder belemmerd door de grote tekorten op de overheidsbegrotingen, zowel voor wat betreft het Land als de diverse Eilandgebieden. Voor wat betreft Curaçao kon prof. Jonkhart, wat dit betreft, gelukkig een lichte verbetering constateren. De heer Jonkhart ervaart het toenemend aantal gevallen van georganiseerde misdaad tevens als schadelijk voor het investeringsklimaat."Misdaad vormt een ernstige bedreiging voor de stabiliteit van een land en daardoor voor de ontwikkeling en de welvaart van de diverse eilanden", merkte hij op.

Maar het feit dat alleen de NIB al dit jaar een bedrag van 60 tot 70 miljoen heeft geïnvesteerd op Curaçao, bewijst dat het vetrouwen er nog is. Hoewel het beperkte aantal andere banken dat bij de projecten bereid bleek om mede te financieren, er op wijst dat men steeds meer gaat aarzelen, hetgeen geïnterpreteerd moet worden als een serieuse waarschuwing dat de ruimte om te manouvreren steeds kleiner wordt.

Voor wat betreft de staatkundige structuur ziet prof. Jonkhart geen belemmeringen voor investeerders bij een eventuele status aparte voor Curaçao. Zolang de band met Nederland blijft bestaan, behoudt het eiland een onbeperkte toegang tot de internationale financiële markt. Mocht men echter kiezen voor de onafhankelijkheid - wat gezien de uitslag van het vorige week gehouden referendum voorlopig onwaarschijnlijk is red. - dan zou dit volgens prof. Jonkhart onherroepelijk nadelige gevolgen hebben voor het investeringsklimaat en zeker tot economische stagnatie leiden.

"Hoe belangrijk de discussie over de toekomstige staatkundige structuur ook mag zijn, even belangrijk is dat er spoedig een eind aan komt.



PROF. JONKHART

Er staan belangrijke investeringsbeslissingen te wachten, waarmee enorme bedragen gemoeid zijn", aldus prof. Jonkhart. Als voorbeeld hiervan noemde hij de honderden miljoenen dollars die in de Isla-raffinaderij moeten worden gestoken om deze te moderniseren. Daarnaast zal alle aandacht gericht moeten worden op het bestrijden van de begrotingstekorten.

GARANTIES

Tenslotte wees prof. Jonkhart nog op het gevaar van het verlenen van garanties door de overheid bij de realisatie van miljoenenprojecten, zonder dat daarbij vooraf een gedegen onderzoek is gedaan naar de kredietwaardigheid en de betrouwbaarheid van de investeerder. Verwijzend naar grote hotelprojecten op andere eilanden, concludeerde prof. Jonkhart dat de meeste garanties onvoorwaardelijk zijn. D.w.z. dat wanneer de promotor of aannemer in moeilijkheden geraakt door fraude, diefstal, mismanagement of wat dan ook, uiteindelijk de overheid die de garantie heeft verleend het slachtoffer wordt. Voorts merkte de NIB-topman op dat, de overheidssteun bij dit soort projecten, bij steun moet blijven en dat de overheid niet zelf de plaats moet gaan innemen van de projectontwikkelaar. Dit betekent dat pas in laatste instantie, wanneer blijkt dat een ontwikkelaar het grootste gedeelte van een project zelf kan financieren via particuliere banken en slechts een klein gedeelte moet lenen via met behulp van een overheidsgarantie, de overheid bereid moet zijn de helpende hand te bieden.



■ *Gouverneur mr. Jaime Saleh, VBC -voorzitter Diane Chemaly en gedeputeerde Stanley Betrian, tijdens de year-end lunch van de VBC waarbij prof. Jonkhart, president-commissaris van de Nationale Investerings Bank (NIB) de gastspreker was.*

VBC: Referendum impuls voor investeerders

"Nieuw Beleid laatste strohalm om interventie Nederland te voorkomen"

WILLEMSTAD — Het Nieuw Beleid van gedeputeerde Stanley Betrian verdient alle mogelijke steun. Uitvoering van dit reddingsplan kan niet alleen helpen de overheidsfinanciën te saneren, maar is tevens de laatste mogelijkheid voor Curaçao om zelf orde op zaken te stellen. Gebeurt dat niet dan vreest VBC-voorzitter Chemaly interventie van Nederland.

In haar lezing voor ondernemend Curaçao tijdens de eindejaarslunch van de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao roerde zij tevens de laatste politieke ontwikkelingen aan.

De onzekerheid over de toekomstige staatkundige structuur de afgelopen maanden heeft een negatieve weerslag gehad op het investeringsklimaat op Curaçao. "Er is sprake grote terughoudendheid", aldus voorzitter Chemaly van de VBC.

Evenwel beziet zij de volwassen wijze waarop de bevolking zich uitsprak tijdens het referendum als hoopgevend. *Insiders* zien met name de eensgezindheid van de bevolking in haar keuze als een mogelijke aanleiding van het herstel van het vertrouwen van potentiële investeerders.

Voor de Curaçaose economie is dat vertrouwen van levensbelang, nu is gebleken hoe slecht het gesteld is met de eilandskas, aldus de VBC-voorzitter. De regering ging zelfs over tot verhoging van invoerrechten en de benzineprijs om de ergste financiële nood te lenigen. Beloofd werd echter dat deze maatregelen zouden worden gevolgd door een totaal herstelprogramma, dat in de vorm van het meerjarenbeleidsplan onder de noemer Nieuw Beleid werd gelanceerd door gedeputeerde Stanley Betrian.

ALLE LOF

Deze krijgt van de VBC alle lof voor zijn beleidsplan, dat voorziet in een sanering van de begrotingstekorten binnen een tijdspanne van vijf jaar. Elk jaar wil hij 20 miljoen gulden bezuinigen om in 1998 uit te komen op een evenwichtige begroting.

Voorzitter Chemaly wil echter wel de kroon op het werk van de gedeputeerde van Economische Zaken geplaatst zien. Het is namelijk nog alleszins onduidelijk of na de verkiezingen Betrian zijn karwei kan afmaken. Indien de oppositie aan de macht zou komen, dan kan het gebeuren dat het Nieuw Beleid niet wordt voortgezet. De gedeputeerde heeft eveneens dit probleem gesignaleerd en zei destijds dat de uitvoering van het Nieuw Beleid in de eilandsraad middels de eilandsbesluit veiliggesteld zou dienen te worden.

Chemaly deed tijdens de eindejaarsbijeenkomst van de VBC een oproep aan haar gehoor om Betrian te steunen bij de verwezenlijking van het Nieuw Beleid. In zijn overleg met de sociale groeperingen vormen de werkgevers een belangrijke steun in de rug voor de gedeputeerde. Sedert enige weken is de gedeputeerde in overleg met de overheidsdiensten aangaande het Nieuw Beleid.

Het referendum heeft ook stemmen losgemaakt als zou de bodem onder het beleid zijn weggeslagen als gevolg van de overwinning voor optie A. Tijdens een radiouitzending zei de gedeputeerde echter dat het meerjarenbeleidsplan geen 'B'-plan is, maar een plan om Curaçao financieel uit het slop te halen. "Het gaat zeker om Curaçao. Het Nieuw Beleid staat los van de andere eilanden omdat het een Curaçaose aangelegenheid betreft." Evenwel meent hij dat het Nieuw Beleid zeker ook voor de overige andere eilanden als een saneringsmodel gehanteerd zou kunnen worden. Kernpunten van zijn beleid zijn verzakelijking en de overheidstaak terugbrengen tot haar essentie. Daartoe heeft hij het profijtbeginsel geïntroduceerd binnen de dienstverlening van de overheid.

Verdachten in MCB-overval vrijgesproken

WILLEMSTAD — De verdachten M.D. en R.G., door het Openbaar Ministerie onder andere beschuldigd van het medeplegen van een overval op het filiaal te Colon van Maduro & Curiel's Bank, werden gisteren vrijgesproken. Rechter mr. F.J.P. Veenhof acht het niet bewezen dat het tweetal als medeplegers van de gewapende overval kunnen worden beschouwd. Wel achtte hij bewezen dat M.D. schuldig is aan heling en hij veroordeelde hem tot twaalf maanden gevangenisstraf.

De verdachten M.D. en R.G. werden door het OM als de chauffeurs van een groep Venezolaanse overvallers aangewezen. In de dagvaarding van de officier van justitie werden ze naast medepleging, ook medeplichtigheid en heling tenlaste gelegd.

Advocaat mr. M. Lieuw-Kie-Song wist aannemelijk te maken dat zijn cliënt, R.G., vrijgesproken moet worden, omdat die verdachte alle betrokkenheid bij de overval ontkende. Hij werd gisteren door de rechter inderdaad van alle drie beschuldigingen vrijgesproken. M.D. aan de andere kant werd wel schuldig bevonden van heling. Hij had een hoeveelheid geld aangenomen dat afkomstig was van de overval.M.D. hoorde een straf van twaalf maanden tegen zich spreken.

Mendes de Gouveia: "Zeer terughoudend"

Politiek overleg met A-groepen levert geen concrete afspraken

WILLEMSTAD — Het gesprek dat gisteren plaatsvond tussen de commissie van overleg en de vier Pro-Antillen groepen wordt door Agustin Diaz (partij Demokratiko Outéntiko) gekwalificeerd als 'diplomatiek'. De groepen voor optie 'A' hebben nog geen fiat gekregen aan de slag te gaan. De eilandelijke bestuurders willen eerst juridisch advies inwinnen. Voorzitter van de commissie Mendes de Gouveia: 'Ik ben zeer terughoudend.'

De commissie van overleg, bestaande uit het Bestuurscollege, gezaghebber en fraktieleiders, is van mening dat een legitieme basis onontbeerlijk is voor de Pro-Antillen groepen. De *Grupo Pro Antia Restrukturá* PAR Pourier), de Kamara Sindikal (Cova), SSK (Gijsbertha) en de partij Demokratiko Outéntiko (Diaz) hebben naar aanleiding van de uitslag van het referendum een mandaat gevraagd om met de andere eilanden te gaan spreken over de staatkundige toekomst. Op grond daarvan willen zij een rapport opstellen.

Mendes de Gouveia benadrukt dat de verantwoordelijkheid bij de politici en de eilandsraad ligt. "Ik heb er geen bezwaar tegen dat ze participeren." Hij acht het overigens zeer wel mogelijk dat 'de rollen worden omgedraaid'. "Mischien dat zij kunnen gaan onderhandelen met de andere eilanden en dat wij waarnemen."

De Pro-Antillen groepen hebben er nadrukkelijk op gewezen dat zij niet met een vastomlijnd model naar de andere eilanden toe willen. De commissie van overleg had hierom gevraagd. Diaz onderschrijft de mening van Miguel Pourier, die al eerder reageerde op de vraag van gedeputeerde Mendes de Gouveia om een blauwdruk dat stap één is de knelpunten te inventariseren. Pourier liet in een eerder gesprek met de *Amigoe* voorzichtig weten dat hij aan een 'aangepast Koninkrijksmodel' denkt, waarbij Curaçao als een soort dienstencentrum zou gaan fungeren.

Naar de mening van de PAR-voorzitter heeft het modeldenken geen kans van slagen, getuige vele pogingen in het verleden. De eilanden dienen eerst in de gelegenheid gesteld te worden aan te geven wat de knelpunten in de huidige staatkundige constellatie zijn, meent hij. Aankomen met een op Curaçao bedacht model zou de eilanden kunnen afschrikken. Eerst de eilanden aan het woord heeft meer kans van slagen, aldus de oud-premier.

Een verwachte termijn waarop de groepen aan de slag kunnen, is nog niet voorhanden. Mendes de Gouveia zegt wel 'binnenkort' weer met de verdedigers van de 'A'-optie om tafel te zullen gaan. "Ze dienen er zeker bij betrokken te worden." Op de vraag wat de status van de Pro-Antillen groepen zal gaan worden, wil de commissievoorzitter nog niet antwoorden.

Volgens Diaz gaat het vooraleerst om een adviserende taak, en is er nog niet direct sprake van onderhandelingen, maar meer van inventariseren. Ook Pourier heeft al eerder aangegeven dat hij een rapport wil samenstellen aan de hand waarvan duidelijk kan worden of 'A' überhaupt realiseerbaar is. Referenda op de andere eilanden dienen verder uit te wijzen of de politieke wil gesteund wordt door de bevolking, aldus Pourier.

Kort geding Maal tegen eiland dient 9 december

WILLEMSTAD — Het kort geding dat de eigenaar van een groot gebied te Oostpunt, Willy Maal, tegen het eilandgebied aanspant, dient op 9 december. Hij eist onmiddellijke wijziging van het ontwerp Eilandelijk Ontwikkelingsplan (EOP), zodat men op Oostpunt kan beginnen met de bouw van een grootschalig toeristisch project (Coral Carib).

Maal zegt al sinds 1988 over Coral Carib in onderhandeling te zijn met een Engelse groep investeerders onder leiding van L. Castle. Het eilandgebied is volgens hem op de hoogte van die onderhandelingen en via onder meer het toeristenbureau zelfs erbij betrokken.

In het EOP hebben echter alle terreinen, die Castle van Maal zou willen kopen en ontwikkelen, de bestemming conserveringsgebied of open land gekregen. Dat betekent dat ontwikkeling van het terrein van Maal onmogelijk wordt. In dat geval gaat de aankoop van de terreinen niet door.

Maal voelt zich benadeeld door de volgens hem arbitraire beslissing van de DROV om zijn terreinen tot conserveringsgebied te bestemmen. Zeker omdat volgens hem tegelijkertijd het eilandgebied zich positief over de plannen zou hebben uitgesproken.

Op een bezwaarschrift tegen de bestemming in het EOP heeft Maal nog geen reactie gehad.

Statenzetel opgeven

WILLEMSTAD — Betto Thomas moet zijn PNP-zetel aan de partij teruggeven. Dat zie Rufus McWilliam, secretaris-generaal van de partij, gisteravond voor Tele-Curaçao. Dat is, aldus McWilliam, niet meer dan fatsoenlijk en ethisch.

Thomas heeft ondertussen aangekondigd dat niet van plan te zijn.

Minister Croes vraagt SEPA om uitstel

ORANJESTAD — Minister Rudy Croes van Justitie heeft vakbond SEPA verzocht hem nog twee weken te geven om de problemen bij de Brandweer te regelen.

Doordat de Dienst Personeelszaken en Organisatie (DPO) te laat betrokken werd bij deze kwestie, kon de minister afgelopen maandag aan de SEPA en de brandweerlieden, die zich met een grote groep verzameld hadden voor de ministerraad, nog geen uitsluitsel geven. De vakbond ging met het uitstel accoord.

De minister verwacht dat de meningsverschillen kunnen worden opgelost. Hij wees erop dat vooral de drastische veranderingen en het salarissysteem bij de brandweerlieden zorgen veroorzaken. Voorstellen zijn echter al via het GOA gegaan. Alleen bij DPO zouden nog enige moeilijkheden over het een en ander bestaan.

Ten aanzien van de uitbrander die enige personeelsleden van de brandweerdirecteur terzake plichtsverzuim kregen, meent minister Croes dat dit niet met de minister maar met de brandweerleiding besproken

Ludwig Fowler in ere hersteld

ORANJESTAD — Vier jaar lang heeft Ludwig Fowler rechtszaken tegen de overheid moeten voeren, die hij steeds won, om nu eindelijk weer de leiding over te nemen van het Korrectie Instituut Aruba (KIA).

Dank zij de aanpak van minister Rudy Croes, die bij het aanvaarden van zijn functie stelde dat hij iedereen die niet werkt aan het werk zal zetten, kan Ludwig Fowler per 1 december aanstaande, samen met de Nederlandse expert Vecking, de verantwoordelijkheid gaan dragen voor het beleid in het KIA.

Reeds enige tijd waren gesprekken gaande om Ludwig Fowler weer in de leiding van het KIA te krijgen. Na een lange vergadering bereikten partijen gisteren een overeenkomst. Fowler gaat per 1 december niet als chef of directeur naar het KIA maar als de persoon die de verantwoordelijkheid draagt. Het gesprek was tussen minister Rudy Croes, de stuurgroep en de raadsman van Ludwig Fowler, mr. Alfie Swaen. Vandaag zal minister Croes de brief tekenen, die door de stuurgroep en mr. Swaen werd opgesteld.

Sint bij YMCA

ORANJESTAD — Sinterklaas brengt op 3 december een bezoek aan YMCA-Dakota en op 4 december aan YMCA-San Nicolas. Het bezoek is voor kinderen van 0-12 jaar en vindt plaats van 15.30 tot 17.30 uur. De inschrijving van kinderen leden en niet-leden is tot en met 2 december...



Festeseco II ta presenta:
Festival di Teatro den Bario!

Weekend di 26 y 27 di november na Skol di Ayo.

26 november: *Un anochi den serena* (direccion: Stefanita Tromp) hunto cu Siegfried y Albert Kelly riba gitara.

27 november: *Mama ta traha* (direccion: Munje Oduber-Winklaar) hunto cu Buchi Boekhoudt cu su caha di orgel 'El Magnifico'

Ora: 8.00 or p.m.
Entrada: Afl. 5,= pa adulto/ Afl. 3,= pa mucha.

Un proyecto di Instituto di Cultura y Fundacion Arte pro Arte subsidia pa UNOCA.

ARUBA AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE
van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
Noodgevallen na kantoortijd: 21639, 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

REKENINGNUMMER
445 Banco di Caribe.

...IE
(centrale) en 11141 (informatie).

...MCENTRALE

* * * * * * * *

...ERTJES verschijnen op dinsdag ...ag en kunnen iedere dag tussen ...2.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven behalve op zaterdag. Alleen zoe... die op maandag en donderdag ...00 uur binnen zijn, kunnen de dag (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

* * * * * * * *

...TREGELING DOKTOREN
...ag t/m zaterdag van 18.00-07.00

...tad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki ...t, Paradera en Sta. Cruz: dokter ... Heinze via Dr. Horacio Oduber ...al (tel.: 74300) of via Alarmcentrum

...iquito, Savaneta en San Nicolas: ...J. Every via Centro Medico San ... (tel.: 48833) of via Alarmcentrum

* * * * * * * *

...A'S
...ienst)
...n de brug:
...z, Macuarima 23-B. Tel.: 28028.
...de brug:
...colas, B. v/d Veen Zeppenveldt-...n/ Tel.: 45712

* * * * * * * *

BRANDGEVALLEN, onge-... of een of ander ongeluk gelieve ...ntrale (tel.: 115) op te bellen.

* * * * * * * *

...IO MEDICO CARABOBO
...ndstraat 7, tel.: 21777)
...nt heeft dr. Lili G. Beke-Martínez, ...96.

* * * * * * * *

...LE KRUIS ARUBA
...LINGENBUREAU
...straat 22, tel.: 24444)
... geopend van 07.30-12.00/13.50-...uur; maandag te Paradera (tel.: ...) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San ... (45906)/Noord (23425) van 08.00-...ur; woensdag: Santa Cruz 28288) ...00-11.00 uur; donderdag: Dakota ... Oranjestad (23168), Savaneta ...en Brazil (48301) van 08.00-11.00

* * * * * * * *

...GER? STICHTING CIZKA geeft ...ie en brengt u in contact met leden ...ngerschapsbegeleiding, verloskun-... en kraamzorg bieden. Bel 37687.

* * * * * * * *

...MATIECENTRUM KONINGIN ...LMINA FONDS (voor de kan-...rijding op Aruba)
...d van maandag t/m vrijdag van ....30 uur - J.E. Irausquinplein 3 ...nter de pastorie van Oranjestad).

* * * * * * * *

...OTICS ANONYMOUS HEL-
...989 (24 uur per dag).

* * * * * * * *

...OTLINE
...? Bel dan 23040/27352 ...07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * * * * *

...PRIDE
...lbeeckstraat 25, tel.: 32999)
...n maandag tot en met vrijdag van ....00 uur voor inlichtingen omtrent ...e alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * * *

...CION RESPETA MI
...g tegen seksuele misbruik van ...rigen)
...33.

* * * * * * * *

...STY INTERNATIONAL
... 1029, tel.: 27808/48124.

* * * * * * * *

...NARTSEN
...dsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. ...oedgevallen buiten kantooruren

* * * * * * * *

...ECLUB ARUBA ARIBA
...ub, Wilhelminastraat 16)
...avond om 19.30 uur speelavond. ...ave/informatie tel.: 24953.

* * * * * * * *

... TIRAKOCHI
...park te Savaneta, achter kleuter-... Promé Paso)
...d van maandag t/m zaterdag van ...8.30 uur en op zondag van 11.00-...r voor kinderen van 1-13 jaar.

* * * * * * * *

...ARUBA
...RDAG: 18.00 Sesame Street; 19.00 ...Winkler; 17.48 Musical; 20.00 Tele-... 20.30 Government Program; 21.00 ...ernational Hour; 21.45 Movie: **Bull's** ...14 Musical; 23.30 Sports Tonight.

* * * * * * * *

...AG
...EN

Ruim voor 48 miljoen

Inschrijvingen obligaties boven alle verwachtingen

ORANJESTAD — Gistermorgen tien uur sloot de inschrijving op de driejarige 6 5/8 procent obligatielening, waar voor 11.222.000florin werd ingeschreven. Op de vijfjarige 7 3/4 procent obligatielening werd voor 37.425.000 florin ingeschreven: een totaal van 48.647.000 florin, hetgeen binnen de geraamde 40 tot 50 miljoen florin ligt. De inschrijvingen zullen derhalve volledig worden toegewezen.

Zoals bekend plaatste de in financiële moeilijkheden verkerende overheid een week geleden twee obligatieleningen op de binnenlandse markt om de kapitaalswerken te kunnen financieren voor 1993. Hierdoor hoeft het geld van de gewone begroting niet gebruikt te worden. Dat was in het verleden wel het geval. Ingevolge de verordening konden de obligatieleningen tot ruim 57 miljoen florin gaan. Dat geen hoger bedrag werd gehaald, wordt toegeschreven aan de negatieve publiciteit omtrent de obligatieleningen.

Naar aanleiding van de berichten dat het Pensioenfonds van Aruba met 17 miljoen florin de grootste inschrijver op de obligaties zou zijn, deelde de directeur van de Centrale Bank Aruba, drs. Arthuro Irausquin, mee dat hij geen cijfers kan noemen van wie en voor hoeveel werd ingeschreven. Hij noemde het echter 'begrijpelijk' dat pensioenfondsen en verzekeringsmaatschappijen zouden hebben ingeschreven voor de vijfjaren obligatie vanwege de hoge rente.

Minister van Financiën Ella Tromp-Yarzagaray noemde het resultaat van de inschrijving een bewijs van vertrouwen in Aruba en de regering Oduber. "Het geeft de regering een stimulans om verder te gaan". De bewindsvrouwe gaf toe dat de totale beleggingsopbrengst boven verwachting is. "Ondanks dat er een felle anti-campagne werd gevoerd door bepaalde groepen, hebben we meer gekregen dan we verwacht hadden". Volgens Tromp presteerde een lokale bank het zelfs om geïnteresseerden te ontmoedigen de obligaties te kopen.

De regering gaat zonder uitstel door met het verminderen van de uitgaven, waar dit mogelijk is. Volgens Tromp moet Aruba aan het eind van het jaar grote bedragen betalen, waarbij zij het bedrag van 36 miljoen florin aanhaalde. Nederland wil dat dit bedrag jaarlijks voor mogelijke garantieclaims wordt gereserveerd. Volgens de bewindsvrouwe is nog steeds niet bekend of dit bedrag verminderd gaat worden.

Tromp meldde tot slot dat onder het kabinet Eman van 1986 tot 1988 in totaal acht obligatieleningen werden uitgegeven voor een totaalbedrag van 40 miljoen florin. Hiervan moeten er nog zeven uitbetaald worden: één lening is in februari jongstleden uitbetaald. "De regering is zich bewust van haar verantwoordelijkheid en waardeert de belangstelling van de bevolking, de handel en instanties voor hun investeringen in de obligaties", aldus Tromp.

Ouderavond La Salle College

ORANJESTAD — Voor de ouders van de leerlingen van het La Salle College in Oranjestad wordt vrijdagavond 26 november van 18.30 tot 21 uur een ouderavond gehouden. Dit in verband met de uitreiking van het eerste rapport van hun leerlingen. Alle ouders zijn welkom.

Venezolaanse consul



■ *ORANJESTAD — De nieuwe Venezolaanse consul, dr. Nelson Barreto, bracht beleefdheidsbezoeken aan premier Nelson Oduber en minister van Financiën, Ella Tromp-Yarzagaray.*

Hugo Kock coördinator van minister Croes

ORANJESTAD — Sinds april 1993 treedt Hugo Kock, de voormalige directeur van het Korrektie Instituut Aruba (KIA), op als coördinator van minister Rudy Croes van Justitie en Sportzaken. De bewindsman gaf dit als antwoord op vragen wat er met Hugo Kock gaat gebeuren, nu Ludwig Fowler per 1 december aanstaande de hoogste autoriteit binnen het KIA wordt.

Hugo Kock verliet destijds, na onenigheden met minister van Justitie mr. Hendrik Croes, zijn post in het KIA. Thans blijkt dat hij de afgelopen maanden als coördinator van minister Rudy Croes optreedt, onder meer bij het vreemdelingenbeleid bij het Huis van Bewaring op Dakota, waarin een vrouwen- en jeugdafdeling komt, alsmede een ruimte voor korte aanhoudingen. Voorts leidde Kock enige illegalen-acties. Het plan bestaat ter plaatse een nieuw gebouw neer te zetten, waarna deze organisatie geheel onder het KIA zal vallen.

Voorts treedt Kock als coördinator op bij het project van Publieke Werken ten aanzien van de door de regering destijds aangekochte woning van de erven Eloy Arends aan de Wilhelminastraat. Ook coördineert hij zaken van de minister ten aanzien van de sporthal en verlichtingen op de sportvelden. Kock keert in ieder geval niet terug naar het KIA, aldus minister Rudy Croes.

Nieuw bestuur 'Cas pa Hubentud'

ORANJESTAD — Na vele jaren de Stichting 'Cas pa Hubentud' geleid te hebben, heeft William Illis deze functie overgedragen aan Fred Gibbs. Hij blijft nog wel deel van het bestuur uitmaken.

De overige bestuursleden zijn vice president Yvonne Spellen, secretaris Elva Angela, penningmeester Marisella Bronswinkel, PR-vrouw Elizabeth Pope en de commissarissen Bob Nieuw, Alfonso Paredes, William Illis en Edwuin Thijsen.

'Cas pa Hubentud' is doende met de reparatie van het pand aan de Ecuadorstraat 5 in Oranjestad waar de jeugd van 10 tot 21 jaar onderdak kan vinden. Dit geldt alleen voor jongeren die om een of andere reden niet bij hun ouders of voogden kunnen wonen. Van de overheid wordt een subsidie ontvangen voor de personeelskosten en de jeugd die in het pand onderdak vindt.

Er moet nog veel aan het pand gebeuren. Om daarvoor geld bijeen te krijgen wordt een vlooienmarkt gehouden op zondag 5 december van 10 tot 16 uur op de parkeerplaats voor het Postkantoor in Oranjestad. Sinterklaas brengt ook een bezoek aan de vlooienmarkt. Personen die artikelen hebben voor de vlooienmarkt, kunnen dit opgeven aan Cas Pa Hubentud, telefoon 24735.

Glenbert Croes wil verantwoording olie-vervuiling

ORANJESTAD — OLA-leider Glenbert Croes heeft de voorzitter van de Staten verzocht met spoed een vergadering van de Centrale Commissie bijeen te roepen waarin de minister van Publieke Werken en Volksgezondheid verantwoording wordt gevraagd over zijn milieubeleid in verband met de recente olie-vervuilingen aan de Noordkust en in de haven van Wickland.

Croes heeft met grote bezorgdheid kennis genomen van het gebrek aan actie door het Ministerie van Publieke Werken. Indien deze nalatigheid wordt geaccepteerd zonder dat de schuldigen worden gestraft, dan is het einde zoek.

"De regering geeft een slecht voorbeeld door niet op te treden vooral niet nu de Staten tegen dergelijke vervuilingen een wet hebben aangenomen", aldus Croes, die vindt dat door de huidige situatie een gevaarlijk precedent wordt geschept. Vandaar het OLA-verzoek voor een spoedvergadering met de betrokken bewindsman.

NANA-voorzitter bij minister



■ *ORANJESTAD — In verband met de Kinderboekenweek, georganiseerd door de Nationale Bibliotheek, bracht Ruud Bosch een bezoek aan minister van Welzijnszaken Fredys Refunjol. Bosch is voorzitter van de Stichting Nederland Aruba en Nederlandse Antillen (NANA) in Amsterdam en verleent steeds weer medewerking aan de Nationale Bibliotheek, de Onderwijsdirectie en Instituto di Cultura bij activiteiten. Tijdens het bezoek aan de bewindsman werd Bosch vergezeld door waarnemend directeur Evelino Fingal van Instituto di Cultura.*

DIRECTIE SOCIALE ZAKEN: 14.00 uur lezing over Algemene Ziektekostenverzekering (AZV) - Hulpbestuurskantoor te Noord.

BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **(openingstijden):** dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

Baseball-zege Aruba op Mexico

ORANJESTAD — De Arubaanse selectie behaalde op de CAC-spelen te Ponce, Puerto Rico, een belangrijke 3-1 baseball-zege op Mexico. Hierdoor behoudt Aruba nog kans om de klassificatie te bereiken. Aruba nam een 2-0 voorsprong, waarna Mexico in de zevende inning met een run de achterstand tot 1-2 verkleinde. Een inning later produceerde Aruba nog een run en bepaalde daarmee de eindstand op 3-1. Milton Croes werd winnende pitcher voor Aruba, dat vandaag om 17.30 uur tegen Venezuela uitkomt.

Challenge Traithlon

ORANJESTAD — Nicolaas Robert heeft Aruba vertegenwoordigd op de 'Caribbean Challenge Triathlon' en wist de tiende plaats te behalen in de tijd van 2.37.51 uur. Aan de triathlon, die zondag op St.Croix plaatsvond, namen 160 triatleten uit de omringende landen deel.

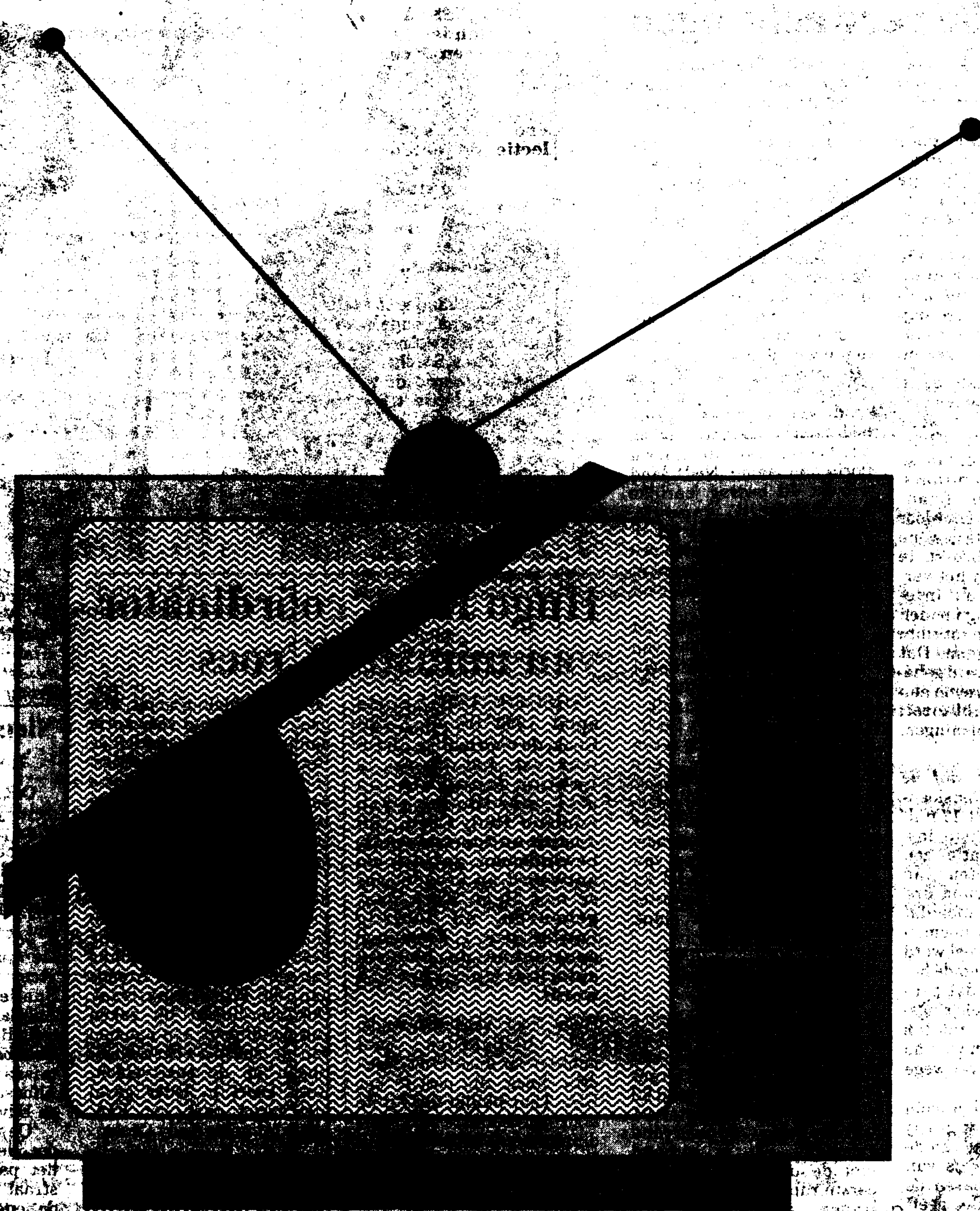
Werleman krijgt 20 mille van regering Oduber

ORANJESTAD — De regering moet ex-Statenlid Eddy Werleman (PPN) een bedrag van 20.000 florin als voorschot betalen op het pensioen waar hij als ex-Statenlid recht op heeft. Het bedrag komt overeen met wat Werleman de rechter had verzocht toe te wijzen.

Op grond van de 'Pensioenverordening leden der Staten' verzocht Werleman, die van 1 januari 1986 tot 7 februari 1993 lid van de Staten was, de minister van Financiën hem zijn pensioen te doen toekomen. Hij had een einde gemaakt aan zijn politieke carrière en was een kantoor van belastingadviseur begonnen, hetgeen de nodige investeringen eiste. Hij kreeg van de minister geen antwoord noch een uitkering en spande daarop een rechtszaak aan.

De rechter was van mening dat Werleman in verband met zijn investeringen inderdaad een spoedeisend karakter had met zijn verzoek. Hij wees er verder op dat de betrokken verordening over een overbruggingstoelage spreekt.

De beweringen van de overheid dat zij eerst een onderzoek in wilde stellen naar deze verordening, noemde de rechter een zaak van de overheid. Dit neemt echter niet de verplichtingen weg die zij tegenover Werleman heeft. Gezien zijn financiële situatie had Werleman een voorschot gevraagd van 20 mille op het bedrag dat hij moest ontvangen. Dit werd hem door de rechter als voorschot toegewezen.



BASTA

Kriminaliteit en drugs zijn gemeengoed geworden op ons eiland, en toch wordt drugs niet openlijk verkocht en geen dief haalt het evenmin in zijn hoofd om [illegible] te gaan. Hij zet een masker op, trekt een kous over zijn gezicht als hij zijn identiteit [illegible].
[illegible] mensen, met een [illegible] TDS, aanschaffen, bij [illegible] zelfs onze apparaten.
In de rechtzaak tegen Ralph Groeneveld was de uitspraak van de rechter, [illegible] het enige bedrijf zijn op Curaçao dat gerechtigd is de signalen te verspreiden, die wij uitzenden".
Wij berekenen [illegible] onze klanten, [illegible] wij legaal zijn [illegible] bij de M.P.B.A.A. en [illegible] andere [illegible] instituten, die genoemde signalen in rekening brengen.

De[illegible] die onze signalen ilegaal [illegible] die hen hiervoor een eenmalig bedrag [illegible] DIEFSTAL [illegible] strafbaar [illegible].
Deze "smokkelhandel" [illegible] milljoenen heeft [illegible] maar het is [illegible] tegenover onze duizenden leden die maandelijks korrekt hun contributie betalen.
[illegible] dat wij [illegible] nogmaals voor het [illegible] hebben gezet door hun signalen te vertonen. Als U wilt blijven genieten van de signalen van TDS, dan moet U zich [illegible] op ons Kantoor.
U kunt Uw geld rustig [illegible] die thans in gebreke [illegible] bij geen TDS signalen kan garanderen. Dat kunnen wij alleen.

E TELEVISHON DI KORSOU
TELEVISHON
24 ORA PA DIA !



■ *PONCE — Cuba blijft winnen op bijna alle disciplines van de CAC-Spelen in Ponce, Puerto Rico. Joel Isasi (met nummer 209 en vinger in de lucht) op de honderd meter sprint en Javier Sotomayor (tijdens zijn sprong) bij het hoogspringen waren twee van de Cubaanse sporters die gisteren goud wonnen voor hun land.*

Isasi werd op de tweede plaats opgevolgd door landgenoot Andres Simon (borstnummer 211), terwijl Patrick Delice (477) uit Trinidad brons won op de honderd meter sprint. Sotomayor vestigde op zijn beurt een nieuw record op de CAC-Spelen op het onderdeel hoogspringen. Hij sprong 2.35 meter in Ponce.

Aruba wint gouden medaille in Puerto Rico

ORANJESTAD — Edna Maduro heeft tijdens de zeventiendeCentraal-Amerikaanse en Caribische Spelen in Puerto Rico met bowlen een gouden medaille behaald. Zij bereikte de finale met een totaal van 1199 pins en een gemiddelde van 199.83. Op de tweede plaats voor de zilveren medaille eindigde Mexico met Sara Narin met een totaal van 1146 pins en een gemiddelde van 191.

De derde plaats voor de bronzen medaille was voor Marie Ramirez uit Costa Rica met 1145 pins en een gemiddelde van 190.834. Op de vierde plaats eindigde de Mexicaanse Leticia Ituarte met een gemiddelde 188 als vijfde Gabriela Sandoval, eveneens uit Mexico met 187.17.

In de Arubaanse delegatie heerste een uitgelaten stemming, aangezien het voor het eerst is dat Aruba op deze spelen een gouden medaille in de wacht sleept. Dank zij het Eagle Bowling Palace heeft de bowlingsport op Aruba de laatste jaren een enorme vooruitgang geboekt. Herhaalde malen werd reeds deelgenomen aan lokale en internationale toernooien, waarbij de Arubaanse sporters steeds goed voor de dag kwamen. Een gouden medaille werd nu echter voor de eerste maal behaald.

Ipswich snoept gelijkspel weg bij Manchester United

LONDEN — Ipswich Town is er woensdag, als tweede club dit seizoen, in geslaagd een punt weg te halen bij de regerende en aanstaande landskampioen Manchester United. Het bleef 0-0 voor maar liefst 43.300 toeschouwers die getuige daarvan waren. Drie maanden geleden verliet NewCastle Old Trafford eveneens met een gelijkspel. Toen werd er twee keer gescoord en eindigde de partij in 1-1.

De Mancunians liepen toch weer uit op naaste concurrent Aston Villa dat voor eigen publiek met 0-2 verloor van Southampton. Le Tissier maakte beide doelpunten. Villa werd door die tegenvaller achterhaald door Blackburn Rovers, dat aan het duel met Coventry al drie punten had overgehouden (2-1).

NewCastle handhaafde zich bij de grote groep achtervolgers ten koste van Sheffield United: 4-0. Sellars, Beardsley (2) en Cole scoorden. Norwich, dat op Europees niveau van Inter (van Bergkamp en Jonk) verloor, kan door de achterstallige competitiewedstrijd te winnen op de tweede plaats belanden.

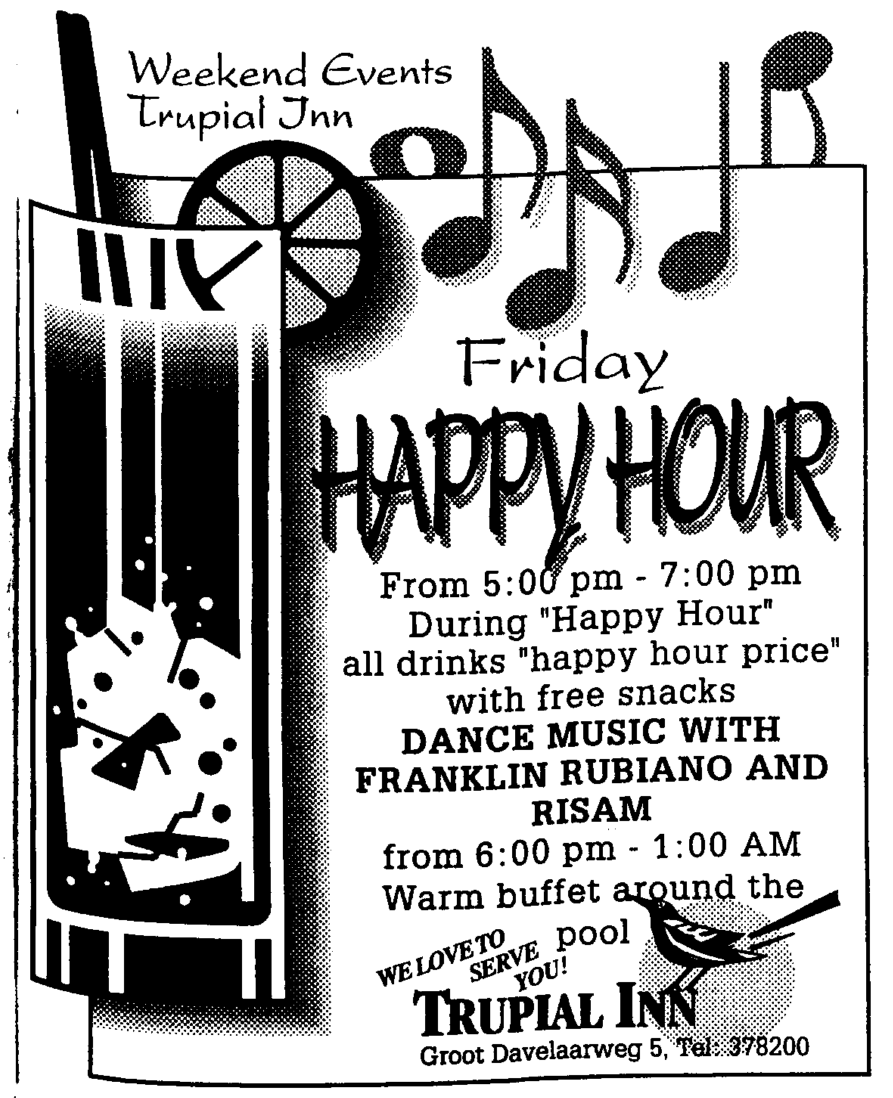
Sheffield Wednesday krabbelt langzaam omhoog. De investeringen betaalden zich tegen het zwakke Oldham wel uit: 3-0. Watson zorgde voor de ruststand van 2-0. Swindon, dat onderaan staat, boekte tegen Queen's Park Rangers de eerste zege van het seizoen (1-0) en nog met tien man ook. De Nederlandse verdediger Luc Nijholt werd al na achttien minuten uit het veld gestuurd. Nieuweling Scott maakte een kwartier later de treffer.

De Londense derby Tottenham - Wimbledon eindigde in 1-1. Spurs-aanvoerder Mabbutt werd van het veld gedragen en naar het ziekenhuis gebracht na een harde botsing met Fashanu.

* * * * *

BOKSEN / ATLANTIC CITY — De Amerikaanse bokser Charles Murray heeft zijn wereldtitel (IBF) in het lichtweltergewicht met succes verdedigd tegen zijn landgenoot Courtney Hooper. De scheidsrechter stopte het gevecht in de vijfde ronde. Zwaargewicht Ray Mercer nam wraak voor de nederlaag in februari. Nu versloeg hij Jesse Ferguson op punten.

VOETBAL / BRUGGE — Rene Eykelkamp is bij de training van Club Brugge opnieuw geblesseerd geraakt, nu aan de knie. De Nederlander werd onmiddellijk geopereerd. Hij zal ten minste drie weken zijn uitgeschakeld. Eerder kampte hij met zijn rug.



Een slechte dag voor de Antillen

WILLEMSTAD — De Nederlandse Antillen hadden een slechte competitiedag in Puerto Rico. Op de CAC-Spelen in Ponce leed de vrouwen softballselectie de eerste twee nederlagen. Colombia was in een dubbelprogramma te sterk voor de softballsters onder leiding van manager Taffy de Jongh.

De Antilliaanse softballsters gingen ongeslagen totdat ze uitkwamen tegen Colombia. Slechts vier punten scoorde de Antilliaanse selectie tegen de Colombiaanse softballsters die met 3-2 en 4-2 wonnen.

Puerto Rico bleek in Ponce ook te sterk voor de Antilliaanse honkbalselectie. De Antillianen moesten genoegen nemen met een 1-6 nederlaag. De softballers uit de Antillen hadden de moeilijke taak om te winnen van Cuba. Ondanks de geboden tegenstand won Cuba vrij gemakkelijk met 6-3.

De tafeltennisselectie van de Antillen verloor ook twee keer. De Cubaanse en Jamaicaanse teams waren niet te verslaan. Het werd respectievelijk 0-3 en 1-3 in het nadeel van de Antillen.



■ *SALINAS — Er wordt ook gerolschaatst op de CAC-Spelen in Ponce, Puerto Rico. De 5.000 meter werd gewonnen door Guillermo Rotero uit Colombia, terwijl Guillermo Matta zilver won en Julian Fernandez (op de foto op kop) de bronzen medaille veroverde.*

Romario mist twee kansen

Barcelona speelt gelijk tegen Turkse Galatasaray

ISTANBUL — Een jaar geleden scoorde Romario twee doelpunten voor de voormalige Nederlandse voetbalkampioen PSV tegen FC Porto. In dat jaar maakte de kleine Braziliaanse balgoochelaar kennis met de Champions league. Tijdens zijn eerste wedstrijd voor Barcelona in diezelfde competitie voor landskampioenen kreeg hij twee prachtige kansen doch liet hij die onbenut. Zijn Spaanse club bleef op nul staan en tegenstander Galatasaray uit Turkije deed hetzelfde.

Barcelona, met de Braziliaan Romairo, Koeman en Laudrup als buitenlanders, hield in Istanbul vrij eenvoudig stand, op een periode voor rust na. Zowel voor als na de pauze kreeg Romario een goede mogelijkheid.

Eerst onderschepte doelman Hayrettin een lobje. Vlak voor tijd dook de spits naar een voorzet van invaller Estebaranz, de doelman redde andermaal. Romario werd bewaakt door Stumpf, een van de vier Duitsers aan de boorden van de Bosporus. Feldkamp is technisch directeur, Hollmann trainer en Gotz libero.

De Spaanse club van Johan Cruijff, in 1991 tegen Sampdoria winnaar van de eerste Champions league, stond voor 33.000 toeschouwers onder prestatiedruk. De resultaten in de competitie zijn matig, met de 0-1 van afgelopen zaterdag tegen Lleida als dieptepunt.

De spelers, op Laudrup na, vertoefden in hogere sferen na plaatsing voor de wereldtitelstrijd. Ze kregen daarop een boete van ongeveer 2500 gulden. Voor de wedstrijd zei Cruijff dat over kwijtschelding van de straf viel te praten, mits Barcelona een goede wedstrijd zou spelen.

Goed was de vertoning niet, wel aanvaardbaar. Verrassing in de opstelling was de jonge Sergi op de linkerflank, een speler van het tweede elftal. De Turken, die in de vorige ronde Manchester United uitschakelden, hadden een aardige periode voor rust. De Zwitserse international Turkyilmaz lepelde de bal op de lat, Suat raakte de bal slecht nadat Koeman die voor zijn voeten had gekopt.

Scheidsrechter Van de Wijngaert uit België wekte Spaanse woede op, toen hij voor het rustsignaal floot op het moment dat Laudrup op weg was naar een doelpunt. De Belg legde het spel stil na 45 minuten en 27 seconden. Hij hield weinig rekening met de vervanging van de geblesseerde Duitser Gotz, waarmee enige tijd verloren was gegaan. Barcelona speelt op 8 december de tweede wedstrijd in groep A, thuis tegen Monaco, dat met 4-1 won van Spartak Moskou.

* * * * *

MOTORSPORT/ MACAU — Bij de Grand Prix van Macau is de dertig-jarige motorcoureur Tung Sai-Wing uit Hongkong om het leven gekomen. Donderdag bij de training verongelukte de Macause racer Zoe Maximo Rosario. Dat was het eerste dodelijke ongeval op het circuit sinds 1972. De baan in de Portugese enclave is omzoomd door muurtjes en stalen vangrails.

Bij min-dertig graden

Enthousiaste Noren kamperen in bossen

LILLEHAMMER — De geestdrift voor de komende Olympische Winterspelen in Lillehammer is onder de Noren zo groot, dat het organisatiecomité er serieus rekening mee houdt, dat de stoutmoedigsten onder hen een tent zullen meenemen om tijdens de spelen in de bossen rond Lillehammer te kamperen bij temperaturen, die in februari gemakkelijk tot dertig graden onder nul kunnen dalen.

De wouden zijn het woongebied van kudden elanden en een enkele wolf. Maar Rolf Nereng, woordvoerder van het comité, ziet dat niet als een gevaar. "De dieren zullen eerder worden afgeschrikt door de horden Noorse supporters dan andersom," voorspelt hij.

Het organisatie-comité is van plan de bossen te voorzien van mobiele toiletten en eventueel zelfs plekken in te richten voor de verkoop van brandhout aan degenen, die zelf het omhakken van een boom niet zien zitten. Nereng: "We zullen de mensen niet aanmoedigen vuurtjes te stoken langs de ski-pistes. De rook zou de deelnemers kunnen hinderen."

De belangstelling voor met name de noordse nummers is in Noorwegen ongekend hoog. De 35.000 kaarten voor het hoofdstadion waren direct uitverkocht. Niet minder dan 185.000 mensen lieten zich op de wachtlijst plaatsen voor het geval er een toegangskaartje vrij komt bij de 4x10 kilometer-estafettewedstrijd. Op een totale bevolking van 4.3 miljoen is dat vijf procent. De organisatoren hopen zo'n 25.000 Noren, die geen kaartje hebben, toch aan een plaats te helpen langs een van de loipes.

Bedrieger uitgefloten

HAMBURG — Filmster annex bokser Mickey Rourke is na een op knock-out gewonnen bokspartij slechts beloond met gejoel. De 7000 toeschouwers tijdens het profgala in Hamburg zagen met hun kennersogen dat het gevecht tegen Thomas McCay een farce was.

De Amerikaanse vedette in films als Barfly, 9 1/2 weeks en Wild Orchid kampte met conditionele problemen. Zijn tegenstander viel nauwelijks aan.

In de tweede ronde ging McCay, ook een Amerikaan, tot twee keer toe wel erg gemakkelijk neer. Het leek alsof hij in de derde ronde met plezier knock-out ging. Rourke reageerde op de woede van het publiek door schunnige gebaren te maken.

WILLEMSTAD — Op dinsdagavond 23 november speelden vijftien paren de tweede wedstrijd van het Kersttoernooi bij bridgeclub Asiento.

De volgende acht paren scoorden boven het gemiddelde: 1. mevr. Van den Ende/heer De Paula 62.50%; 2. dames Van Silfhout/Agarwal en heren Van der Pol/Van den Ende 61.46%; 4. dames Saladin/De Vries 59.03%; 5. echtpaar Bongers 56.25%; 6. mevr. Geenen/heer Brown 55.56%; 7. mevr. Bergsma/heer Lubbers 52.92% en 8. dames Den Dulk/Wallé 50.63%.

De derde wedstrijd wordt gespeeld op dinsdagavond 30 november op Rust & Burgh en begint om half acht precies.

* * * * *

VOETBAL / ZÜRICH — De FIFA heeft bij de komende wereldtitelstrijd in Amerika elke vorm van vrije publiciteit verboden. Het bestuur wil met die maatregel het exclusiviteitsrecht van de aangetrokken sponsors garanderen. Zowel op als langs het veld mogen geen artikelen met reclame worden gebruikt. De 24 deelnemende teams krijgen van de FIFA ondermeer officieel materiaal voor de behandeling van blessures overhandigd. Ook ijszakjes en drinkbekers worden door het toernooicomite verstrekt.

Ngugi strijdt tegen schorsing

LONDEN — John Ngugi blijft strijden voor rehabilitatie. De vijfvoudige wereldkampioen veldlopen heeft aangekondigd op eigen houtje de schorsing van vier jaar aan te vechten. De Kenyaan werd bestraft omdat hij in februari medewerking aan een onverwachte dopingcontrole weigerde.

Afgelopen week trok de Kenyaanse atletiek federatie KAAA een beroep tegen de uitsluiting in. Ze conformeerde zich aan de uitspraak van de internationale amateur atletiek federatie. De zaak zou door de arbitragecommissie van de IAAF in Monte Carlo zijn behandeld.

Ngugi reageerde woedend op de actie van de atletiekbonzen uit zijn vaderland. Het nieuws over het intrekken vernam hij in Londen van zijn manager toen hij op het punt stond naar Monte Carlo te vliegen. "Ik heb veel tijd en energie in de affaire gestoken, maar ik geef niet op. Ik wil van alle blaam gezuiverd worden", zei Ngugi. "Ik wil mijn onschuld bewijzen."

Ngugi voert als verdediging aan dat dopingcontroleur John Whetton zich niet voldoende had geïdentificeerd toen hij hem thuis in Kenya opzocht. Als militair in het Kenyaanse leger meende Ngugi dat de controleur ook toestemming van zijn superieuren nodig had. "En die bezat hij niet", zei de Olympisch kampioen van Seoul op de 5000 meter.

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
Zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vrijdag van 20.00-22.30 uur; zaterdag van 14.00-17.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARRIO JANWE
Dammen:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar en van 19.30-23.00 uur voor geïnteresseerden vanaf zestien jaar.
Schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

RUST & BURGH
(Schaakvereniging Curaçao)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

DONDERDAG

BOWLING
(Curaçao Bowling Club)
18.30 uur *men's league*;
20.30 uur *mixed league* - Curaçao Bowling Club, Chuchiweg 10-A.

VRIJDAG

BOWLING
(Curaçao Bowling Club)
16.00 uur *vruminga league* - Curaçao Bowling Club, Chuchiweg 10-A.

* * * * * * * * * * * * * * * * *

TDS (kanaal 99)

DONDERDAG
CAC Spelen vanuit Puerto Rico:
17.00-19.00 voetbal
20.00-23.00 boksen

VRIJDAG
09.00-14.00 atletiek, zwemmen en *gymnastics*
14.00-16.00 voetbal
20.00-23.00 baseball

Fuente bekent dope-gebruik

MADRID — In de Spaanse wielerwereld is grote opschudding ontstaan over een onverbloemde bekentenis van oud-wielrenner Jose Manuel Fuente over doping op grote schaal. Volgens de nu 48-jarige Spanjaard gebruikte in zijn tijd vrijwel het gehele peloton verboden middelen. Fuente noemt zijn fietsende leeftijdgenoten in El Pais de "verdoemde generatie".

"We hadden allemaal ons eigen koffertje met spullen", verklaarde de voormalige klimspecialist. "We namen allerlei middelen omdat iedereen het deed. We spoten of slikten tal van amfetamines. Soms kregen we hulp van een ploegbegeleider."

Volgens Fuente was twintig jaar geleden geen enkele renner brandschoon. "Wie beweert dat hij destijds nooit iets heeft gebruikt, liegt. Zo eenvoudig is dat. Ik moest in 1976 stoppen vanwege een nieraandoening, die vrijwel zeker door doping is ontstaan."

Fuente behoorde met Eddy Merckx, Luis Ocana en Bernard Thevenet tot de smaakmakers van het internationale wielrennen in de beginjaren zeventig. Hij won twee keer de Vuelta (1972, 1974), was een keer succesvol in de Ronde van Zwitserland (1973), werd tweede in de Giro (1972) en derde in de Tour (1973). Fuente is nu eigenaar van een wielerzaak in Oviedo.



■ *SAO PAULO — Het elftal van Sao Paulo heeft de Zuid-amerikaanse editie van de Super Cup gewonnen. Dat geschiedde nadat de reglementaire negentig minuten tegen Flamengo uit Rio de Janeiro besloten werd met een gelijkspel (2-2). In de serie strafschoppen die er volgde, werd Flamengo met de neus op de feiten gedrukt: 5-3 in het voordeel van Sao Paulo van Tele Santana. Op de foto een actiemoment waar Toninho Cerezo van Sao Paulo er vandoor gaat met het leer na Marcelinho van Flamengo te hebben uitgespeeld.*

Serie strafschoppen noodzakelijk

Sao Paulo wint de Super Cup na zege op Flamengo

SAO PAULO — Flamengo de Rio de Janeiro kon het niet bolwerken tegen Sao Paulo. In de finale van de Zuidamerikaanse voetbalcompetitie voor de Super Cup, eindigde de return wedstrijd tussen de twee Braziliaanse finalisten ook in een 2-2 gelijkspel na de reglementaire negentig minuten. De eerste confrontatie in Rio de Janeiro werd ook besloten met een remise (2-2). Vandaar dat er over is gegaan op het nemen van strafschoppen en Sao Paulo rolde als kampioen na die serie penalties: 5-3.

De return werd in het Estadio Morumbi van Sao Paulo afgewerkt. Het werd een spannende wedstrijd met beide elftallen op zoek naar de overwinning met snelle acties.

Sao Paulo met technisch directeur Telé Santana werd al in het prille begin van de ontmoeting verrast door de tegenstander. In de negende minuut kwam Flamengo namelijk in voorsprong door toedoen van Renato. Het elftal uit Rio de Janeiro kon die voorsprong uitbouwen, maar de spitsen misten ettelijke kansen om te scoren in de counters.

Sao Paulo deed verwoede pogingen om de score in de eerste helft gelijk te trekken. De verdediging van Flamengo hield goed stand tegen dat offensief. Uiteindelijk slaagden de spitsen van Sao Paulo erin de verdedigers van de tegenpartij te ontregelen. Dat geschiedde in de tweede helft. Leonardo deponeerde het leer en scoorde op die manier de gelijkmaker in de 61ste minuut.

De vreugde was van heel korte duur. Al na een minuut keek Sao Paulo tegen een achterstand op van 1-2. Marquinhos tekende voor die tweede treffer van Flamengo. Dat was reden genoeg voor de spitsen van Sao Paulo om alweer op zoek te gaan naar de gelijkmaker. In de 80ste minuut was het zover. Een hard schot van Juninho verdween in het doel verdedigd door Gilmar: 2-2. De reglementaire negentig minuten werden besloten met die score.

In de serie strafschoppen die er volgde, waren de voetballers van Sao Paulo ongenaakbaar. De vijf genomen penalties verdwenen achter Flamengo-doelman Gilmar. De wedstrijd werd beslist toen Marquinhos het leer tegen de rechterpaal schoot. Keeper Zetti had geluk.

BOKSEN / ATLAN[TIC] CITY — De Amerika[anse] bokser Charles Murray [heeft] zijn wereldtitel (IBF) in [het] lichtweltergewicht [met] succes verdedigd tegen [zijn] landgenoot Court[ney] Hooper. De scheidsrec[hter] stopte het gevecht in [de] vijfde ronde. Zwaargew[icht] Ray Mercer nam wraak [voor] de nederlaag in februari [en] versloeg hij Jesse Ferg[uson] op punten.

In de Amerikaanse NBA-basketbalcompetiti[e]

Seattle Supersonics en Housto[n] Rockets nog steeds ongeslage[n]

WASHINGTON — In het professioneel basketbal in de VS gaan Seattle Supersonics en Houston Rockets nog steeds ongeslagen. Houston won dinsdag met de score 100-93 van de huidige kampioenen Chicago Bulls, terwijl woensdag Utah Jazz met 95-93 aan de kant werd gezet. Seattle had dinsdag een vrije dag. Sacramento Kings moest gisteren ook erin geloven: De Supersonics wonnen met 120-93.

Seattle Supersonics heeft al de negen afgewerkte wedstrijden in de NBA-competitie gewonnen. Het team speelt in de Westelijke conference Pacific divisie en wordt op de tweede plaats opgevolgd door Phoenix Suns. De Suns staan twee wedstrijden verwijderd van de koplopers en hebben een record van zeven gewonnen en twee verloren wedstrijden.

In de Midwest Division van dezelfde Westelijke conference claimt Houston Rockets de eerste plaats met elf overwinningen zonder verlies. Op de tweede plaats volgt Utah Jazz dat zeven winstpartijen en vier nederlagen tot nu toe heeft geregistreerd. Utah staat vier wedstrijden verwijderd van de begeerde eerste plaats.

UITSLAGEN

De op dinsdag geboekte resultaten zijn als volgt: Washington Bullets-Charlotte Hornets 118-98; Atlanta Hawks-LA Lakers 103-94; Orlando Magic-Golden State Warrior 120-107; Dallas Mavericks-LA Clippers 98-105; Houston Rockets-Chicago Bulls 100-93; Portland Trail Blazers-Denver Nuggets 109-94.

Elf wedstrijden werden er woensdag in de NBA-competitie afgewerkt. De volgende uitslagen werden geregistreerd: Miami Heat-Golden State Warriors 102-108; Charlotte Hornets-LA Lakers ..-124; Cleveland Caval[iers]-Washington Bullets ..-107; Detroit Pistons-Bo[ston] Celtics 103-118; Indi[ana] Pacers-Philadelphia ..[S]ixers 97-108; Milwaukee Bu[cks]-Atlanta Hawks 85-89; [Min]nesota Timberwolves-[New] Jersey Nets 107-106; [San] Antonio Spurs-Chicago B[ulls] 109-84; Utah Jazz-Hou[ston] Rockets 95-93; Phoenix S[uns]-Denver Nuggets 130-97; Sacramento Kings-Se[attle] Supersonics 93-120.

STANDEN

De stand in de Eastern [Con]ference Atlantic Division [ziet] er als volgt uit:

1. New York	10	8-2	.800
2. Boston	11	7-4	.6..
3. Orlando	10	6-4	.60
4. Washington	10	5-5	.500
5. New Jersey	11	4-7	.36
6. Philadelphia	11	4-7	.36
7. Miami	09	3-6	.3..

In de Central Divis[ie] nemen de teams de volge[nde] posities in op de ranglijst:

1. Atlanta	11	7-4	.63
2. Charlotte	11	7-4	.63
3. Detroit	10	5-5	.50
4. Cleveland	10	4-6	.40
5. Chicago	11	4-7	.36
6. Indiana	10	3-7	.30
7. Milwaukee	10	1-9	.10

De zes teams in de M[id]west divisie van de West[elijke] conference staan als v[olgt] gerangschikt op de ladde[r]:

1. Houston	11	11-0	1.00
2. Utah	11	07-4	0.63
3. San Antonio	12	07-5	0.58
4. Denver	10	04-6	0.40
5. Minnesota	09	03-6	0.33
6. Dallas	10	01-9	0.10

In de Pacific divisie:

1. Seattle	09	9-0	1.00
2. Phoenix	09	7-2	0.77
3. Portland	10	6-4	0.60
4. LA Clippers	10	5-5	0.50
5. Golden State	10	4-6	0.40
6. Sacramento	10	4-6	0.40
7. LA Lakers	12	3-9	0.25

De NBA-competitie w[ordt] vrijdag voortgezet.

Archeologie Saba onderwerp van Leids promotie-onderzoek

door Lauran Toorians

E EILANDEN SABA en St. ustatius behoren sinds deze eek tot de archeologisch st bestudeerde eilanden in de Kleine Antillen. Dat te danken aan een pro- otie-onderzoek van orinne L. Hofman over de cheologie van Saba. Op 23 vember kreeg zij in Leiden doctorsbul voor haar aan- el in een grootschalig onder- ek naar de inheemse bevol- ng van pre-Columbiaans ba.

De archeologie van het aribische gebied is een nog g jong vakgebied dat nog le vragen kent. De meest ementaire vraag daarbij is el hoe verschillende cultuu- lementen zich over dit bied hebben verspreid. De anden in de grote boog n de Kleine Antillen ggen vrijwel steeds in kaars zicht en het is dus nnemelijk dat er vrij gemak- lijk van het ene eiland ar het andere kon worden reisd.

De hoofdrichting waarin ltuur verbreid werd, is van t vasteland van Zuid- merika, via de Kleine ntillen, naar de Grote ntillen (Puerto Rico, Hispa- la en Cuba). De hoofd- nen van deze ontwikkeling n in de loop van de afge- pen vijftig jaar vooral uit- ngezet door de Ameri- anse archeoloog I. Rouse. aar over de details is nog eeds veel onduidelijk. Een langrijke vraag daarbij is de verbreiding van cultuur er gepaard ging met migra- s van mensen, of dat de ensen min of meer op hun ek bleven en in de loop der tijd nieuwe modes gingen volgen.

Tot voor kort was de hele theorievorming over dit pro- bleem voornamelijk geba- seerd op kleinschalige proef- opgravingen en oppervlakte- vondsten. Voor die laatste categorie zijn weliswaar grote gebieden in detail onderzocht, maar de interpretatie is vaak lastig omdat de archeologi- sche context onbekend is. Aangezien dergelijk onder- zoek vrijwel uitsluitend aar- dewerkscherven oplevert, en aangezien op de eilanden de bewaaromstandigheden van andere materialen in de bodem toch al slecht zijn, zijn eigenlijk alle ideeën over de Caribische archeologie gebaseerd op aardewerk.

Het onderzoek op Saba door dr. Corinne Hofman en haar collega drs. Menno Hoogland liep over de periode 1988-1992. Voorzover het uiterst moeilijk begaanbare terrein dat toeliet, werden zes archeologische vindplaatsen zo nauwkeurig moge- lijk onderzocht. Het proef- schrift van dr. Hofman vormt het eerste deel van het onder- zoeksverslag en concentreert zich vrijwel volledig op de analyse van het aardewerk dat daarbij aan het licht kwam. Deel twee moet het proefschrift van Hoogland worden en zal vooral de meer antropologisch-interprete- rende aspecten belichten.

Het onderzoek concen- treerde zich op de periode van ruwweg 400 tot 1450 na Christus. De periode die daaraan voorafging ken- merkt zich door een voor het hele gebied tamelijk gelijk- vormig aardewerk van een hoge kwaliteit. In de periode van het onderzoek valt deze stijl uiteen in een aantal regionale varianten die zich kenmerken door het afnemen van versiering op het aardewerk en een min- dere mate van verfijning.

Een eerste belangrijke con- clusie is nu dat Saba welis- waar steeds in contact stond met naburige eilanden — en ook aardewerk importeerde — maar dat er van een volks- verhuizing geen sprake was. De veranderingen waren dus een lokale ontwikkeling waar- voor dus ook lokale oorzaken zullen gelden. Een mogelijk- heid daarbij is dat het aarde- werk zelf binnen de samenle- ving een andere culturele rol ging spelen, zonder dat die samenleving zelf erg gron- dige veranderingen onder- ging.

Een andere oorzaak, waar- voor aanwijzingen aanwezig zijn, is dat Saba in de loop der tijd een andere positie ging innemen binnen de machtsverhoudingen in het Caribische gebied. Met name na ongeveer 1000-1200 lijkt het eiland in de invloeds- sfeer te zijn gekomen van de grotere heerschappijen die toen op de Grote Antillen ontstonden. De rijke vis- gronden op de Saba-bank ten westen van het eiland kunnen daarbij een rol gespeeld hebben.

Een ander boeiend hoofd- stuk in het proefschrift behan- delt de problematiek van de relatie tussen het archeologi- sche materiaal en de infor- matie uit vroeg-koloniale bronnen over de bevolking van de eilanden. Hieruit blijkt dat de vroegste kro- niekschrijvers zich sterk door politieke motieven lieten leiden, waardoor de etno- historicus al te gemakkelijk op een dwaalspoor wordt gezet. Dit probleem speelt in de archeologie vaker, waar- door dit hoofdstuk ook buiten de directe context van dit proefschrift van belang is.

Corinne L. Hofman: In Search of the Native Population of Pre-Columbian Saba (400-1450 AD). Part One: Pottery Styles and their Interpretation
Diss. R.U. Leiden, 1993

anwijzingsbesluiten maandag de deur uit

Monumentenaanwijzing start in Stegengebied

LLEMSTAD — Zo'n 120 beschermen panden in Stegengebied en Otro- nda behoren tot de rste serie aanwijzingen beschermd monument. aandag verstuurt de enst Ruimtelijke Ont- kkeling en Volkshuis- sting (DROV) de aan- jzingsbesluiten aan de genaren.

besluiten zijn gebaseerd de Monumenteneilands- rordening Curaçao, arin de monumentale arde van de panden is rmeld. De panden worden geschreven in een open- ar register van beschermde onumenten. De aanwijzing t monument heeft tot volg dat een vergunning is reist voor wijziging doch k voor het slopen van een schermd monument.

Eigenaren van een tot schermd monument aan- wezen pand kunnen in prin- pe in aanmerking komen or een tegemoetkoming in kosten van herstel en derhoud van deze panden. Doel van de aanwijzing en subsidieverlening is de standhouding van de histo- sche binnenstad en de daar- iten gelegen individuele onumenten.

De stichting Monumenten- nds Curaçao is belast met t verlenen van subsidies. eze worden verstrekt over- nkomstig een door het stuurscollege vastgesteld leerjarenprogramma, aarin prioriteiten en dere richtlijnen en rmen zijn vastgesteld.

De aanwijzing geschiedt lgens een programma dat ontleend aan het in 1990 stgestelde Monumenten- an. Daarin wordt onder- heid gemaakt tussen de storische binnenstad en de bieden daarbuiten. In de nnenstad is een viertal onumentenactiegebieden ngewezen, te weten het egengebied, het IJzerstraat- bied, het zogeheten Kora- lengebied en Pietermaai.

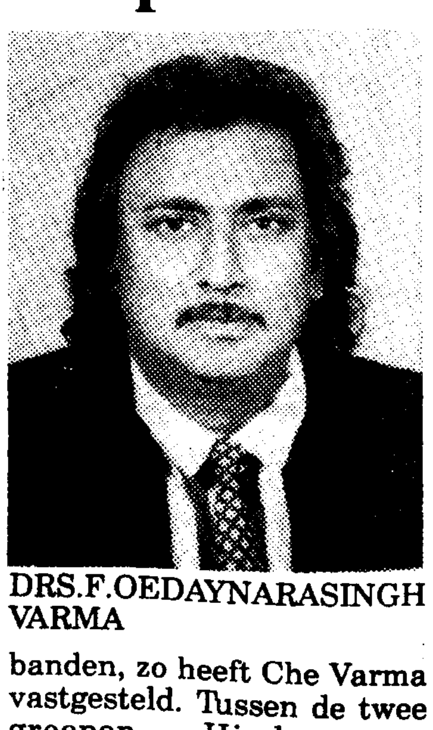
De monumentenactiege- bieden met zo'n 300 te beschermen panden komen het eerst voor aanwijzing in aanmerking. Daarna komen de de overige panden in de historische binnenstad (ca. 460) aan de beurt.

et Duitse chemieconcern ASF gaat het aantal arbeids- aatsen bij de hoofdvestiging Ludwigshafen volgend jaar et 2000 verminderen tot .300 "wegens de moeilijke onomische situatie". Het ntal banen in het totale ncern neemt in 1994 af et 4000 tot 114.500.

Onderzoek van Che Varma op Curaçao

'Hindoestaanse Surinamers zijn nog steeds drop-outs'

WILLEMSTAD — De Hindoestaanse Surinamers op Curaçao zijn sociaal gezien drop-outs. Dat is de voorlopige conclusie van sociaal-economisch geograaf drs. F. Oedayrajsingh Varma, alias Che Varma.



DRS.F.OEDAYNARASINGH VARMA

Hij bezocht vorige week Curaçao om onderzoek te doen naar de positie van de Hindoestaanse Surinamers op het eiland. Tijdens de Tweede Wereldoorlog trok een groep vanuit Suriname naar Curaçao. De reden van hun vertrek en hun huidige positie is onderwerp van Che Varma's studie.

Het kan zijn dat zij hierheen kwamen omdat de Shell kaderpersoneel nodig had. Maar het is ook mogelijk dat zij gevlucht zijn, omdat zij binnen de Hindoestaande groepering in Suriname als *drop-outs* werden beschouwd. Zij konden het volgens Che Varma daar niet maken, onder meer vanwege de discriminatie, die Hindoestanen van de creoolse bevolkingsgroep ondervonden. Voorlopig vindt Che Varma het het meest waarschijnlijk dat ze gevlucht zijn.

Op Curaçao hebben ze het nu weliswaar economisch gemaakt, maar hun identiteit als Hindoestaan hebben ze verloren, zegt hij. Een dergelijk cultuurverlies heeft de Hindoestaanse Che Varma nergens anders ter wereld kunnen constateren. Als voorbeeld noemt hij het feit dat de Surinaamse Hindoestanen ook hun familiebanden kwijt zijn. Zijn eigen familie zou volgens hem de hoorn op de haak hebben gegooid, toen hij zich telefonisch meldde.

Bij de Hindoestanen die rechtstreeks uit India afkomstig zijn bestaan wel sociale banden, zo heeft Che Varma vastgesteld. Tussen de twee groepen Hindoestanen bestaan geen contacten.

Che Varma is geschrokken van de ontwikkeling en betreurt deze. "Nu ga ik onderzoeken hoe een en ander zo gekomen is. Waarom zijn ze zo asociaal geworden? In economisch opzicht was dat niet nodig".

Voor dat nadere onderzoek denkt hij niet meer naar Curaçao terug te hoeven komen. Aan de ruwe cijfers en de uitspraken meent hij voldoende materiaal te hebben om een hoofdstuk te kunnen toevoegen aan zijn boek *De slavernij van de Hindoestanen in Nederland.*

Daarin poneert Che Varma de stelling dat de Hindoestanen in 1873, na de afschaffing van de slavernij in Suriname, onvrijwillig uit hun Indiase dorpen zijn weggelokt. Hij noemt hun werk in Suriname een vorm van slavernij. De Nederlanders zouden tegenover de Hindoestanen en de creoolse bevolking bewust een verdeel-en-heers-politiek hebben gevoerd. De destijds gecreëerde vijandschap zou nu nog voortbestaan.



■ *Clarisa Kemper (links), dochter Laura (midden) en winkelbeheerder Winny Blanca blikken trots in de camera nu hun dubbele winkel in de Waterfortbogen open is.*

Woensdagavond werd 'het lint doorgeknipt' door Judith Capriles en Marlene Wilsoe. Een modeshow gepresenteerd door de (ex-)missen Curaçao, de aanwezigheid van de Venezolaanse sterren Nohely Arteaga, Elba Escobar en Lourdes Valeria en nogal wat belangstellend publiek maakten van de opening een kleine happening. De Venezolaanse Kempers presenteren riemen, tassen, schoenen en andere lederwaren. Ook veel goud- en zilverachtige accessoires en natuurlijk dameskleding zijn te vinden in de twee boog-winkeltjes.

Veiling aandelen mag niet

Rechter bevriest geschil Citco-Doerga drie maanden

WILLEMSTAD — De rechter heeft deze week bevolen dat er de komende drie maanden geen veiling mag plaatsvinden van aandelen in het bedrijf Guyana Partners Limited.

Citco Banking Corporation (CBC) wilde tot verkoop overgaan omdat de bank vorderingen had op het voornamelijk in Guyana opererende bedrijf. In de rechtszaal is naar voren gebracht dat het om een miljoenen-claim gaat die tot nog toe genoemde bedragen ruim overtreft.

Een (andere) Citco-dochter en n.v.'s van rijstkoning Turhane Doerga hebben elk de helft van de aandelen van Guyana Partners. Maar de twee partners in de joint-venture hebben genoeg van elkaar. In een reeks van rechtszaken proberen zij de zakelijke geschillen op te lossen, waarbij duidelijk is dat de commerciële band beëindigd gaat worden. In Guyana kwam het enkele weken geleden tot een vechtpartij toen veiligheidsmensen van de procederende partijen elkaar het recht van toegang betwistten tot een viertal dochter-n.v.'s van Guyana Partners.

Rechter Wit besloot deze week tot een bevriezing van drie maanden zodat een door beide partners erkende accountant de tijd krijgt om de jaarrekeningen van Guyana Partners door te nemen en de waarde van de aandelen in deze lucratieve rijsthandel te bepalen. Veilt CBC toch dan wordt een dwangsom van tien miljoen gulden opeisbaar.

Het is niet duidelijk of de bedrijven in Guyana kunnen doordraaien nu het waarschijnlijk is dat de CBC niet meer garant zal staan voor liquide middelen.

Inmiddels is ook beslag gelegd op onroerend goed van Doerga's woonhuis en van de rijstfabriek Alesie in verband met een andere vordering. In strijd met een rechterlijk vonnis zou Alesie rijst uit silo's waar reeds beslag op was gelegd, verhandeld hebben, dit tegen de zin van een St Maartense Citco-dochter die het beslag legde op de rijst. In die affaire zou wel een dwangsom opeisbaar kunnen worden.

Project DOW moet kwaliteit verbeteren

WILLEMSTAD — De kwaliteit van de organisatie leidt tot kwaliteit van de dienstverlening. Met dat uitgangspunt in het achterhoofd volgt de Dienst Openbare Werken een programma voor zelfanalyse. Het project wordt uitgevoerd door prof.dr. Ton Wentink van de Katholieke Universiteit Brabant en drs. R.O.B. van den Berg van Curconsult.

Het managementteam van DOW werd op 16, 17 en 18 november in landhuis Zeelandia vertrouwd gemaakt met de methode om de produktiviteit en de kwaliteit van produkten en diensten te inventariseren. Er wordt vastgesteld op welke vlakken verbetering mogelijk is en hoe dat moet gebeuren.

De stand van zaken in de organisatie vormen de basis voor een plan van aanpak, dat in een proefproject onder supervisie van Wentink wordt uitgevoerd. De nieuwe methode van zelfanalyse maakt het volgens DOW mogelijk om de kosten van het opstarten en intensiveren van produktiviteit- en kwaliteitsverbetering laag te houden.

Cursus over maken van opleidingsplannen



■ *WILLEMSTAD - In het kader van het opleidingsbeleidsplan van het eilandgebied Curaçao, vond onlangs de training 'Maken en begroting van opleidingsplannen' plaats. Deze training was in handen van het Onderwijsbureau Kessels en Smits en werd ondersteund door de sectie HRD van de afdeling Personeelszaken van het eilandgebied. In het Princess Beach hotel reikte gedeputeerde voor Personeelszaken Hendriks Abraham onlangs de getuigschriften uit aan degenen die deze cursus met succes volgden.*

Regering blijft in gebreke over accijns verhoging

WILLEMSTAD — De landsverordening voor het wijzigen van het tarief voor invoerrechten, is nog niet bij de Staten ingediend. Begin januari heeft de regering een landsbesluit vastgesteld voor de tarieven voor invoer, uitvoer en doorvoer. De vakbonden waren het hiermee niet eens en spanden een rechtszaak aan, die zij verloren. Wel eiste de rechter dat de regering dan binnen drie maanden het besluit zou bekrachtigen met een landsverordening. Dat laatste is niet gebeurd. De staatssecretaris van Financiën meldt nu dat de Staten binnenkort een ontwerp krijgen aangeboden.

De nieuwe socialistische regering van Griekenland heeft de voormalige minister Ioannis Boutos benoemd tot president van de Centrale Bank als opvolger van Efthymios Christodoulou. Boutos is een geestverwant van premier Andreas Papandreou. De politiek geïnspireerde benoeming duidt erop dat er voorlopig weinig terechtkomt van de plannen om de Griekse Centrale Bank onafhankelijk te maken van de regering.

***

Het Amerikaanse Huis van Afgevaardigden heeft een wetsontwerp aanvaard, dat werklozen langer een uitkering garandeert. Daarmee is een bedrag gemoeid van een miljard dollar. In de staten met de hoogste werkloosheid wordt de termijn verlengd met dertien weken en in andere ... weken. ... alleen Alaska, Californië, West-Virginia en Puerto Rico in aanmerking voor verlenging met dertien weken.

***

Het Franse Staatsolieco[ncern] ELF Aquitaine verwach[t dat] de nettowinst zal kel[deren] van 6,2 miljard frank in ... tot iets meer dan een mi[ljard] frank, zo'n 330 mil[joen] gulden dit jaar, ... topman Philippe Jaffre ... klaard. De mededeling ... gezien de binnen en ... weken te verwachten ... legen moment, maar ... Jaffre moeten kleine ... gers en andere investeer[ders] een eerlijk beeld krijgen [van] de positie van het concer[n].

]rkeerschaos Londen]or elektrastoring

]NDEN — Een stroomstoring heeft gisteren een]ldige chaos veroorzaakt in het openbaar vervoer]nden. Ondergrondse-treinen kwamen in de och-]spits tot stilstand en 20.000 mensen moesten]en geëvacueerd uit donkere metro-tunnels en]ons.

]n woordvoerster van]n Underground wist] leggen, dat zowel de] als reserve-elektrici-]ystemen op een deel]de centrale lijn het]en begeven. Treinen]en her en der tot stil-] en stations werden in]uister gehuld. Door de]g kwamen seinen in]et spoorwegnet op rood]aan en doken ook op]e lijnen problemen op.]mmige passagiers spraken van vertraging van twee à drie uur op korte reizen en anderen moesten alternatief vervoer zoeken of urenlang in de vroege vrieskou wachten op heropening van de stations.

Ongeveer 25 treinen stopten in ondergrondse tunnels en de ongeveer 20.000 passagiers daarin moesten te voet door medewerkers van de metro en de brandweer met noodlampen naar de stations worden geleid. "Het was duidelijk niet iets wat iemand leuk zou vinden", zei de woordvoerster. Paniek zou niet zijn uitgebroken.

]erlands geen]iciële taal bij]rkenbureau EU

]EN HAAG — Het Neder-]s bedrijfsleven wordt]haad door het besluit]de Europese Unie, om]Nederlands niet aan]ijzen als officiële taal] het Europese Mer-]bureau, en wel Duits,]els, Frans, Italiaans]paans. Een aantal orga-]ties, waaronder VNO]CW, dringt er bij het]erlandse kabinet op] om hiertegen actie te]ernemen. Nederland]ft al duidelijk]aakt het hierbij niet]llen laten.

] besluit jaagt Neder-]se ondernemingen niet]en op vertaalkosten bij]deponeren van een merk,]r brengt hen ook in het]eel bij het voeren van]edures, omdat dan in] de aangeklaagde partij]alt welke taal daarbij]t gebezigd. Als dat Ita-]s of Spaans is, zullen]erlandse bedrijven ste-]en beroep moeten doen]specialiseerde vertalers.]O, NCW, de Benelux-]iging voor Merken- en]llenrecht en de Orde] Octrooigemachtigden]n daarom, dat de aan-]er van een merk een]bare taal mag kiezen] eventuele procedures:]els, Duits of Frans.

SAS schrapt aantal lijndiensten

AMSTERDAM — De Scandinavische luchtvaartmaatschappij SAS, die tot afgelopen zondag fusiegesprekken voerde met de KLM, Swissair en Austrian Airlines, stoot een aantal lijndiensten af. Het gaat om lijnen binnen Scandinavië, maar ook om internationale routes zoals Götenburg-Amsterdam, Stavanger-Amsterdam, Glasgow-Kopenhagen, Londen-Bergen en Kopenhagen-Los Angeles. Het aantal vluchten tussen Kopenhagen en New York wordt verminderd.

British Midland Airways, waarin SAS een deelneming heeft van 34,9 neemt deze diensten over. Eerder werd al gemeld, dat SAS ook acht Boeing 737-500-vliegtuigen aan BMA overdoet. Die vliegtuigen komen uit de boedel van de binnenlandse Zweedse maatschappij Linjeflyg, die vorig jaar door SAS werd overgenomen. Volgens deze overeenkomst vergroot SAS de deelneming in BMA van 34,9 naar 40 procent per juli van het komend jaar. De Scandinavische maatschappij oefent daarmee een al langer bestaande optie uit.

Door het schrappen van routes wordt een aantal vliegtuigen overbodig. Er worden in 1994 zeventien vliegtuigen aan de kant gezet: Een Boeing 767, waarmee intercontinentaal wordt gevlogen en zestien kleinere vliegtuigen, vooral DC-9's. Volgens SAS-manager Vagn Sörensen trekt SAS zich gedeeltelijk van de Noordatlantische routes terug, om zich beter te concentreren op de routes vanuit Kopenhagen naar Azië.

Volgens het zondag afgeketste Alcazarproject - de beoogde fusie van SAS met de KLM, Swissair en Austrian - zou Kopenhagen de uitvalsbasis naar Azië zijn geworden ten koste van de verbindingen die Schiphol met Azië onderhoudt.

]aewoo-concern beschuldigt]EC Alsthom van contractbreuk

]EOUL — Het Zuidkoreaanse concern Daewoo]avy Industries, DHI, beschuldigt de Brits-Franse]ep GEC Alsthom van contractbreuk rond de]nleg van een spoorlijn voor hoge-snelheidstreinen]is naar de rechter gestapt.

Daewoo zegt met GEC Alsthom in december 1992 een contract te hebben gesloten, waarbij DHI de belangrijkste Zuidkoreaanse toeleverancier voor het project zou worden. GEC Alsthom liet afgelopen vrijdag weten voor Hyundai te hebben gekozen. De Brits-Franse groep ontkende toen een eerdere overeenkomst met Daewoo.

GEC Alsthom kreeg deze zomer als leider van een consortium de opdracht een spoorlijn van 410 kilometer voor hoge-snelheidstreinen aan te leggen, tussen de hoofdstad Seoul en de zuidelijke havenstad Pusan. Daarbij wist GEC Alsthom het Duitse concern Siemens en het Japanse Mitsubishi achter zich te laten.

De waarde van het project bedroeg inclusief rollend materieel oorspronkelijk ongeveer 5,8 biljoen won, zo'n 13,7 miljard gulden, maar is door de inflatie al gestegen tot 25 miljard gulden.

***

De winst voor belasting van het Britse dranken- en levensmiddelenconcern ALLIED-LYONS, in Nederland eigenaar van de brouwerij Oranjeboom, is in de eerste helft van het op 1 april begonnen boekjaar gestegen van 267 miljoen pond tot 306 miljoen pond. De omzet groeide van 2,57 miljard pond tot 2,72 miljard pond.

***

PHILIPS doet op 1 januari Lighthouse Consulting Group over aan KPMG Klynveld. Lighthouse, waar 50 mensen werken, houdt zich bezig met industriële adviesverlening en training. Het Eindhovense concern zal gebruik blijven maken van de diensten van het verkochte bedrijf.

]donesië stopt]tionale Loterij

]AKARTA — De Indo-]sische autoriteiten]bben vandaag onder]uk van voortdurende]otesten van moslims]n door de overheid]steunde Nationale]terij stopgezet.]nister van Sociale]ken Endang Kusuma]weno vertelde een par-]entaire commissie, dat] vergunning voor de]terij voor de rest van dit]r en voor 1994 is inge-]kken. De minister ver-]gde in september de]entie voor drie jaar.

] vier groepen die in het]lement zijn vertegenwoor-]d, hadden de minister]vraagd de vergunning voor]t kansspel in te trekken.] loterij, die de Staatskas]kelijks tientallen miljoen]dens opleverde, vervulde]gens de politieke partijen]t de maatschappelijke rol,] het kansspel oorspronke-]k was toebedeeld. De]brengst van de loterij]am ten goede aan huma-]aire, sociale en sportpro-]ten.

]Moslim-studenten demon-]reerden de afgelopen]aand diverse keren in de]ote Indonesische steden]gen de Nationale Loterij.] vinden gokken in strijd]et de islam. Andere tegen-]anders van het kansspel]zen op de 5.000 rupiah,]n vijf gulden, die deelne-]ers moesten betalen om]n kans op de hoofdprijs te]aken. Dit bedrag staat onge-]er gelijk aan twee dagen]on.

Venezuela maakt zich op voor verkiezingen



■*CARACAS - In de Venezolaanse hoofdstad wordt hard gewerkt aan de voorbereidingen voor de presidentsverkiezingen die op 5 december a.s. zullen worden gehouden. Op de foto: de dozen met stembiljetten worden gesorteerd om naar de diverse stemdistricten te worden verzonden.*

Helicopter neergestort in Israël

Chinese burgemeester omgekomen

JERUZALEM — Een helikopter die op weg was naar het antieke fort Massada is vandaag in de Negevwoestijn neergestort. Daarbij zijn een burgemeester en een handelsgezant uit China en drie Israëli's om het leven gekomen. Dit heeft de Israëlische radio gemeld onder aanhaling van het hoofd van de Nationale Luchtvaartdienst.

Onder de slachtoffers zijn Wu Yi Shen, burgemeester van Shen Yang in de noord-Chinese provincie Liaoning, en Zhang Li, adjunct-directeur van de commissie voor economische en technische ontwikkeling van deze regio. De namen van de drie omgekomen Israeli's, de piloot, een gids en een zakenman werden niet vrijgegeven. Premier Yitzhak Rabin zond een condoléance-boodschap aan de Chinese regering in Peking.

Voorlopige berichten gaven aan dat het toestel, een Bell 206, mogelijk een elektriciteitsmast heeft geraakt voor het neerstortte en in brand vloog. "Op dit moment kan het van alles zijn geweest", verklaarde Menachem Sharon, hoofd van de Nationale Luchtvaartdienst voor de radio. "We hebben geen aanwijzingen. Het kan ook een technisch probleem zijn geweest of het weer". Sharon noemde de piloot "zeer ervaren" en de helikopter een betrouwbaar toestel.

China en Israël knoopten in 1991 diplomatieke betrekkingen aan en Rabin bezocht vorige maand Peking.

Rusland vermindert olie-export wegens inval vroege koudegolf

MOSKOU — Rusland heeft besloten de olie-export te beperken omdat de binnenlandse voorziening in gevaar dreigt te komen door de ongewoon vroege koudegolf, zo hebben de Russische media bekendgemaakt. Het land heeft deze maand te maken met temperaturen tot twintig graden onder het vriespunt.

Dergelijke koude doet zich normaal alleen voor in januari en februari. Volgens de Russische televisie verstoken de elektrische centrales op het ogenblik tweemaal zoveel olie als normaal in november.

De export van ruwe olie wordt met zes miljoen ton verminderd en die van zware stookolie met 1,5 miljoen ton. Het was evenwel nog niet duidelijk welke afnemers hieronder zullen lijden, andere vroegere Sovjet-republieken of westerse markten.

De Russische produktie van ruwe olie is sinds 1988 gestaag afgenomen. Minister van Energie Joeri Sjafranik verwacht voor dit jaar een vermindering van 394 miljoen ton tot 360 miljoen ton. De afgelopen jaren deden zich bij de binnenlandse voorziening weinig problemen voor omdat de winters betrekkelijk zacht waren.

■*WASHINGTON - In de Verenigde Staten wordt vandaag Thanksgiving Day gevierd, wat betekent dat de kalkoen op tafel komt en er tijd genomen wordt voor bezinning. President Clinton was gisteren als kok in de weer voor de thuislozen in Washington. In de keuken van een Baptisten-kerk legt hij de laatste hand aan een kalkoen, bestemd voor een diner voor daklozen in de Amerikaanse hoofdstad.*

Clinton als kok voor Thanksgiving



Deutsche Bank neemt Italiaans belang

MILAAN — Deutsche Bank, de grootste bank van Duitsland, breidt haar activiteiten in Italië uit, via de overname van Banca Popolare di Lecco. De transactie beloopt 775 miljard lire, zo'n 875 miljoen gulden en zorgt voor een verdubbeling van het aantal vestigingen van Deutsche Bank in Italië tot ongeveer 250.

Deutsche Bank betaalt via haar Italiaanse dochteronderneming Banca d'America é d'Italia 450 miljard lire voor het meerderheidsbelang van Banca Popolare di Novara. Op de rest van de aandelen van de in het noord-Italiaanse Lecco gevestigde bank wordt een openbaar bod uitgebracht van 325 miljard lire.

Helsinki Federatie:

Servisering in Kosovo

WENEN — Servië maakt zich schuldig aan ernstige schendingen van de mensenrechten in Kosovo, waar de meerderheid van de bevolking Albanees is. In een rapport dat gisteren is uitgebracht, beschuldigt de Internationale Helsinki Federatie voor mensenrechten, de IHF Belgrado van "Servisering" in de provincie.

"Kosovo staat onder ware koloniale controle, die heeft geresulteerd in een volledige marginalisering van de Albanese meerderheid", schrijft de mensenrechtenorganisatie in haar studie "Van autonomie tot kolonisering: Mensenrechtenschendingen in Kosovo 1989-1993".

Spionagecamera's uit ruimte ontcijferen Dode-Zeerollen

WASHINGTON/DEN HAAG — Met eens voor spionagesatellieten ontwikkelde digitale infraroodcamera's, is het Amerikaanse wetenschappers gelukt tot dusverre onleesbare perkament-stukken van de wereldberoemde Dode-Zeerollen te ontcijferen.

De vondst van deze methode was min of meer toeval: Een infrarood-fysicus van het Jet Propulsion Laboratorium in Pasadena, Gregory Bearman heeft archeologie als hobby. Op een lezing hoorde hij over de problemen met de rollen uit de tweede en de eerste eeuw voor christus, die door de eeuwen heen voor een deel in stukjes uit elkaar zijn gevallen, juist aan elkaar gekleefd raakten of zo zwart zijn geworden dat zij onleesbaar zijn. Bearman kwam op het idee een mede door hem ontwikkelde digitale infraroodcamera op een stukje van de rollen uit een manuscript over Noach en de zondvloed te richten.

Het menselijk oog neemt lichtprikkels slechts waar binnen een golflengte van tussen de 400 en 700 nanometer. Dit is een miljardste van een meter. Een gewone infraroodcamera komt tot rond 840 nanometer. Met beide echter was het zwart geworden en verkleefde fragment niet te lezen. Doch met de nieuwe camera, die tot 3.000 nanometer waarneemt, lukte dit wel: In duizenden digitale beeldpuntjes uiteengelegd en op een beeldscherm geprojecteerd kon men nu lezen: "Hij schreef de woorden van Noach".

Hoe dat technisch werkt verklaart Bearman als volgt. "Zoekt men met het oog een rood gummibeertje temidden van miljoenen blauwe, dan wordt dat tegen die achtergrond onzichtbaar. Heb je echter een camera die alleen rood ziet, dan is het duidelijk waar te nemen."

De nieuwe techniek kan wellicht ook helpen andere raadsels op te lossen en bijvoorbeeld de oorspronkelijke tekst op palimpsesten te achterhalen, papyri of perkamenten, die vele malen werden schoongewassen en opnieuw beschreven.

Ook verbleekte inschriften op kleitabletten kunnen worden ontcijferd. Dode-Zeerollen is de algemene benaming voor de handschriften, die sinds 1947 aan de westzijde van de Dode Zee zijn gevonden. Zij bevatten onder andere een complete tekst van Jesaja.

Topman Ham... doodgeschoten

GAZA — Israëlische militairen hebben een ... rijke leider van de ... tische verzetsbe... Hamas gedood. ... Imad Agel, die ... pande Hamas-tak ... in de bezette Gaza... en de westelijke J... oever. Zijn dood ... zware slag voor de ... beweging die zich ... tegen het vredes... van Israël met d... stijnse bevrijdings... satie PLO.

Agel werd dodelijk ... tijdens een vuurge... een militaire contr... mier Rabin heeft de ... de Hamas-leider be... is het lot van al... misten die Israë... moorden, zo zei hij.

Mavis Albertina: Doel Christmas Collection bereikt



Miss Venezuela Minorca Mercado...

MAVIS ALBERTINA had het weliswaar druk aan de vooravond van de Curaçao Christmas Collection. Toch liep ze er ontspannen bij en coördineerde zij de taken en werkzaamheden perfect. Samen met Toni Halabi houdt zij voor het vijfde achtereenvolgende jaar de traditionele Kerst expositie op Curaçao. In de Exhibition Hall van het International Trade Centre (ITC) werd gisteravond de laatste hand gelegd aan de tentoonstelling.

Vijf jaar geleden kwam Albertina—programmamaakster, presentatrice en producer van het televisieprogramma 'Rikesa Universal' — op het idee om een kerstexpositie te houden. Die eerste twee afleveringen resulteerden bijna in een flop, omdat ze grote verliezen leed en het publiek wegbleef.

Albertina bleef echter in Curaçao Christmas Collection geloven en vanavond vindt tussen 18.00 en 19.00 uur de officiële opening plaats. Groter opgezet dan ooit, want de expositie viert het eerste lustrum. "Een niet weg te denken evenement dat," volgens Albertina, na het tweede jaar, "door het publiek werd omhelsd en door andere promotors wordt nagebootst. Echter zonder succes"

Dit jaar presenteert Mavis Albertina diverse shows tijdens de expositie in de Exhibition Hall van het ITC. Naast modeshows, zullen verschillende internationale en Curaçaose artiesten optreden gedurende de vier dagen van Curaçao Christmas Collection. Melania, Maruga Boogaart, Vivian Frans, Big Sensation, de internationale Muñeca en mini-Celia Cruz, de Goedheilig man (Sinterklaas) en de figuren van Wonderland Walt Disney zullen allemaal van de partij zijn. Hoofdattractie op de expositie is Miss Venezuela Minorca Mercado.

"Het fiasco in het eerste jaar," schreef Albertina toe aan, "de gebrekkige promotie van Curaçao Christmas Collection. We hadden de middelen niet tot onze beschikking om op volwaardige wijze reclame te maken. Specifieker: Het ontbrak ons indertijd onder andere de audiovisuele middelen, om de expositie te propageren. Mensen willen zien waarom en waarvoor ze naar de Piscaderaweg moesten."

Mavis Albertina gaf toe dat ze niet erin was geslaagd het publiek warm te krijgen voor de expositie in dat eerste jaar. Door het gemis in audio-visuele middelen om die eerste editie van Curaçao Christmas Collection te propageren, meent de presentatrice van 'Rikesa Universal', dat het publiek de doelstelling van de expositie niet hebben begrepen.

Het lijkt erop dat dat audiovisuele gedeelte inderdaad een grote rol speelt op de expositie. Philips Antilliana is bij de ingang te vinden. Een robuuste vrijwilliger zet de laatste hand aan de wandrekken die ruimte geven aan twaalf televisie-toestellen. In totaal exposeert Philips achttien audio-visuele apparaten. Ook zal 'Rikesa Universal' de officiële opening een live in de Curaçaose huiskamers brengen.

Albertina "Ons doel hebben wij inmiddels bewerkstelligd. De winkels, commerciële bedrijven en kerstartikelen dichter bij het publiek brengen. Niet alleen om inkopen te doen, maar om als consument je beter op de hoogte te stellen van de producten. Het is dus niet alleen een kwestie van kerstinkopen komen doen".

Haar ogen gaan goedkeurend de ruimte af. Bij Interphoto blikken de standhouders zeer tevreden naar hun geïmproviseerde foto-studio, die als een van de eerste tenten was afgeleverd. Er worden proef-opnames geschoten met enkele modellen. Om na te gaan of de kleurencontrasten goed overkomen. Andere stands staan er nog verlaten bij.

Albertina: "Kijk, wat we willen is een grote diversificatie op de expositie doch gericht op een doel: Kerstmis. Dat is het verschil ook met andere promotors die ons willen nabootsen. Vijf jaar geleden was er een gat in de markt. Curacao Christmas Collection bewees dat, alhoewel pas in het derde jaar wij ongeveer financieel munt hebben geslagen. Het publiek en de sponsors begonnen in ons te geloven."

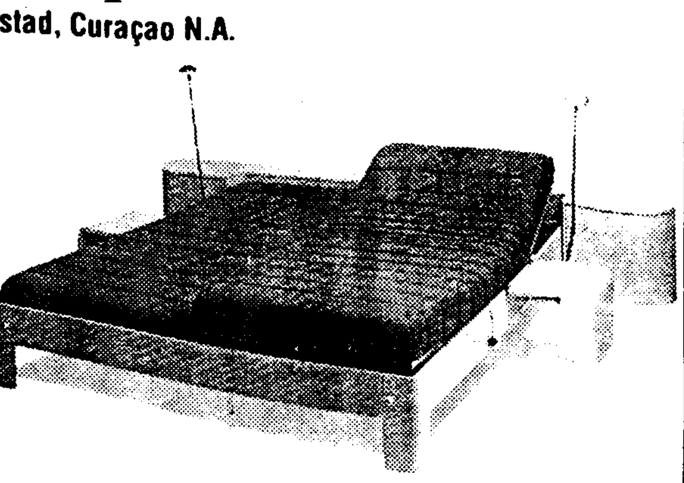
Dat geloof, meent Albertina, is grotendeels gebaseerd op het goede product. De standhouders moeten namelijk aan bepaalde kwaliteitscriteria's voldoen. Een assortiment hebben dat de bezoeker niet alleen aanspreekt, maar ook aantrekkelijk oogt. "Ik loop vaak even langs bij de standhouders. Als de decoratie in een *booth* bijvoorbeeld wat te wensen overlaat, zou ik mijn mond niet houden. Zo ben ik niet. Om de standhouders te laten weten dat dit menens is, laten wij hen opnames zien om duidelijker te maken wat wel en niet door de beugel kan."

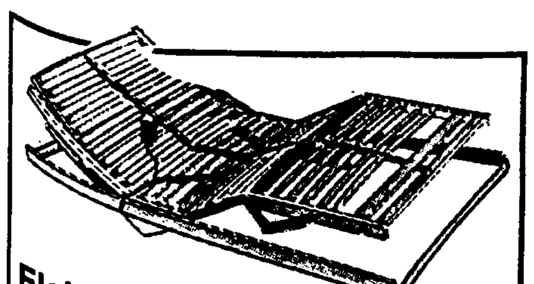
Curaçao Christmas Collections in de Exhibition Hall van het International Trade Centre. Officiële opening vandaag (25 november) 18.00-19.00 uur, open voor bezoekers 18.00-24.00 uur; idem vrijdag (26 november); zaterdag (27 november) 16.00-24.00 uur; zondag (28 november) 12.00-24.00 uur. Volwassenen f 12,50 en kinderen f 7,50.



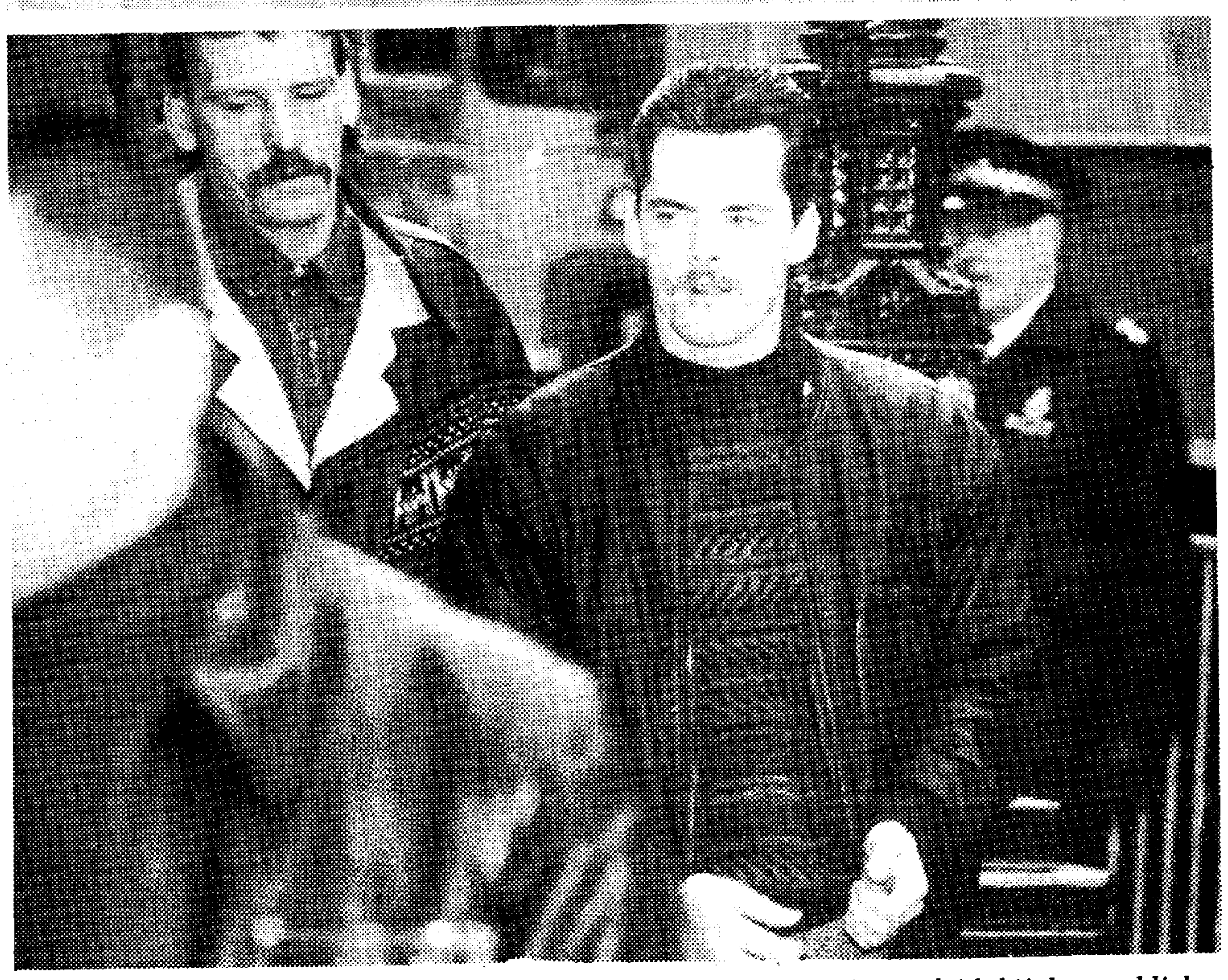
...Mavis Albertina...







Jeugdige moordenaars in Engeland veroordeeld



■PRESTON (Engeland) - *Twee Engelse jongetjes zijn gisteren wegens moord op een peuter van 2 jaar veroordeeld tot opname voor onbepaalde tijd in een opvoedingsinrichting. De zaak heeft in Engeland tot grote verontwaardiging geleid bij het publiek. Op de foto: de vader van een van de jongetjes (rechts) bij zijn aankomst bij het gerechtsgebouw.*

EILANDGEBIED CURAÇA[O]

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao ... bekend dat **mevrouw SEVERINA MACK-DE LEO[N]** ... verzoekschrift bij het Bestuurscollege heeft ingedie[nd] ... verkrijging ingevolge de Vergunningslandsverordening ... 1963 no. 28) voor een **BIERHUISVERGUNNING** en een **R[ESTAU]RANT 'B' VERGUNNING** voor de lokaliteiten van het ... **"YOJANI SNACK"**, gelegen te DEIN 18-31, alhier, en tev[ens] ... **verkrijging van een toestemming:**

– ex artikel 52 om achtergrondmuziek te spelen;
– ex artikel 53 lid 1 om vrouwelijke bediening toe te sta[an] in bovengenoemd perceel.

Dit verzoekschrift en de bijlagen liggen vanaf de dag na ... bekendmaking gedurende veertien dagen ter visie ... Afdeling Algemene- en Juridische Zaken van het C... Bestuurskantoor aan de Theaterstraat no. 17, alhier, gedu[rende] welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bez[waren] tegen het verlenen van genoemde vergunningen en toe[stem]mingen kenbaar te maken bij het Bestuurscollege.

Indien naar aanleiding van deze bekendmaking bez[waren] worden ingebracht, kunnen zowel de verzoekster als de[genen] die bezwaren hebben ingebracht, gedurende de termijn va[n] ... week na het hiervoor genoemde tijdvak van veertien ... kennis nemen van de ingebrachte bezwaren bij de Af[deling] Algemene- en Juridische Zaken.

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaç[ao]
Het Hoofd van de Afdeling Algemene- en Juridische Zak[en]
Mr. H.A. LOURENS.

EILANDGEBIED CURAÇA[O]

BURGERLIJKE STAND
BEVOLKINGSREGISTRATIE en VERKIEZING[EN]

SLUITING KIEZERSREGISTER VERKIEZING LEDEN STATEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN 25 FEBRUARI 1994

De voorzitter van het Hoofdstembureau ma[akt] bekend dat het kiezersregister voor de ... vrijdag 25 februari 1994 te houden verkiezi[ng] voor de leden van de Staten van de Nede[r]landse Antillen, op vrijdag 10 december 19[93] wordt gesloten.

Aan de stemming op Curaçao wordt alle[en] deelgenomen door hen, die op de dertigste d[ag] voor die der kandidaatstelling, bedoeld in artikel 14, in het kiezersregister van Curaç[ao] voorkomen, mits zij Nederlander zijn en op de dag van de verkiezing de leeftijd van achtti[en] jaar hebben bereikt, en niet van de uitoefenin[g] van het kiesrecht zijn uitgesloten.

Degenen die niet zijn ingeschreven in he[t] Bevolkingsregister, doch die menen voor he[t] overige te voldoen aan de vereisten voor he[t] stemgerechtigd zijn, worden verzocht zich uite[r]lijk donderdag 9 december 1993 te laten inschrijven bij de Burgerlijke Stand, Bevolkingsregistratie en Verkiezingen.

De Voorzitter van het Hoofdstembureau
drs E.M. Wilsoe.

BONAIRE

AGENDA

POLITIE:	8000/
rmnr.:	11
BRANDWEER:	8222/
rmnr.:	11
TAXICENTRALE:	8845
HOSPITAAL:	8900/
	7446/
rmnr.	14
BEJAARDENTEHUIS:	8350

* * * * * * * * *

OPENBARE BIBLIOTHEEK
Openingstijden voor het publiek:
Kralendijk:
maandag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en donderdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.30 uur.
Rincon:
woensdag van 14.00-18.00 uur en vrijdag van 14.00-17.30 uur.

* * * * * * * * *

POSTKANTOOR
(openingstijden)
Zegelverkoop
Kralendijk (tel.: 8508): maandag t/m donderdag van 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; vrijdag van 07.30-12.00/13.30-16.00; zaterdag gesloten.
Rincon (tel.: 6214): maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; zaterdag gesloten.
Geldloket
(Postwissels, Postspaarbank, Siguque en Giro Betaalkaart)
Kralendijk en Rincon: maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; zaterdag gesloten.

* * * * * * * * *

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: ...96.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

* * * * * * * * *

SLACHTHUIS LVV
(tel.: 4393)
Open van maandag t/m vrijdag van 06.00-...30 uur. In verband met planning van te slachten aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

* * * * * * * * *

DIERENARTS
(Kaya Lagoen 24-A, Antriol)
Spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 13.30-14.30 uur; spreekuur te Rincon elke donderdag van 17.00-17.30 uur bij Hulpbestuurskantoor.
Voor **spoedgevallen** gelieve tel.: 4255 te bellen of fax 7655.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel.: 4989)
Geopend van maandag t/m zaterdag van 10.00-12.00/15.00-17.00 uur.

* * * * * * * * *

BEGRAFENISONDERNEMING / LACHTEN(BEZORGING)
...on Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).



■KRALENDIJK — *De directeur van Busi Bouw Combinatie (BBC), Anton Sieverding, heeft Abraham al ruimschoots gezien. De* ***surprise party*** *van het personeel kan dus gezien worden als een afscheidsfeestje voor de architect van BBC. Overigens niet vanwege zijn leeftijd, maar omdat hij het bedrijf heeft verkocht. Anton weet nog niet of hij gepensioneerd is of* ***pensionado****.*
Op de foto een vergrijnsde architect met zijn secretaressen.

Afvoerproblemen regenwater veroorzaakt door Bonconco

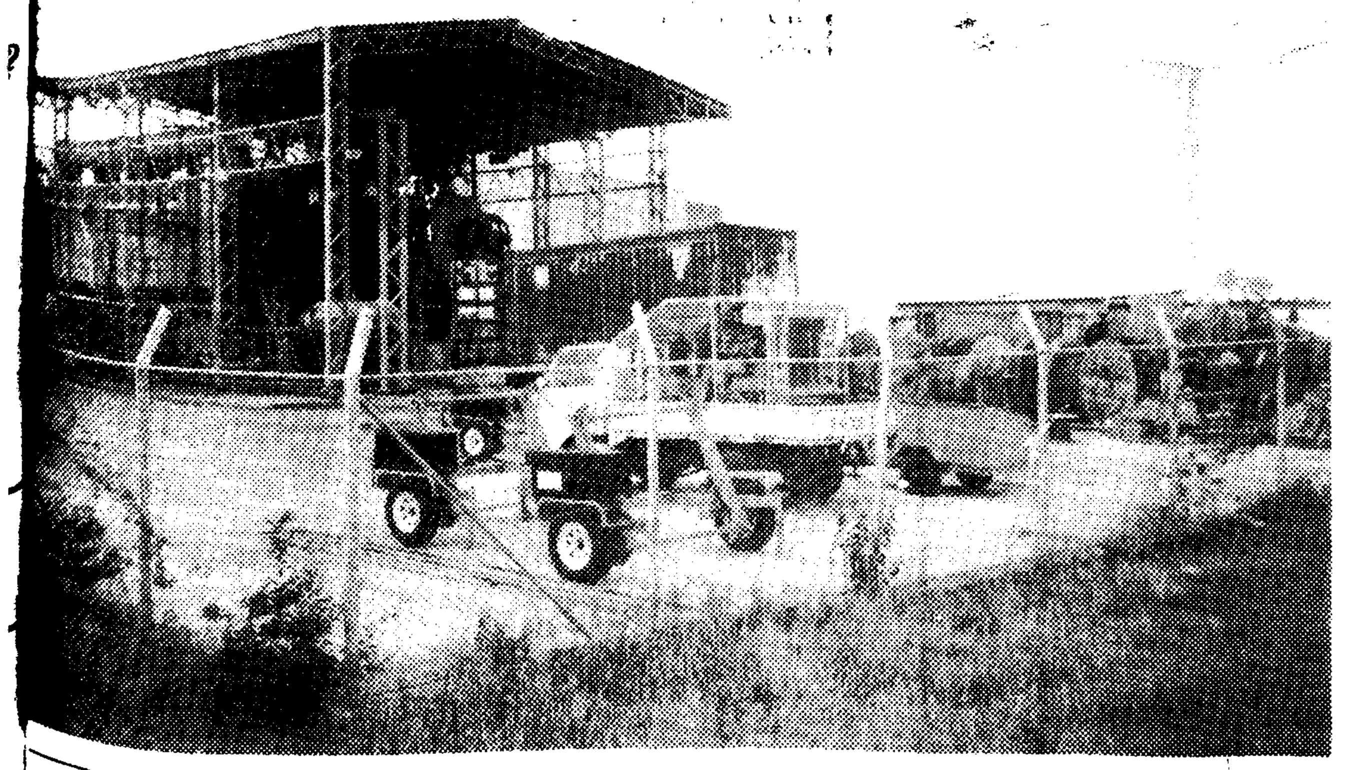
KRALENDIJK — "De grote problemen die het regenwater afgelopen week veroorzaakte in het nieuwe stadscentrum van Kralendijk, zijn niet veroorzaakt door de werkzaamheden om dit stadsgedeelte aantrekkelijker te maken voor het kopende publiek." Dat zegt het hoofd van de DOW, ing. Hans Rietveld. Volgens hem heeft aannemer Bonconco, die de gleuven voor de aanleg van de telefoonleiding heeft gegraven, de waterafvoer dichtgegooid met zand.

Volgens Rietveld zullen de herstelwerkzaamheden meer dan twee weken bedragen. Dat betekent dat in die periode de belangrijke doorgangsweg langs de Telbo n.v. en de ABN-AMRO Bank gestremd zal zijn voor het verkeer. Al meerdere malen is de DOW verweten, dat na een flinke regenbui de bewoners aanzienlijke overlast hadden van water dat geen weg vond naar de zee.

Nu blijkt dan ook waarom, want de zogenaamde 'duikers' (verlagingen in de weg, waarlangs het water kan afvloeien) waren volgestort met overtollig materiaal dat overbleef na het graven van de sleuven voor de telefoonleiding. Dat werd overigens pas ontdekt, nadat gedeputeerde Robby de Jongh en het hoofd van de DOW Hans Rietveld afgelopen week nagingen waarom er een probleem ontstond als het flink regende.

Inmiddels is de DOW begonnen het euvel op te lossen, zodat het water nu via de nabijgelegen rooi af kan vloeien naar zee. Een goede gelegenheid ook om de afvoer ter hoogte van het stadion weer eens schoon te maken. Volgens Rietveld, zal na de herstelwerkzaamheden van DOW het probleem voor zeventig procent opgelost zijn. Zijn ook de rooien schoon, dan ziet Rietveld helemaal geen problemen meer.

Woensdagmiddag nam gedeputeerde De Jongh een kijkje bij de afvoer ter hoogte van Telbo n.v. Daar bleek het noodzakelijk te zijn de straat open te breken om het door Bonconco gestorte zand in de riolering te verwijderen.



Overgenomen van Nederlandse eiland Texel

Aanschaf tweedehands generatoren geen gevolg van miscalculatie

KRALENDIJK — "De noodzakelijk gebleken aankoop van een drietal tweedehands dieselgeneratoren in Nederland is niet het gevolg van een miscalculatie van het WEB-management." Dat zegt waarnemend bedrijfsleider ing. Hubert de Palm. Hij corrigeert hiermee de woorden van gedeputeerde Ramoncito Booi, die als president-commissaris deze aankopen op het eiland Texel (Nederland) had gedaan. Booi verklaarde de aankoop zeggende dat de vraag naar energievoorziening beduidend hoger lag dan door de WEB-bedrijfsleiding was gecalculeerd.

Een pijnlijke zaak voor de WEB-bedrijfsleiding die er al enkele keren op geattendeerd heeft dat het beleid van het Bonaireaanse utiliteitsbedrijf het beste is dat in deze regio — inclusief Aruba en Curaçao — te vinden is.

In een woensdag uitgegeven verklaring zegt De Palm dat een utiliteitsbedrijf bij het uitvoeren van een verantwoordelijk beleid rekening moet houden met een sociaal-economische aspect op lange termijn. Dat betekent volgens hem, dat op zekere momenten reeds strategische beslissingen genomen moeten worden om te voorkomen dat dit gevolgen zou hebben op de kwaliteit en de prijs van het water of de elektriciteit.

"Daarom zal een utiliteitsbedrijf dus een beleid moeten afstemmen op de ontwikkelingen die verwacht kunnen worden over tien jaar. Daarom heeft het WEB het rapport *Lange termijn energiestudie* laten vervaardigen. Daarin wordt elke mogelijke vorm van ontwikkeling van Bonaire besproken." Dat is de verklaring van Hubert de Palm. Hij zegt verder dat het beleid van het WEB is gebaseerd op vier modellen die voor het WEB de mogelijkheid bieden in geval van uitbreiding van het elektriciteitsnet, onmiddellijk juist op te treden.

Volgens De Palm wordt momenteel model 3 gebruikt. Dat betekent een energielevering van 35.850 Mhw per jaar, waarbij de maximale vraag 7.4 Mw is. De Palm wijst er evenwel op dat het afgelopen jaar 36.000 Mhw is geleverd en dat de maximale vraag 7.2 Mw per jaar was. De nu noodzakelijk gebleken aanschaf van de dieselgeneratoren is nu juist veroorzaakt door die maximale vraag over het afgelopen jaar.

"Cijfers die ons nu ter beschikking staan, wijzen erop dat in 1997 een nieuwe dieselgenerator aangeschaft zal moeten worden. Zou nu echter blijken dat de ontwikkeling van het eiland in een niet verwachte snelle vaart zou gaan, dan zou het WEB moeten overschakelen naar model 4. Dat betekent evenwel dat er op korte termijn een generator gekocht zal moeten worden." Dat is de uitleg van de waarnemend bedrijfsleider.

Model 4 van de *Lange termijn energiestudie* betekent dat de huidige overkoop van 36.000 Mhw kan stijgen tot 52.574 Mwh, terwijl de maximale vraag bijna verdubbeld wordt tot 15 Mw. "De planmatige voorbereiding en het beleid vna het WEB-management zijn dus rechtevenredig met de werkelijkheid en er is dus geen sprake van een miscalculatie van de bedrijfsleiding, omdat in Nederland een drietal tweedehands dieselgeneratoren zijn aangekocht", aldus De Palm.

De aankopen die president-commissaris Ramoncito Booi in Nederland heeft gedaan, zijn in juli 1995 beschikbaar en kunnen in januari 1996 in gebruik genomen worden. De aankoop van de dieselgeneratoren werd mogelijk door de financiële afspraken die het WEB in november 1992 maakte met het KabNA en de Europese Investerings Bank. Naar de mening van De Palm wijst ook dat weer op goed beleid.

■ *Het Water- en Energiebedrijf n.v. aan de Kaya Gobernador Debrot werkt momenteel met model 3 van het Lange termijn energiestudieplan. Verwacht wordt evenwel dat in 1997 een nieuwe dieselgenerator aangeschaft moet worden.*
Op de foto een gezicht op het Bonairaanse utiliteitsbedrijf.



Nieuw Nederlands paspoort wordt per 1 januari 1995 ingevoerd

DEN HAAG — De kogel is door de kerk. De Nederlandse staatssecretaris De Graaff-Nauta van Binnenlandse Zaken en Joh. Enschedé Security Cards & Documents ondertekenen donderdag 2 december het contract voor de produktie van het nieuwe Nederlandse paspoort.

Het proefdocument van het nieuwe paspoort is enkele dagen geleden afgeleverd en voor tests op fraudebestendigheid afgegeven aan het Duitse Bundeskriminalamt en de Centrale Recherche-en Informatiedienst, de CRI.

Dit heeft projectleider P. de Ruiter van het Project Reisdocumenten van het ministerie van Binnenlandse Zaken vandaag bevestigd. Dat het nieuwe paspoort nog niet is getest en het contract wel wordt getekend, is volgens De Ruiter geen bezwaar. In het contract worden voorwaarden opgenomen, die zeker stellen dat Joh. Enschedé pas gaat produceren als het proefdocument aan alle veiligheidseisen voldoet.

De Ruiter verwacht, dat de massaproduktie medio 1994 van start zal gaan. Er is enkele maanden de tijd genomen om te testen of het vernuft dat Joh. Enschedé in het nieuwe document heeft gestoken, voldoende is. De Ruiter wilde nog niet ingaan op de veiligheidskenmerken van het nieuwe document. Daarmee zullen Binnenlandse Zaken en de drukker naar buiten komen als de tests erop zitten.

Eerder werd bekend dat de kaft van het nieuwe paspoort er niet anders uit zal zien dan de huidige. Het zal de pagina met foto en naam van de houder zijn, die de wijzigingen ondergaat.

Op 1 januari 1995 moet het nieuwe paspoort volgens de planning van Binnenlandse Zaken voor de bevolking van het Koninkrijk der Nederlanden te krijgen zijn. Volgens projectleider De Ruiter wordt die datum gehaald. Voor Joh. Enschedé is daarna voorzien in een produktie van 2,7 miljoen stuks per jaar.

Volgens Jopie Abraham

Franklin Crestian geen woordvoerder Bonaire

KRALENDIJK — Met verwondering hebben vele Bonaireaanse televisiekijkers opgemerkt, dat exgedeputeerde van de Partido Democratico Boneriano (PDB) Franklin Crestian het woord voerde tijdens een persconferentie van de Democratische Partij (DP) op Curaçao. Op TeleCuraçao werd Crestian aangekondigd als woordvoerder van PDB.

'Opmerkelijk' was de eerste reactie van partijleider en partijvoorzitter van de PDB Jopi Abraham. "Ik heb geen enkel probleem wanneer Crestian zijn eigen mening verkondigt, maar Franklin Crestian is zeker niet de woordvoerder van onze partij, Partido Democratico Boneriano".

Abraham heeft in een verklaring de mening van de PDB al gegeven over de uitlatingen van de inmiddels afgetreden voorzitter van de DP op Curaçao. "Ik heb Hernandez zelf gehoord en gezien tijdens zijn interview voor TeleCuraçao. Mijn partij en ik veroordelen de denigrerende manier waarop Hernandez over Bonaireanen heeft gesproken. Als Crestian daar anders over denkt, heb ik daar geen problemen mee, maar dan moet hij wel zeggen dat hij zijn persoonlijke mening weergeeft." Dat zegt Jopi Abraham in een interview met de *Amigoe* op Bonaire.

Crestian is volgens Abraham wel lid van de PDB. "Dat is qualitate qua trouwens iedereen die ooit een openbare functie heeft bekleed voor de PDB. Dat geeft hem echter geenszins het recht om namens de partij te spreken. Zijn uitspraken druisen volledig in tegen de opvattingen van onze partij", aldus Abraham desgevraagd.

Hoewel Crestian de laatste tijd regelmatig op Bonaire verblijft, is hij op het eiland niet politiek betrokken. In 1983 werd Crestian benoemd tot gedeputeerde van de PDB, nadat hij ontslagen was als algemeen bedrijfsleider van de kledingfabriek Cambes op Bonaire. Gedurende en na zijn periode als minister van Ontwikkelingssamenwerking woonde Franklin Crestian op Curaçao, waar hij nu vertegenwoordiger is van Westlord Associates. In 1987 deed Crestian een poging om het voorzitterschap van de PDB over te nemen. Dat leidde zelfs tot een rechtszaak.

Toen echter bleek dat wijlen Avelino Cecilia de meeste steun had onder de wijkleiders, trok Crestian zijn kandidatuur als voorzitter in. Het kwaad was echter al geschied en de vuile was van de partij buitengehangen. Vanaf die tijd was er geen plaats meer voor Crestian in de PDB. Des te verwonderlijker acht Abraham het dat Crestian dinsdagavond op TeleCuraçao niet alleen begrip kon opbrengen voor de uitlatingen van Boy Hernandez, maar dat gesuggereerd werd dat Franklin Crestian dat deed als woordvoerder van de Partido Democratico Boneriano.

Op 24 november overleed in de leeftijd van 87 jaar de heer

LEO EUGENE ELLIS

Gelegenheid tot afscheid nemen in de Chapelle Ardente te Bottelier op zaterdag 27 november vanaf 14.00 uur.
De begrafenis vindt plaats te Bottelier om 16.00 uur.
Hij ruste in vrede.

Helen, Rinze en Gertl Bruinsma-Ellis
Familie J.L.R. Hoefdraad-Berkemeyer
Familie W.L. Kroes- van Leeuwaarde.
Gelieve geen rouwbeklag aan huis.

TE KOOP / TE HUUR

ERIC WORMGOOR REAL ESTATE INC

TE KOOP

VILLAPARK CAS GRANDI
Kavel 262

eigendomsterrein tegen de hoogste heuvel gelegen bouwkavel met schitterend uitzicht over Montagne en omstreken

Nafl. 98.000,=

HOOGSTRAAT

DUNCAN FRANSZ & PARTNERS REAL ESTATE

AVMT

ERIC WORMGOOR REAL ESTATE INC
Chobolobo Shopping Center, Schottegatweg
Tel. 616277/377/311 Fax. 615420

TE KOOP

VILLAPARK CAS GRANDI
Voor de snelle beslisser
Kavel 95
990 m² eigendomsterrein

Slechts
Nafl. 75.000,=

Prijs geldig tot 1 december 1993

Curhast REAL ESTATE
Portable: 603145
Fax: 368523
VAST EN ZEKER !

TE KOOP

Kleermakersweg (Saliña)

WONING

Met 2 slaapkamers, 1 badkamer, voor- en achterporch, carport, berghok, kleine tuin.
Eigendomsgrond 560 m2

Vraagprijs: Ang.150.000,=

Tel. 370511 - 603145

Realco
Real Estate / Makelaar

Pietermaai 6A, Curaçao N.A.
Tel. 656225, 602761, 601157
Fax: 656721

Pietermaai 6A - Tel.: 656225 - Portable no. 601157 en 602761

TE HUUR
VERRASSEND EN VEILIG
CURASOL

goed verzorgd en volledig gemeubileerd 2 slaapkamer appartement compleet met airco's, stereo, TDS, telefoon en alarm.

ANG 1.750,-

TE HUUR
LIEF EN LANDELIJK
MONTERSTUIN

hoog en fris gelegen woning met 4 slaapkamers, 2 badkamers en heerlijk ruime tropische tuin.

ANG 1.275,-

TE HUUR
DEUGDELIJK EN DEGELIJK
HARBOURVIEW

leuke woning met 3 slaapkamers, 2 badkamers, woonkamer, eetkamer, televisiekamer en wasruimte en frisse porch.

ANG 1.750,-

TE HUUR
RUIM EN RIANT
BIJGELEGEN

Goed onderhouden woonhuis met 4 slaapkamers, 2 badkamers, studeerkamer en flinke tropische tuin.

ANG 2.300,-

TE KOOP
DUSHI BIJ KADUSHI

rustig gelegen woning met fantastisch uitzicht net een paar honderd meter van Kadushi Cliffs, 2 ruime slaapkamers, 2 badkamers, gastenverblijf en 2 leuke porches, 860 m² erfpachtsgrond.

ANG 155.000,-

TE KOOP
HET FABELTJE VAN FONTEIN

Nabij ingang CAS ABOU gelegen schitterend afgewerkt huis met 2 slaapkamers, badkamer, waskamer, keuken en ruime living area overlopend op een heerlijk terras te midden van een tuin met veel bloemen en fruitbomen. Inclusief airco's, alarminstallatie en dripsysteem. 565 m² eigendomsterrein.

ANG 225.000,-

TE KOOP
FRAAI IN MAHAAI

Zeer charmante tropische woning met prachtige tuin met vele palmbomen.
Indeling: woonkamer met aansluitend serre, keuken, drie slaapkamers, eén badkamer, gastenverblijf met aansluitend kantoorruimte en wasruimte.
Incl. centraal aircosysteem, alarm, deepwell, dripsysteem, 1000 m² eigendomsterrein.

Prijs en oplevering in overleg

AVMT

Curhast REAL ESTATE
Pietermaai 20
Tel: 370511
Portable: 603145
Fax: 368523
VAST EN ZEKER !

Betrouwbaarheid, kwaliteit en service!

Wij zijn weer door onze nieuwe voorraad heen, en de aanvragen stromen binnen!

Wij zijn weer op zoek naar goede huur- en koophuizen in alle prijsklassen.

Alle reacties zijn van harte welkom op telefoon **370511**

RICHARD'S BUNGALOWS N.V.
TE HUUR OP WESTPUNT

Eenvoudige
WEEKEND HUISJES
op minder dan 2 minuten lopen van baai en strand.
☎ 677315 Fax. 676671

SANTA ROSA RESORT

daar kunt u op bouwen

LANDMARK
REAL ESTATE NV
MAKELAARS VAN GOEDEN HUIZE
INTERNATIONAL TRADE CENTER
TRADE MART 6-7, CURAÇAO
Fax 636400 Telefoon 636600

Roosevelt Real Estate N.V.
Landhuis Calabari
F.D. Rooseveltweg 271
Tel. 693051 Fax 692191

Curasol (Nieuwbouw)
3 slpk. 2 badk.
eigendomsgrond 800 m2
Naf. 220.000,= k.k

Montagne (Nieuwbouw)
3 slpk. 2 badk.
eigendomsgrond 605 m2
Naf. 225 000,= k.k.

De Savaan (t.o. Dirk's keuken)
4 slpk. 3 badk. erpacht 600 m2
Naf. 240.000,= k.k.

Christinalaan (Emmastad)
3 slpk. 2 badk.
eigendomsgrond 1200 m2
Naf. 260.000,= k.k.

Gosieweg
4 slpk. 2 badk.
eigendomsgrond 800 m2
Naf. 300.000,= k.k.

Kaya Butuela (Grote Berg)
(Nieuwbouw)
Boven verd.: 1 slpk, 1 badk
Beg. grond: 3 slpk, 2 badk
Eigendomsgrond: 800 m2
Naf 370.000,= k k.

Curasol (Nieuwbouw)
Boven verd.: 2 slpk. 2 badk.
Beg. grond: 4 slpk. 2 badk.
Eigendomsgrond 515 m2
Naf. 430.000,= k.k.

Brakkeput (Spaanse Water)
Boven verd.: 4 slpk. 2 badk.
Begane grond: 1 slpk
Appartement: 1 slpk. badk.
Eigendomsgrond 5000 m2
US$ 1.000.000,= k.k.

Stijlvolle Woningen TE KOOP

tegen betaalbare prijzen vanaf NAf. 249,000

PINEAPPLE ESTATE

1. Privé terrein
2. Beveiliging
3. Zwembad
4. Landscaping
5. Centraal Gelegen

Voor Vrijblijvende Informatie Bel:

New Winds Holding N.V.
Salinja nst. 186
Tel.: 603428 - 658808 - 658818
Fax: 658828

ROOSEVELT REAL ESTATE n.v.
Landhuis Calabari
F.D. Rooseveltweg 271 - Curacao, N.A.
Tel.: (599-9) 693051 - Fax: 692191

JOUBERT
REALTY
Rapid N.V.
Emancipatie Blvd. 25
Telefoon: 376244
Fax.: 376438
AVMT

TE KOOP AANGEBODEN

SALIÑA

Volledig gerenoveerd pand, ook te gebruiken als woonhuis met 2 slaapkamers, badkamer, woon-eetkamer en keuken (niet geïnstalleerd).

Eigendomsgrond : 288 m²
Beschikbaar : direkt
Prijs : Naf. 165.000,-

WAGENINGENSTRAAT

Woning gelegen te CHER ASILE met 3 slaapkamers, badkamer, woon- eetkamer, keuken, vóórporch, washok, 4 (kantoor)ruimten met toilet en keuken.

Eigendomsgrond : 385 m²
Beschikbaar : direkt
Prijs : Naf. 148.000,-

TE HUUR AANGEBODEN

KANTOORPAND VAN ENGELENWEG

Oppervlakte ca. 100 m². Er is parkeergelegenheid. Per direct beschikbaar.
Huurprijs: Naf. 2.300,- per maand.

KOERSEN CENTRALE BANK

[NOT]ERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) [GEL]DIG OP DONDERDAG 25 NOVEMBER EN TOT NADER ORDER:

[illegible]	AANKOOP		VERKOOP AAN PUBLIEK
[...]LLAR	1.77	1.78	1.80
[...]OLLAR	1.315	1.335	1.355
[...] STERLING	2.575	2.630	2.690
[...]D GLD.	92.27	92.99	93.79
[...] FRANCS	118.45	119.17	111997
[...] FRANCS	28.79	29.89	30.59
[...]SE MARK	104.74	104.46	105.26
[...] LIRE	0.73	1.03	1.09
[...] FLORIN	98.00	100.09	*100.20 **100.00
[...]ANSE YEN	164.07	164.93	165.73
[...]U	-.-	200.96	201.76

[*V]OOR BANKPAPIER
[**V]OOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

[INGEV]OLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT [DE BANK] VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE [...] VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

[DISC]ONTO: 6%
[...]RENTE: 6%
[...] 1 maand: 2%
[...]irement: 5%
[...]d: 16 november-15 december
[...] koersen overheidspapieren:
[...] obl. 1989/1994 koers: 100.95% Eff. rendement 6.00 % Land
[...] obl. 1989/1999 koers: 100.00% Eff. rendement 8.00 % Land
[...] obl. 1989/2004 koers: 99,13% Eff. rendement 8.375% Land
[...] obl. 1990/1995 koers: 103.99% Eff. rendement 6.45 % Land
[...] obl. 1991/1996 koers: 104.03% Eff. rendement 7.09 % Land
[...] obl. 1993/1996 koers: 102.55% Eff. rendement 6.625% Land
[...]% obl. 1992/1997 koers: 103.97% Eff. rendement 7,125% Eiland
[...] obl. 1992/1997 koers: 104.28% Eff. rendement 7.25 % Eiland
[...] obl. 1993/1998 koers: 103.60% Eff. rendement 7,60 % Eiland
[...] obl. 1993/1998 koers: 100.93% Eff. rendement 7.75 % Eiland

FINANCIEEL NIEUWS

Olies onderuit op saai Damrak

AMSTERDAM — Op het Damrak kwam de handel donderdagochtend moeizaam op gang. Handelaren spraken van een typische "trading-markt", die werd gedomineerd door professionals. Uit de gratie was Koninklijke Olie, terwijl KNP BT profiteerde van beter dan verwachte resultaten. De EOE-index verbeterde zich 2,39 punten op 375,24.

Het aandeel olie noteerde tegen het middaguur liefst f 2,20 lager op f 195,50. Daarmee werd de winst van woensdag weer grotendeels teniet gedaan. In het kielzog ging houdstermaatschappij Dordtsche Petroleum f 2,80 onderuit op f 182,50. Voornaamste aanleiding tot de koersdaling vormde het nieuws dat de OPEC, ondanks de lage olieprijs, niet tot een produktiebeperking heeft besloten. Dat deed de olieprijs geen goed. In Londen daalde de prijs van een vat olie van 159 liter voor levering in december donderdagochtend tot 14,55 dollar tegen 15,35 dollar op woensdag.

Een ander fonds, dat in de belangstelling stond was KNP BT, dat over de eerste negen maanden een verlies heeft geleden van f 25 miljoen. Analisten hadden een negatief resultaat voorzien van f 40 à f 60 miljoen. Het fonds opende dan ook f 1,40 beter op f 41,60. Rond 12.00 uur resteerde nog een winst van negen dubbeltjes op f 41,10.

Verder was het Damrak ongeanimeerd. Particulieren lieten het wederom afweten. Ook de buitenlandse beurzen werken niet mee.

De dollar noteerde fractioneel hoger op f 1,9130. Handelaren gaan ervan uit, dat de stemming in de loop van de dag weinig zal veranderen. Wall Street blijft gesloten in verband met de viering van Thanksgiving Day.

De Internationals waren verdeeld. KLM en Philips trokken beide vier dubbeltjes aan op respectievelijk f 38,50 en f 37,40. Akzo werd f 1,40 duurder op f 177,20. Unilever bleef prijshoudend op f 212. Ook op de obligatiemarkt viel weinig te beleven. Voor de meest courante staatsleningen werd twee à drie stuivers minder betaald.

Britse regering geeft groen licht voor jacht op tv-zenders

LONDEN — De Britse regering heeft besloten tot een versoepeling van de restricties voor het eigendom van de vijftien regionale zenders van het onafhankelijke tv-net ITV. Verwacht wordt dat hierdoor een hevig gevecht zal losbarsten om overname van de zenders.

Minister van Omroepzaken Peter Brooke maakte gisteren bekend, dat voortaan twee "grote" regionale zenders in handen van een onderneming mogen zijn. De enige uitzondering betreft de twee tv-maatschappijen in Londen. Of een zender als groot of klein geldt, hangt af van de omvang van de advertentie-inkomsten.

Volgens minister Brooke is tot de versoepeling van de eigendomsbepalingen besloten om de ITV-maatschappijen beter te kunnen laten concurreren op de wereldmarkt. De liberalisering gaat verder dan was verwacht. Deskundigen hadden er rekening mee gehouden, dat de regering zou kiezen voor speciale bescherming van de [...] zenders [...] Wales, Schotland en Noord-Ierland.

De belangrijkste concurrenten in de te verwachten overnameslag zijn volgens analisten Carlton Communications, die al een Londense zender bezit, en de Granada Group. Deze twee bedrijven gaan vermoedelijk elk een bod uitbrengen op de in Birmingham gevestigde Central Independent Television, waarin Carlton al een belang heeft van twintig procent. Andere waarschijnlijke doelwitten zijn Anglia Television en Yorkshire-Tyne Tees Television.

Er zijn vooruitlopend op de liberalisering al talrijke dwarsverbanden ontstaan. Zo is LTW, dat de tweede zendvergunning voor Londen heeft, voor twintig procent eigendom van Granada en voor veertien procent eigenaar van Yorkshire Tyne Tees. LTW zou zich minder kwetsbaar kunnen maken voor een overname door Granada als het zelf Yorkshire Tyne opslokt.

Werkloosheid vleesindustrie stijgt met fors percentage

DEN HAAG — De Nederlandse vleesverwerkende industrie kampt met een forse stijging van de werkloosheid. Volgens de bedrijfsvereniging voor de vleesverwerking 'De Samenwerking' moet dit jaar worden gerekend op een stijgend werkloosheidspercentage van elf [...] dat maar liefst 46 procent.

Volgens het jaarverslag van De Samenwerking werd in 1992 aan ruim 7.000 werknemers in de bedrijfstak een werkloosheidsuitkering verleend. Ten opzichte van 1991 was dat een stijging van 46 procent. Adjunct-directeur A. Wouters van de bedrijfsvereniging meent, dat er sprake is van een duidelijke trend. "In alle agrarische sectoren, inclusief de vleessector, neemt de werkloosheid fors toe." Volgens Wouters is de stijging van 1992 gedeeltelijk te verklaren door enkele uitschieters, te wijten aan saneringsoperaties bij onder meer Coveco en Cehave/Encebe. "De belangrijkste oorzaak is gelegen in de algemene economische neergang. De werkloosheid onder de gehele Nederlandse beroepsbevolking is stijgende."

Voor dit jaar verwacht Wouters een duidelijke afvlakking van de stijging. Desondanks zal het aantal verleende werkloosheidsuitkeringen in de vleesverwerkende industrie toenemen met ongeveer elf procent, denkt Wouters. In de bedrijfstak werken momenteel circa 80.000 mensen.

STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV	24-11
DOW JONES	3695	3696
AM.EXP.	30.65	30.50
ANHEUSER B	49.13	49.75
ARCH DAN M	22.65	22.75
ATT	56.13	55.79
ALZA CORP	28.50	27.90
BORDEN	15.50	16.25
CAMPBELL S	42.65	41.62
CHRYSLER	53.39	53.75
CITICORP	33.90	35.12
COASTAL CO	28.25	29.38
COCA COLA	42.63	42.25
CORNING IN	26.13	28.75
DIGITAL	35.75	36.75
DUPONT	49.13	48.75
EAST.KODAK	60.65	61.75
EXXON	64.00	64.00
FORD	61.25	60.38
GEN.ELECT.	97.75	98.13
GEN.MOTORS	53.25	53.75
HEINZ	37.90	37.35
HOMESTAKE	20.50	20.00
IBM	52.39	52.88
KELLOGG	59.65	59.65
MC DONALDS	56.00	57.62
MERCK	34.80	34.12
MINNES.MNG	109.39	108.63
MOBIL CORP	77.68	78.39
PFIZER	66.50	66.12
P.MORRIS	55.50	56.00
QUAKER	72.50	72.38
SEARS	55.13	53.75
UP JOHN	31.50	31.38
US SERGIC.	23.63	22.75
WOOLWORTH	22.50	22.50
GOLD	378.00	376.38
SILVER	4.69	4.66
CRUDE OIL	17.35	16.78
US$/Yen	108.85	108.10
US$/DMARK	1.71	1.70
GBP/US$	1.48	149.08
US$/NLG	1.92	1.91
ECU/US$	112.30	111.10
CAN/US$	75.80	75.10

FRANKFURT	[PREV.]	[24-11]
DAX INDEX	2072	2020
ASKO	1035.00	1030.00
BASF	264.00	263.30
BMW	613.00	610.00
COMMERZBANK	359.30	362.26
DAIMLER BENZ	696.50	704.00
DEUTSCHE BANK	820.00	827.00
HOECHST	280.00	280.00
KAUFHOF	533.00	528.00
MAN	344.00	348.00
PREUSSAG	412.00	415.80
SIEMENS	711.80	712.00
VW	395.00	402.50

LONDON		
FT-100 INDEX	3074	3063
ARGYLL	2.65	2.61
BARCLAYS BANK	5.51	5.50
BASS	4.69	4.71
BRITISH STEEL	1.17	1.16
BRITISH TEL	4.59	4.53
BTR	3.49	3.46
CADBURY	4.40	4.47
CABLE & WIRE	4.57	4.64
[illegible]	3.94	3.92
[illegible]	4.87	4.83
[illegible]	5.43	5.43
TATE & LYLE	3.96	3.96

TOKYO		
NIKKEI [...] IND.	CLOSED	17067
BRIDGESTONE	1300	1250
CANON	1450	1400
DAI ICHI KANGYO	2290	2160
DAIWA SEC.	1200	1150
HITACHI	799	773
HONDA MOT.	1440	1310
JAPAN AIRLINES	621	604
NOMURA SEC.	1870	1820
NIPPON STEEL	323	310
MAZDA	402	337
SONY	4610	4650

AMSTERDAM	[illegible]	[illegible]
[illegible]	382.[illegible]	[illegible]
ABN-AMRO	[illegible]	[illegible]
AEGON	[illegible]	[illegible]
AHOLD	[illegible]	[illegible]
AMEV	80.00	[illegible]
AKZO	176.50	175.80
BOLS-WESSANEN	40.90	40.90
[illegible]	[illegible]	[illegible].20
[illegible]	146.80	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]
GIST BROC.	49.70	49.60
HAGEMEYER	109.30	109.20
HEINEKEN	198.30	199.00
HOOGOVENS	42.00	40.00
HUNT.DOUGLAS	70.50	70.40
ING	81.30	80.90
KLM	37.00	38.10
KNP-BT	[illegible]	40.20
NEDLLOYD	[illegible]	51.00
NUTRICIA	130.80	130.50
PHILIPS	37.70	37.00
POLYGRAM	72.90	72.50
ROBECO	116.80	116.24
ROLINCO	118.30	117.20
RORENTO	96.80	95.50
[illegible]	59.70	59.20
ROYAL DUTCH	196.50	197.70
UNILEVER	210.80	212.00
VNF STORK	37.40	37.70
VNU	147.30	146.10
WOLTERS-KLUWER	103.50	103.60

TORONTO		
TSE 300	4237	4227
ALCAN	[illegible]	21.12
BELL	[illegible]	45.80
BANK OF NS	28.75	28.75
CAN.PAC.	[illegible]	22.00
INASCO	[illegible]	39.12
LAIDLAW	[illegible]	9.05
MOORE	[illegible]	26.75
NORANDA	[illegible]	23.00
PLACER DOME	[illegible]	33.12
[illegible] CORP	[illegible]	30.30
ROYAL BANK	[illegible]	26.62

Privatisering Rhône-Poulenc lijkt daverend succes

PARIJS — De privatisering van de Franse chemiegigant Rhône-Poulenc lijkt een daverend succes te worden. Waarschijnlijk is het aantal uit te geven aandelen driemaal overtekend, zo bleek gisteren op de laatste dag waarop aandelen konden worden gekocht tegen 135 frank per stuk.

De afgelopen weken is via de media op grote schaal ruchtbaarheid gegeven aan de mogelijkheid voor iedereen aandelen Rhône-Poulenc te kopen. De privatisering van Rhône-Poulenc kwam vrij onverwacht en is in een record-tempo afgewerkt. Minister Alphandery van Economische Zaken maakte pas medio oktober bekend, dat het chemische bedrijf de volgende was op zijn lijstje, nadat al eerder de Banque Nationale de Paris die weg was gegaan.

In totaal was de afgelopen weken 43 procent van het kapitaal van Rhône-Poulenc te koop. Een groep "stabiele aandeelhouders" heeft ongeveer 24 procent in handen gekregen, waarvan [...] procent door [...] Crédit Lyonnais, BNP en Société Générale en de verzekeringsmaatschappij AGF.

[Wi]nst Bayer gedaald [m]et twintig procent

[LEVE]RKUSEN — De winst voor belasting van het [...] chemieconcern Bayer is in de eerste negen [maan]den van dit jaar met negentien procent gedaald [tot ...] miljard mark, zo heeft het bedrijf vandaag [bekend]gemaakt. De concurrenten BASF en Höechst [rapp]orteerden eerder winstdalingen van respectieve[lijk ... e]n 40 procent.

[In het] derde kwartaal zijn [de zaken] wat beter verlopen [dan in] de voorgaande zes [maande]n. De winstdaling [bl]eef beperkt tot 16,6 pro[cent. ...]er was voor het eerst [...] weer sprake van een [...] de omzet van 4,7 [...]. Over de eerste negen [maand]en ging de omzet ech[ter] met 2,3 procent oml[aag naa]r 31 miljard mark. [...] topman Manfred [Schneid]er lijkt het dieptepunt [...] economische inzinking in [...]west-Europa bereikt, [maar] zijn er nog geen [tekenen] dat de chemische [industrie] kan gaan profiteren van een opleving. Bayer verwacht daarom ook over geheel 1993 een winstdaling van ongeveer twintig procent en een vermindering van de omzet. Volgend jaar zal de winst "stabiel" zijn, aldus Schneider.

Bayer gaat volgend jaar in Duitsland nog eens 1.500 arbeidsplaatsen schrappen. In de eerste negen maanden van dit jaar daalde het aantal arbeidsplaatsen in eigen land al met 1.400 tot ongeveer 56.800. Het aantal banen over de hele wereld ging met 3.200 omlaag naar 153.200.

[Eu]ropese munt is klaar [om] geslagen te worden

[BRU]SSEL — De Europese munt is klaar om te [worden] gedrukt en geslagen. Tenminste als het aan de [...]n Europese sociaaldemocraten, de PES, ligt. [...] presenteerde de PES de uitkomst van een [...] om het beste ontwerp voor de Ecu.

[...]nares werd de 28-[jarige ...]ontwerpster [...]nebaum uit Ber[lijn ...] ontwerpen voor de [...] munt van de [...] Unie werd uitver[koren door] een jury, bestaa[nde uit] de Nederlandse [minister v]an Financiën Wim [Kok, vo]orzitter Jacques [Delors van] de Europese Com[missie, P]ES-fractieleider [Jean-Pierr]e Cot en Christa [...], voorzitter van [de comm]issie Monetaire [Zaken van h]et Europees Par[lement.]

[In de cat]egorie amateurs [waren de] prijswinnaars ex aequo, onder wie de Hagenaar G.A.M. van Soest. Kinderen en schoolklassen, die aan de prijsvraag hebben deelgenomen, vielen allemaal in de prijzen.

De Ecu, zo zei Jean-Pierre Cot, "is meer dan een zaak voor specialisten. De Ecu is het symbool voor de Europese Unie". De Europese munt zal op zijn vroegst in 1997 werkelijkheid worden in enkele landen van de Europese Unie.

Wim Duisenberg, voorzitter van het Comité van Centrale-Bankpresidenten, heeft onlangs gezegd, dat de daadwerkelijke invoering van de munt [...] de eeuwwisseling te verwachten is.

[...] van het Ita[liaanse ...]concern wil de [...] jaar 5.000 van [...] arbeidsplaatsen [...], zo hebben de Ita[liaanse ...]bonden bekend[gemaakt. ...] ziet af van [...] ingrepen omdat [...] eind 1994 een [...] de conjunctuur [...] die tijd zal de [...] de afzetpro[...] blijven gaan [...] door de Staat gefi[nancierde] werktijdverkor[ting ...]

[...] aandelen van de te [...] Franse [...]EVET worden [...] gen, zo heeft de [...]ing meegedeeld. [...] heeft een belang [... pr]ocent in de bank. [...] in handen van [...] Commercial de [... pr]ocent), France [... pr]ocent) en de [...]ar AGF (4,35 pro[cent ...]atisering moet [...] van het jaar [...], maar er is nog [...]

MENSEN

Aidsremmer vrijgegeven

De HIV Vereniging Nederland is blij dat er in Nederland een nieuwe **aidsremmer** is vrijgegeven. Het gaat om D4T, ofwel stavudine. Fabrikant Bristol-Myers Squibb stelt het middel voorlopig gratis ter beschikking. Dat is gebeurd na overleg met Nederlandse aids-activisten.

D4T kan uitkomst bieden aan mensen die de bekende aidsremmers AZT, DDI en DDC niet meer kunnen verdragen vanwege de bijwerkingen.

Voor het eerst is een middel in Nederland ter beschikking gesteld, terwijl het nog nergens ter wereld is geregistreerd. Bovendien is het ook nog niet in Nederland getest. Er loopt nog wel een onderzoek naar D4T in de VS.



■ *Voila het varkentje dat voor de politie van The Portland in Oregon snuffelt naar drugs. Curaçao doet het nog traditioneel: met honden.*



■ *Roddel over Barbra Streisand: Ze is hartstikke rijk, maar stuurt haar arme 84-jarige moeder in Beverly Hills niet meer dan duizend gulden per maand. Randall Riese schrijft in haar sappige biografie over de zangeres en actrice dat ze goed is voor 170 miljoen dollar. Een familievriend verklapt dat de moeder krapjes leeft. Ma kan niet eens haar kabel-tv-rekening betalen, aldus het boek 'Her Name is Barbra'.*

In memoriam Tatiana Nikolajeva

De beroemde Russische pianiste **Tatiana Nikolajeva** is in San Fransisco aan de gevolgen van een hersenbloeding overleden die zij tijdens een pianorecital had gekregen. Nikolajeva (69) raakte 13 november in coma na haar laatste optreden van een tour door de Verenigde Staten.

Nikolajeva, die in Moskou woonde, was bekend wegens haar interpretaties van grote Russische componisten van de 20e eeuw, zoals Rachmaninov, Prokofiev, Stravinsky en vooral Sjostakovitsj.

Michael gaat in de groep

De arts van de aan pijnstillers verslaafde megaster **Michael Jackson** heeft verklaard dat de zanger binnenkort een intensieve groepstherapie zal ondergaan. De fase van de detoxificatie in de exclusieve kliniek in Londen waar pop- en filmsterren afkicken, is afgesloten, verklaarde de behandelende dokter Beauchamp Colclough.

Chris Self van Charter Hospitals wilde niet zeggen of de zanger verblijft in een van de twee klinieken in Londen of in het filiaal in Zwitserland. Over het programma zei hij: "Mensen worden gedetoxificeerd en daarna begint een programma van groepstherapie dat vier tot zes weken duurt".

De 44-jarige arts Colclough heeft ook zanger Elton John succesvol behandeld.

Indonesische held in gevaar door foto's echtgenote

De Indonesische autoriteiten hebben een **boek met naaktfoto's** van **Dewi Sukarno**, de weduwe van de voormalige president, verboden. Volgens het ministerie van justitie wordt het boek uit de handel genomen "omdat het kan leiden tot onrust in de samenleving". Het boek schaadt de reputatie van Sukarno, de eerste president van Indonesië die wordt beschouwd als een nationale held die verantwoordelijk is voor de onafhankelijkheid van het land.

Dewi Sukarno (53) was voor haar huwelijk een Japanse geisha. Volgens haar heeft het fotoboek artistieke waarde. Na de dood van Sukarno, in 1970, werd de toen 31-jarige Dewi een internationale 'jet-setter'. Vorige maand zei zij te overwegen opnieuw het Japanse staatsburgerschap aan te vragen omdat de Indonesische autoriteiten haar slecht zouden behandelen.

Hopi Kruèl

Nieuwe **autosticker** voor poezehaters: "Kun je je kat niet vinden. Kijk onder mijn wiel". Amerikaanse uitvinding.

Boompje, beestje, mensje

De eerste mensachtigen liepen niet voortdurend rechtop, zoals ze meestal wel staan afgebeeld. Waarschijnlijk brachten ze nog een flink deel van de dag in de bomen door. Dat blijkt uit onderzoek van drs. C. Spoor naar het **evenwichtsorgaan** bij levende en fossiele mensen en mensachtigen. Hij promoveert er op aan de Universiteit Utrecht.

De ontwikkeling van het evenwichtsorgaan geeft een indicatie van de manier waarop mensachtigen zich hebben voortbewogen. Tot nu toe was dat alleen maar af te leiden uit de ontwikkeling van de botten van ledematen. Volgens Spoor is het evenwichtsorgaan bij uitstek geschikt voor het onderzoek van twee belangrijke aspecten van de menselijke evolutie: de toename van de hersengrootte en de overgang naar het lopen op twee benen.

Spoor onderzocht het evenwichtsorgaan in twintig mensachtige fossielen, waaronder de homo erectus. Hij concludeert al met al dat het lopen op twee benen veel later en veel geleidelijker kwam dan algemeen wordt aangenomen. "We zaten veel langer in de bomen dan we tot nu toe wisten."

Van Cheers naar fabriek



■ *George Wendt, de gezette vaste bargast in de ter ziele gegane serie 'Cheers', gaat de hoofdrol spelen in een nieuwe comedy. Hij zet een voorman in een fabriek in het Mid-Westen van Amerika neer, die door iedereen op handen gedragen wordt. Op dit moment wordt het verhaal verder uitgewerkt en wordt nagedacht over een titel voor de serie.*

Foliumzuur voor zwangere vrouwen

Het Nederlandse ministerie van WVC (met de V van volksgezondheid) adviseert vrouwen die zwanger willen worden en dat pas zijn **extra foliumzuur** in te nemen. Dit vitaminepreparaat kan het risico op een neuraalbuisdefect, een gebrekkige ontwikkeling van het zenuwstelsel dat een open ruggetje tot gevolg kan hebben, tot vijftig procent verminderen. Jaarlijks worden circa 300 kinderen met deze afwijking geboren.

Zij op haar kop, hij uit zijn bol

Gloria Estefan heeft verklapt dat zij na sex op haar hoofd gaat staan. Ze zegt dat het helpt om zwanger te worden. Hoe reageerde **Emilio Estefan**, haar man? Hij flipte. Aldus een fitness magazine.



Marten Toonder was niet fout als je begrijpt wat ik bedoel

Striptekenaar **Marten Toonder** (81), de man achter de avonturen van Olivier B. Bommel en Tom Poes, is in de Tweede Wereldoorlog lid geweest van de Kultuurkamer, de door de Duitsers opgezette, verplichte organisatie voor cultureel Nederland. Maar dat lidmaatschap betekent niet dat Toonder fout is geweest. Dat zegt plaatsvervangend directeur Peter Romijn van het Rijksinstituut voor Oorlogsdocumentatie (Riod).

De Kultuurkamer was een gedwongen organisatie waarmee de bezetters het culturele leven in Nederland onder controle probeerden te krijgen. Bij voorbeeld journalisten, kunstenaars en toneelspelers mochten hun beroep alleen blijven uitoefenen, als zij lid werden.

Het Riod komt met de informatie over Toonders lidmaatschap naar buiten op verzoek van een journalist van het Algemeen Dagblad. Deze was door de uitgever van Toonder op de vingers getikt nadat hij in een recensie over de mémoires van de tekenaar het lidmaatschap had aangehaald. De journalist had vervolgens het Riod ingeschakeld om het lidmaatschap "te bewijzen".

De gebroeders Toonder hebben in de oorlog ook verzetswerk gedaan. Zij stelden faciliteiten ter beschikking voor het drukken van illegale bladen. Verder gaven zij zelf het illegale blad Metro uit. Een wat frivool maar zeker anti-Duits blad.

■ *De Antillen en (voorheen de Nation Partij) moeten het al zonder de wijsheid Moises Frumencio Gomez doen. Zijn werd op 22 novem dacht bij Cas di Pue van de mede-oprich de groene partij Sambo en de huidig fractieleider in de Yolanda Evers legden een krans. Par Maria Liberia-Peters vertellen dat de Na nog steeds zich door toor geïnspireerd voel*

Paddestoel [...] vruchtensma[...] Amazonegeb[...]

Een nog onbekend **paddestoel met een [...]tensmaak** is door wete[...]pers ontdekt in het [...]liaanse amazonegeb[...] paddestoel zou in [...]komst kunnen word[...]ruikt bij de fabrica[...] levensmiddelen ter [...]ging van kunstmati[...]matische en smaakst[...]

De Zuidkoreaanse [...]micus Yong Park de[...] vondst tijdens een e[...] op het Amazone-Maranhao en kweekte [...]destoel verder in zijn [...]torium in Campinas. [...] dat men het alleen n[...] eens is of de niet-gifti[...]destoel smaakt naar [...]beien, appel of perzik [...]rikaanse en Japanse [...]jven hebben al bela[...]ling getoond voor co[...]cieel gebruik van de p[...]toel.

Mr. and Mrs. José Contreras - Oduber
and
Mr. and Mrs. Eric R. de Cuba - Arends
invite you to share in the joy of the marriage uniting their children

María Andreína
and
Eric Randolph

This celebration of love will be on Friday, the twenty-sixth of November, nineteen hundred and ninety three at seven o'clock in the evening.

Church: Ntra. Sra. de la Consolación, Barquisimento
Reception: Calle Principal Cumbres de Terepaima
Parcela 25 Granja La Estancia
Lara - Venezuela

Future address:
San Miguel 2, P.O. Box 38, Oranjestad, Aruba

Please accept this as a personal invitation.

Tom Poes en de Bommel-legende

door Marten Toonder



4107 — Professor Sickbock was druk bezig met zijn akelig uurwerk. Hij draaide aan schroefjes, hij vingerde met de bedrading en van tijd tot tijd boog hij het hoofd om naar de tik te luisteren.

"De contraptie is lelijk in het ongerede geraakt", prevelde hij. "De hefboom zit beklemd, zodat ik het levensritme van de proefpersoon niet kan versnellen. De tijd moet wel als een stormwind langs hem gieren. Jammer, héél jammer! Deze proefneming zal mislukken. Want omdat de heer Bommel niet synchroon loopt met zijn omgeving kan hij geen teken achterlaten waaruit blijkt dat hij er geweest is. Zeer spijtig."

Nu, inderdaad gierde de tijd nog steeds als een [...]wind langs de grot waarin [...] [...]aag die zijn voeten [...] met de bodem vergroeid, zodat hij niet meer weg kon komen.

En op zijn hoofd bevond zich reeds een puntvormig aangroeisel door de straal waar hij onder stond.

"Oempf!" prevelde hij, "d-dit is het einde van een heer. Eenzaam en verlaten vastgeplakt in een 'b-betoverde spelonk. Hier zal dus het geslacht Bommel ellendig aan zijn einde komen. Ach.... als ik maar een teken kon geven, dat ik hier in nood verkeer..."

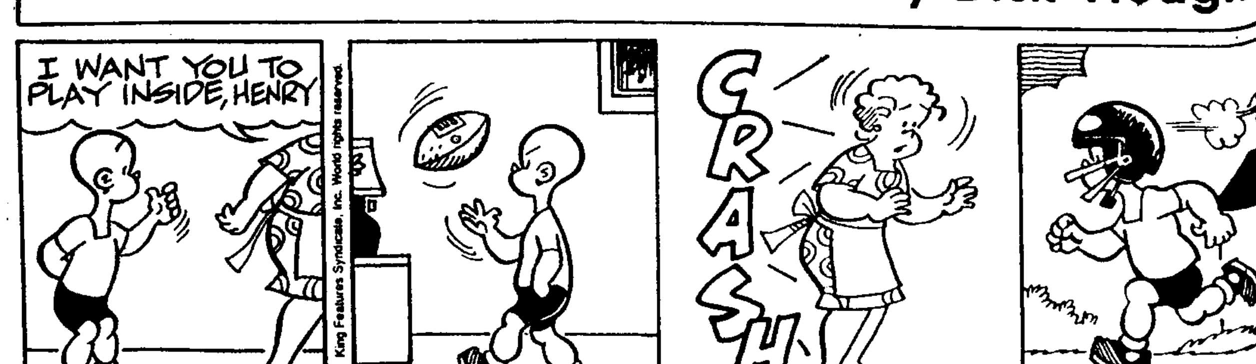
Huiverend stak hij de handen in zijn zakken en toen voelde hij plotseling een papier dat zich daar bevond. Een beetje moeilijk trok hij het tevoorschijn en veegde zich het plaksel uit de ogen.

"Als de kalk, die mij bedekt, over vijf minuten niet is weggehakt, zal het geslacht Bommel ellendig aan zijn [...]

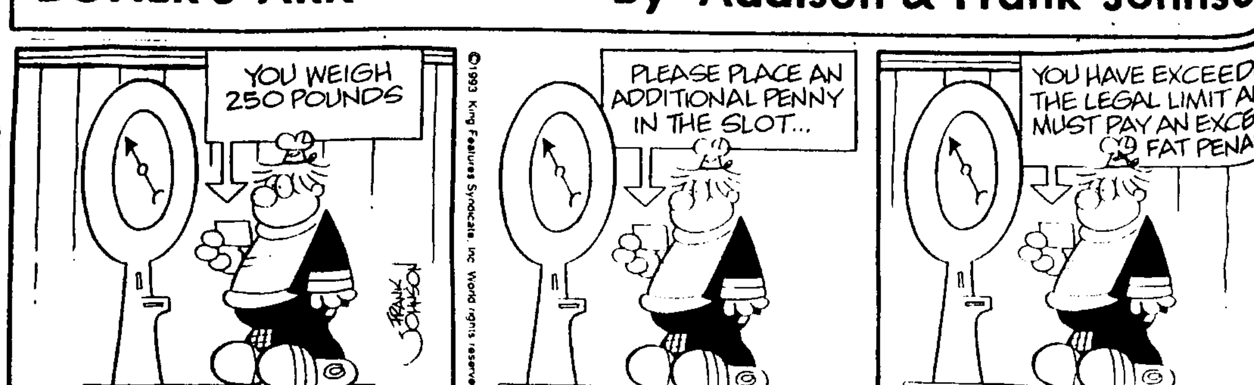
Toen zette hij plotseling grote ogen op.

"M-maar dit is de Bombommel-legende!" riep hij uit.

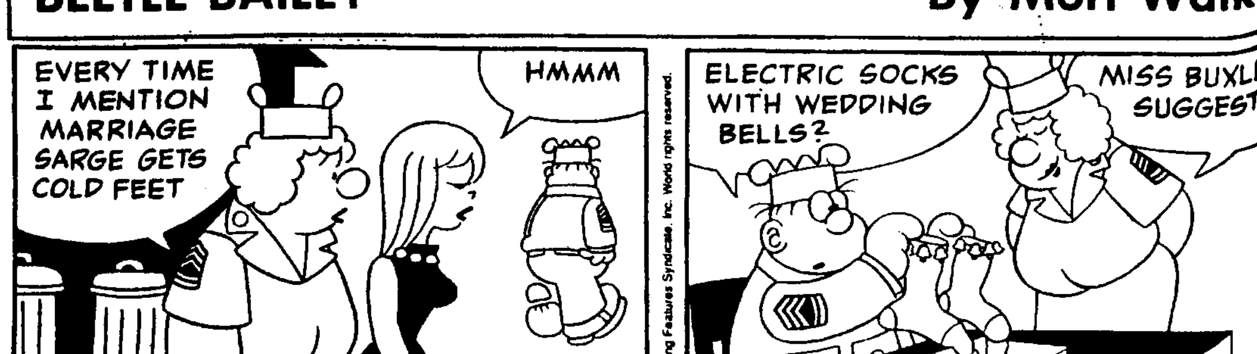
HENRY ® **By Dick Hodgin[s]**



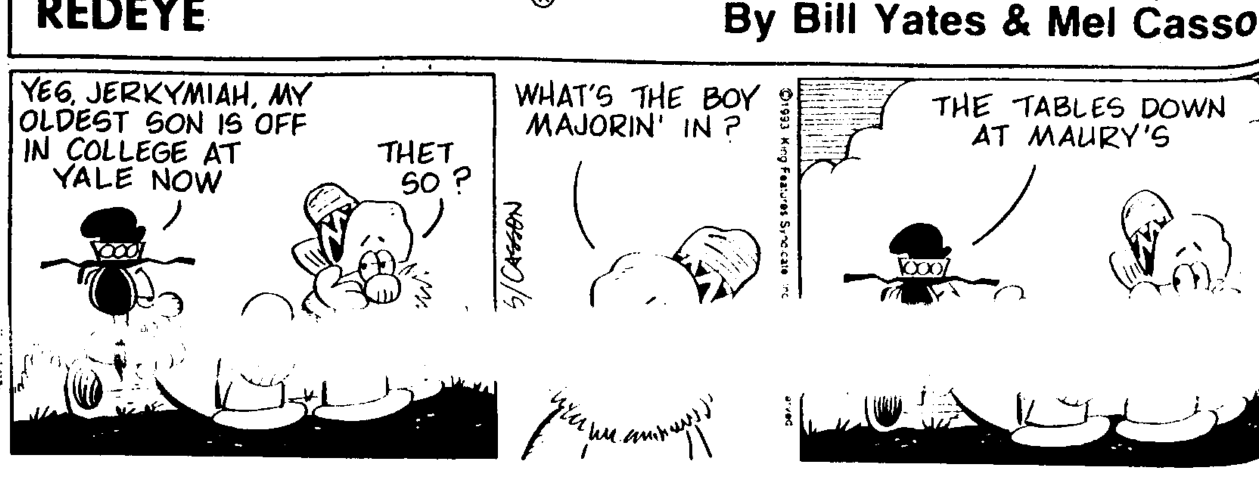
BONER'S ARK ® **By Addison & Frank Johnso[n]**



BEETLE BAILEY ® **By Mort Walk[er]**



REDEYE ® **By Bill Yates & Mel Casso[n]**



AGENDA

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

HTDIENST ARTSEN
van de artsen van Bandabou trict) kunnen in spoedgevallen 641658 bellen en dan het apparaat afluisteren. De van de andere districten kunnen dgevallen de artsenpraktijk van en huisarts bellen en het apparaat zal dan mededelen wie oende arts is.

KINDERARTS
rticuliere patienten) dienstdoende arts belt U tel.: 25100.

UKVERPLEGING

HET GELE KRUIS UKVERPLEGING SES MARGRIET'
Maria 17. Tel.: 682344/ 682412/682574. Fax: Kantooruren: 07.00-16.30

wachtzuster gelieve tel.: bellen na 17.00 uur.
ch spreekuur in ieder wijk- dagelijks van 08.00-08.30/ .00 uur.
Helman Otrobanda: tel.: 8; spreekuur: woensdag van 11.00 uur.
Maria 17: tel.: 682344; kuur: donderdag van 09.00- uur.
bouw Bonam: tel.: 371865. kuur: dinsdag van 09.00- uur. Sokudi: tel.: 367824.
Mediko Montagne Abao: 673711; spreekuur: dag van 09.00-11.00 uur.
Fansu 9 (Koraal Specht): 677; spreekuur: donderdag .00-11.00 uur.
bouw Suffisant: tel.: 687707; kuur: donderdag van 09.00- uur.
bouw Sta. Rosa: 671628; kuur: dinsdag van 09.00- uur.
spreekuur voor zuigelingen- uterzorg: vrijdag van 08.00- uur. Hoek Vondel-/Nilda Pin- at. Tel.: 373582.

CHTING NEUTRALE UKVERPLEGING
weg 15: P.O. Box 3619. 1/692232. Fax: 682709; 07.00-17.00 uur.
ndabou: Siberie Kavel 16; 8.00-16.00 uur. Tel.: 649422.
htzuster vanaf 19 november uur t/m 26 november om 07.00 tel.: 685381 of page 669-0368

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
atweg Noord 43. P.O. Box l.: 691838/ 692510. Fax:
voor informatie over prenatale n gedurende en na de bevalling. bureau zuigelingen: iedere donde- van 13.30-16.00 uur.
bureau peuters: iedere dins- van 12.30-14.45 uur.

STICHTING UKVERPLEGING BANDABOU
tel.: 648077/648387; open t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur bereikbaar: zuster Leito. b.g.g. 601760.
: iedere dinsdag van 8.00-20.00 uur.

AMIGOE Telefoon

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda:
Goede Hoop, Jan Noorduynweg 15. Tel.: 682857.
Punda:
Banda Ariba, Herst 31. Tel.: 676822/ 676828.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aidslijn:	128
Kodela:	135

HEEFT U HULP NODIG?
Bel SOS-lijn 127!

NOODGEVALLEN/ VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar!

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375542.

LUCHTPOSTSLUITING
POSTKANTOOR GROOT KWARTIER
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor **spoedgevallen tel.: 685917.**

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: **614900 (Veterinaire Dienst)** voor de dienstdoende arts.

DIERENARTS L.F.J. COMENENCIA
Spreekuur te **Tera Cora 25** (recht tegenover Minimarket en Carniceria La Ronda): **maandag** van 13.30-15.00 uur, **woensdag** van 15.00-17.00 uur en **zaterdag** van 11.00-13.00 uur.

Banken halveren schuld Bulgarije

SOFIA — Bulgarije is het met de buitenlandse banken eens geworden, over een vermindering van zijn schulden met ongeveer vijftig procent. Dit heeft minister van Financiën Stoyan Alexandrov vandaag verklaard na zijn terugkeer van het overleg met de banken in Frankfurt. Alexandrov sprak van "een ongekende vermindering". De totale bankschuld van Bulgarije bedraagt omstreeks 9,3 miljard dollar.

Volgens de afspraken met de 300 banken zal Bulgarije een eerste betaling doen van maximaal 865 miljoen dollar. De komende zeven jaar zal het land gemiddeld minder dan 300 miljoen dollar per jaar overmaken. De regeling moet nog worden goedgekeurd door het Bulgaarse parlement en de besturen van een aantal banken.

Heidelberg kamerorkest

HET WAS een vreugdevol weerzien — na twee jaar afwezigheid — van het Heidelberger kamerorkest afgelopen woensdagavond, dat zijn muzikale talenten voor een haast overvolle Fortkerk liet horen. Onder leiding van clavecynist-dirigent Klaus Preis werden werken vertolkt uit de barokperiode, met Vivaldi als koploper. Wij herkenden alleen de bassist als oudgediende; de overigen waren nieuw.

Waarschijnlijk zal de oorspronkelijke bezetting van het orkest 'thuis' groter zijn. Hier moesten wij het doen met een strijkersbezetting van vijf, maar de gulle akoestiek van de Fortkerk vergoedde veel.

Beginnende met een fluitconcert van Vivaldi, maakten wij kennis met de zeer getalenteerde Chinese fluitiste Qiling Chen. Was het orkest te luid of was de fluittoon te zacht? De balans was niet optimaal, maar de prachtige toon en volmaakte techniek was evident en een fraaie uitvoering van het fluitconcert *Il Cavallo* was het gevolg.

In het concert voor twee trompetten (hoge A-trompetten) schitterden George Buddrus en Peter Scheerer, waarna *De Winter* uit de bekende Vier Jaargetijden van Vivaldi volgde.

Qiling Chen excelleerde andermaal in het stuk vóór de pauze met het razend moeilijke piccoloconcert van Vivaldi, voortreffelijk gespeeld, wat haar een welverdiende ovatie opleverde.

Orkestleider Klaus Preis introduceerde elk stuk met een gemoedelijk praatje, maar de introductie van de *Canon van Pachelbel* was wel een heel bijzondere. Het geëerd publiek werd bekend gemaakt met de constructie van de Canon, waartoe *Vader Jacob* diende, en al verder improviserend viel het orkest in met de *Canon van Pachelbel*: meesterlijk!

Fluitiste Qiling Chen had het wel bijzonder druk vanavond. Zij was nu soliste in het hiernavolgende wondermooie fluitkwartet in D van Mozart. Jammer, dat het strijkwartet hier een beetje liet afweten. Onzuiverheidje hier en daar en zo... Het feestelijk slot van deze mooie avond vormde de *Suiter Concertante* van Telemann voor twee trompetten en orkest.

Een razend enthousiast publiek liet de Heildelbergers pas gaan na twee toegiften: een herhaling van de *Fanfare* uit Telemanns concert en wederom Qiling Chen in de — toch wel erg snel genomen — *Badinerie* uit de H-moll suite van Bach.

Tot over twee jaar?

● IMAN LANDHEER

WEGA DI NUMBER

6596
0472
9853

***

De eerste beurs van de Stichting Participatiebeurs is dinsdag op een mislukking uitgelopen. Aangeboden werd 13 procent van het aandelenkapitaal van een "vooraanstaande" produktie-onderneming met als belangrijkste afzetgebied Europa, het Midden-Oosten en Afrika. De tijdens de beurs uitgebrachte biedingen voldeden niet aan de door de aanbieder bij de notaris ingediende vraagprijs, zodat geen transactie tot stand is gekomen.

TELECURAÇAO (kanaal8/6)

DONDERDAG
16.00 Uitzending CAC Spelen (Puerto Rico): **atletiek, zwemmen en *gymnastics***
18.00 E Man Drechi di Dios.
18.15 Agedres na Plaka Chikí (presentator Omalio Merien): **Kuater Kolosolo..... i Mas**
18.30 Informe Deportivo (presentator Rein Persaud)
18.45 Nieuws in het Nederlands
18.57 Tempu pa Dios
19.00 Rikesa Universal (met Mavis Albertina)
20.00 Wega di Number Kòrsou
20.07 Telenovela: **Ti Ti Ti**
20.30 Blossom
21.00 Telenotisia
21.30 Special Landslaboratorium: **75 Aña Kuido di Nos Salú**
22.00 Musical Special
23.00 NOVA

LIFE (kanaal91)

DONDERDAG
15.00 Movie: Wizard of Loneliness
17.00 Movie: Wildflower
19.00 Movie: Cookie
21.00 Movie: Buddy System
23.30 Six-Comics
24.30 Unsolved Mysteries
01.30 thirtysomething
02.30 Self-Improvement Guide
05.30 Self-Improvement Guide

CBS (kanaal75)

DONDERDAG
17.00 [illegible]
18.00 News
18.30 CBS News
19.00 News
19.30 CBS News
20.00 Entertainment Tonight
20.30 Inside Edition
21.00 In the Heat of the Night
22.00 Eye to Eye With Connie Chung
23.00 Angel Falls
24.00 News
24.35 Late Show With David Letterman
01.35 Silk Stalkings: Crimetime After Primetime
02.35 Roseanne
03.10 Up to the Minute

ABC (kanaal77)

DONDERDAG
15.30 To Be Announced
16.00 General Hospital
17.00 Oprah Winfrey
18.00 News
19.00 News
19.30 ABC News
20.00 Jeopardy!
20.30 Wheel
21.00 Missing Persons
22.00 Matlock
23.00 PrimeTime Live
24.00 News
24.35 Nightline
01.05 Movie
03.00 News
03.30 ABC World News Now
05.30 Oprah Winfrey

CINE (kanaal83)

DONDERDAG
16.00 Movie: Volver al Futuro III
18.00 Movie: Indiana Jones y La Ultima Cruzada
20.00 Movie: Experimento Humano
22.30 Movie: Voy a Atraparte, Idiota
24.00 Movie: Yo Amo a Shirley Valentine
02.00 Movie: Indiana Jones y La Ultima Cruzada
04.30 Movie: Justicia Propia

NBC (kanaal85)

DONDERDAG
15.00 Another World
16.00 To Be Announced
17.00 NFL Football
20.00 NBC News
20.30 Journal
21.00 Movie: Home Alone
23.00 Mariah Carey
24.00 News
24.35 Tonight Show With Jay Leno
01.35 Late Night
02.35 Rush Limbaugh
03.05 Later With Bob Costas
03.35 John & Leeza
04.35 NBC Nightside

TBS (kanaal89)

DONDERDAG
17.05 Movie: Joe Kidd
19.05 Movie: Dirty Harry
21.05 Movie: Hang 'Em High
23.20 Movie: High Plains Drifter
01.20 Movie: Where Eagles There
04.20 Movie: Kelly's Heroes

AE (kanaal73)

DONDERDAG
15.00 A Year In Provence: January/ February
16.00 A Year In Provence: March/ April
17.00 A Year In Provence: May/June
18.00 A Year In Provence: July/ August
19.00 A Year in Provence: September/ Oktober
20.00 A Year in Provence: November/ December
21.00 Real West
22.00 Pavarotti in Paris
24.00 Investigative Reports
01.00 Real West
02.00 Pavarotti in Paris
04.00 Investigative Reports
05.30 [illegible]

FLAMINGO TV (kanaal11)

DONDERDAG
16.00 Morning Stretch
16.30 Cartoons
18.00 Euro TV
18.30 Pasquale's Kitchen Express
19.00 Maria Laria. Cara a Cara
20.00 CNN News
20.30 Ocurrió Así
21.30 CNN Showbizz
22.00 Euro TV
23.00 CNN News/Movie

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt en vandaag droog. Morgen mogelijk tijdelijk zwaar bewolkt met kans op enkele plaatselijke buien.
Zwakke tot matige, overdag af en vrij vrij krachtige wind uit richtingen tussen oost en zuid (tussen drie en achttien knopen).

WEEROVERZICHT:
De uitloper van een afzwakkend hoge-drukgebied boven de Atlantische Oceaan zal vandaag het weer op de Benedenwindse eilanden beïnvloeden met droog weer. Een zware storing boven het centraal Caribisch gebied verplaatst zich langzaam in oostelijke richting en kan in de loop van morgen ons weer gaan beïnvloeden.
Als gevolg hiervan kan de aangevoerde lucht wederom vochtig en onstabiel worden wat weer tot gevolg zal hebben dat de kans op meer bewolking en enkele plaatselijke buien toe zal nemen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	half bewolkt	29	24	0.0
Bonaire	half bewolkt	32	25	0.0
Curaçao	licht bewolkt	32	25	0.0
Sint Maarten	half bewolkt	30	24	3.7
Amsterdam	nevel	02	-2	0.0
Atlanta	licht bewolkt	22	09	0.0
Bogotá	zwaar bewolkt	19	09	--
Kingston	licht bewolkt	30	24	[illegible]
Miami	geheel bewolkt	23	19	4.6
New York	geheel bewolkt	14	-1	0.0
Paramaribo	zwaar bewolkt	33	23	0.0
Port-of-Spain	geheel bewolkt	30	23	18.1
San Juan	licht bewolkt	30	22	0.0
Santo Domingo	half bewolkt	31	23	0.0

UIT geknipt voor U

Uitgaansagenda

EVENEMENTEN

• Do 25, Brionplein vanaf 19.30 uur. **Religieuze openlucht bijeenkomst** New Song onder de noemer Bidden en vasten voor Curaçao.

• Do 25 t/m 28, ITC. **X-mas Collection.** Kerstbeurs voor het hele gezin.

• Za 27, Santa Rosaweg 16. Rommel- en boekenmarkt van Ayudo Social van 9 tot 12 uur.

• Za 27, Sciense Fair Curaçao, UNA. Van 12 tot 17 uur.

• Feria Rotaria op Technisch College St Paulus vanaf 16 uur.

• Zo 28 Plaza Nobo, kerstbeurs van handenarbeid.

MUZIEK

• Do 25 Shopping Center 77 Jan Noorduynweg, **DJ Dave Mourillon** vanaf 17.00 uur.

• **Landhuis Brievengat** (tel. 378344) Vr. 26 nov. vanaf 20 uur met **Spice & Pepper** en **Happy Peanuts.** Zo. 28 vanaf 17 uur **Chips** en folkloristische show.

• **Blues** (tel. 614377) Elke do. avond live muziek.

• **Bapor Kibra Terrace** (tel. 615757) Elke zo. om 17 uur **Happy Peanuts** en **Mini Future.** Elke dinsdag tussen 18 en 20 uur: **Krissy and All that Jazz.** Elke vrij. **Walter, Wout en Mr. T.**

• **Rumours** (tel. 617555) Elke wo. van 18.30 tot 20.30 uur **Krissy and All that jazz.** Iedere zondagavond **Golden Name** (salsa en merengue) van 18 tot 20.30 uur.

• **Rum Runners** (tel. 623038) Elke zo. van 21 tot 23 uur **Sportcafé** live radio gepresenteerd door **Willem Dekker.**

FILMS

• **Paradise Movies** in het I.T.C. (tel. 636195) Geen films voor en in het weekeinde.

• **Plaza Hotel** (tel. 612500) Aanvang alle films 19.15 uur. Do 25 **Twins,** zo 28 **Silence of the Lambs,** ma 29 **Very Very Funny,** di 30 **Blood Lies,** wo 1 dec **The Neighbour,** do 2 **Bitter Harvest,** zo 5 **Fade to Black.**

• **Club L.A.** (tel. 658390) Geen opgave.

CONGRESSEN EN LEZINGEN

• Vr 26, ma 29 en wo 1 dec. UNA, van 20 tot 22 uur. Vervolg van de seriedezingen over de **adolescentie.** Spreker psycholoog dr J. van Spaendonck. thema's: zingeving in de tienerjaren, dagdromen. Organisator FESSKA. Prijs: 10 gulden per lezing.

• Do 2, UNA. Jaarrekeningenrecht op de Nederlandse Antillen; maatwerk of lyxe? Verschillende sprekers. Gratis. Van 15 tot 19.30 uur.

MUSEA EN EXPOSITIES

• Akademia di Arte, Roodeweg 7a. **Isla Bunita:** expositie van schilderwerken van **Riet Wieske-Zeelen.** Ma t/m vr 9-12 uur; di t/m do 19 tot 22 uur. Zo 28 nov van 10 tot 14.00 uur.

• **Curaçaosch Museum** (tel. 623873). Vanaf vr 26 [illegible] Silhouettes, keramiek van Helen Martina. Open ma. t/m za. van 9 tot 12 en van 14 tot 17 uur. Zo. van 10 tot 16 uur.

• **Joods Cultuur Historisch Museum** (tel. 611633) Open: ma. t/m vrij. 9 tot 11.45 uur en 14.30 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten.

• **Postmuseum Nederlandse Antillen** (tel. 658010) Expositie met als onderwerp de Tweede Wereldoorlog onder de titel 'Opdat wij niet vergeten', t/m eind februari '94. Open: ma. t/m vrij. 9 tot 17 uur. Za. 10 tot 15 uur. Zo. gesloten.

• **Fortkerk Museum** (tel. 611139) Open: ma. t/m vrij. 9 tot 12 uur en 14 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten.

• **Het Antilliaanse Muntenmuseum** (tel. 613600) Bankbiljetten en munten uit het Amerikaanse werelddeel en een sierstenencollectie. Open: ma. t/m vr. van 8.30 tot 11.30 uur en van 14 tot 16.30 uur. Groepen alleen na telefonische afspraak.

• **Natuurhistorisch Museum** (tel. 640363) Gesitueerd in de voormalige voorraadkamer van Landhuis Savonet. Expositie over de geologische geschiedenis van Curaçao. Open: ma. t/m za. 8 tot 16 uur, zo. 6 tot 15 uur.

• Landhuizen: **Knip** (tel. 640244), open: ma. t/m vrij. 9 tot 12 uur en 14 tot 16 uur. Zo. 10 tot 17 uur. Za. gesloten. **Chobolobo** (Curaçao Liqueur Distillery) (tel. 613526), open: ma. t/m vrij. 8 tot 12 uur en 13 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten. **Brievengat** (tel. 378344), open: ma. t/m vrij. 9.15 tot 12.15 uur en 15 tot 18 uur. Iedere zondag vanaf 17 uur met elke laatste zondag van de maand een folkloristische show. **Jan Kock** (tel. 648987), rondleiding elke zo. om 15 uur met muziek. **Ascension** (tel. 641950), open: iedere eerste zo. van de maand van 10 tot 14 uur. **Groot Santa Martha** (tel. 641559), open: iedere dag van 9 tot 15 uur en vrijdag van 9 tot 12 uur. **Rooi Catootje** (tel. 375119), met kleine bibliotheek met antiek interieur. Bezichtiging volgens afspraak. **Papaya** (tel. 695850), dagelijks geopend van 9 tot 18 uur, alleen zo. van 12 tot 12 uur.

BEZIENSWAARDIGHEDEN

• **Grotten van Hato** (tel. [illegible]) Druipsteengrotten en Indiaanse tekeningen, op het hele uur rondleidingen. Met iedere zondag live muziek van een Kai Orgel. Open: di. t/m zo. 10 tot 17 uur. Ma. gesloten.

• **Seaquarium Curaçao** (tel. 616666) De onderwaterwereld van de Caribische Zee. Open: dagelijks van 9 tot 22 uur. Glass bottom [illegible] pers.), afvaart om 10, 11, [illegible], 14.30 en 45 uur. [illegible] onderwatertocht met een semi-submarine (tel. [illegible])

• **Dierentuin en botanische tuin.** Open: dagelijks [illegible]

• **Christoffelpark** (tel. [illegible]) Natuurpark met unieke [illegible] noordwesten van het eiland. Diverse excursies, [illegible] Savonet of Zorgvliet, een rondleiding door het [illegible] grotten. Dagelijks Herten-excursie om 16 uur na afspraak. [illegible] van 8 tot 16 uur en zo. van 6 tot 15 uur.

• **Punda** (tel. 613554) Wandeling door Punda [illegible] Jennifer Smit. Elke di. om 9 uur na telefonische [illegible] Pontjesbrug Pundazijde.

• **Otrobanda** (tel. 613554). Wandeling door Otrobanda [illegible] Anko v.d. Woude of kunsthistorica Jennifer Smit [illegible] afspraak verzamelen op het Brionplein bij de klok [illegible] 17.15 uur.

• **Otrobanda** (tel. 378718) Historisch [illegible] Otrobanda o.l.v. Joop Hart. Elke [illegible] bij de grote klok op het Brionplein.

• **Antilliaanse Brouwerij** (tel. [illegible]) [illegible] de Amstel brouwerij: elke di. en do. [illegible] reserveren. Lokale groepen kunnen [illegible] om 10 uur.

• **Sail Curaçao** (tel. [illegible]) [illegible] onder begeleiding van [illegible] een ophaalservice [illegible] traditionele [illegible] Vira Cocha: o.a. [illegible] snorkelen bij [illegible]

• **Arawak** [illegible] (tel. [illegible]) [illegible] aardewerk [illegible] tot en met vrij. [illegible] 17 uur. Za. van 9 tot 13 uur, zo. gesloten.

Opgaven voor deze rubriek, die elke donderdag verschijnt, tot uiterlijk woensdagmorgen negen uur. Bij voorkeur schriftelijk aan Amigoe, Scherpenheuvel z/n, of per fax 674744. Telefoon [illegible]

Ontspan en geniet woensdag met Live Music

TAPMAAKIN

RICHARD'S BUNGALOWS N.V.
TE HUUR OP WESTPUNT

Eenvoudige
WEEKEND HUISJES

Tel. 677315 Fax. 616671

LANDHUIS PaPaYa

GEZELLIG BBQ'N MET VRIENDEN OF FAMILIE

Open ma t/m vrij 9.00 - 15.00
Sat - sun 13.00 - 24.00
Tel. 695850

'HET ATELIER'
Geopend:
30 november
van 9 - 1 uur
Curiosa, antieke meubels, tuinbanken, etc.
JAN SOFAT 204
Tel.: 671672

TE KOOP WEGENS VERTREK WITTE EETTAFEL
met bijpassende stoelen 600,- wit dressoir 200,- porchset 250,- Fiat Ritmo 1983 gekeurd tot 1994 3760,-.
Tel.: 678630
Kaya Oncidium (Sta Catharina)

TE HUUR AANGEBODEN
Leuke Appartementen
1 Slaapkamer, helemaal ingericht
Water en elektra exclusief
Tel: 685319
Suffisant

APPARTEMENT TE HUUR
voor vakantiegangers
1 slaapkamer
volledig ingericht
in Emmastad
Tel.: 373708

Chicco
BABY EN KINDER BOUTIQUE
Kaminda Elektrishèn 10B
(de straat schuin t.o. McDonalds)
Voor de Kerstdagen
Mooie, Fijne
en Sportieve
ZWANGERSCHAPS KLEDING



lisEa Gentleman

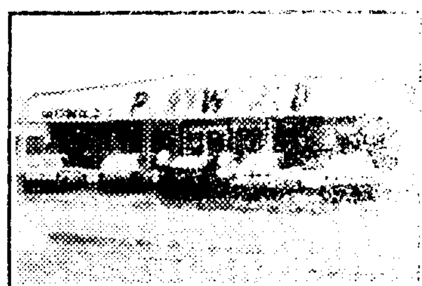
HERENCOSTUUMS

OVERHEMDEN

DASSEN in prachtige dessins

PANTALONS

"YES, WE ARE OPEN"
Schottegatweg Oost 191A
tel. 613090-613111



For sale by owner.
Ontarioweg nr. 10
Saliña
Only serious buyers
Call: 611799
Saliña is the fastest growing area for the future

Medewerkster
banki- trustervaring, studerend ...
zoekt
FULL- OF PARTTIME FUNKTIE

S. G. SARMIENTO

zoekt:
- Ervaren Barteender (m/v)



For sale by owner
Unsinkable open Fisherman

Tel. 611799

As is where is.

Eindejaars special van SINGER

Singer heeft een speciale aanbieding op alle naaimachines. Bovendien ontvangt u bij aankoop van een nieuwe naaimachine Fl. 100,- voor uw oude ongeacht merk of conditie. Kom vlug langs en profiteer van deze fantastische aanbieding.

SINGER
Emmastraat 17; tel. 21797; Aruba
Sta. Rosaweg 68; tel. 372200; Curaçao
nijco
de beste kwaliteit, voor de beste prijs!

UNIEKE AANBIEDING TOPKLASSE MEUBILAIR

Particulier biedt aan een zeer exclusieve inrichting voor een woonhuis, alles uit 1991, van topmerken:
- Tafel van FRANK LLOYD WRIGHT (type 605 Allen), cherrywood, hand gemaakt door Cassina Italië met meesterstempel, afmetingen 2.57 x 1.06 meter;
- 6 Stoelen van FRANK LLOYD WRIGHT (type 606 Barrel), eveneens hand gemaakt met meesterstempel; warme bordeauxrood leren bekleding;
- Dressoir van GIORGETTI in bijpassende kleuren;
- Twee banken van SAPORITI (serie Avedon), 1.00 x 1.00 meter en 2.00 x 1.00 meter met geheel versteibare rug. Alcantara-bekleding in warme aardekleur, compleet met uitgebreide set kussens;
- Chaise Longue van GIORGETTI in dezelfde bekleding en kleuren als de SAPORITI-bank, eveneens met kussens.

Nieuwprijs van deze gehele set in Nederland in 1991 Fl. 85.000. Bezichtiging en ... aanvaarding ... voor de serieuze gegadigden ...

Telefoonnummer tijdens kantooruren: 636343.

TE KOOP AANGEBODEN
3 slaapkamer **verdiepingshuis**
Royale porch, grote schaduwrijke tuin met drip en sproeiinstallatie. Vrijstaand gastenverblijf.
Gelegen in rustige woonwijk. Nafls. 315.000,-.
Tel.: 691527.

TOYOTA CRESSIDA
6-cylinder / fuel injection
(U.S A-version)
1986
Nafl. 16.900,-
372158/616333/616525 (PAUL)

LIQUIDATIE
van
NIEUWE BAMBOO MEUBELEN
a.s. Zaterdag 27 november
van 9.00 v.m. - 6.00 n.m.
in het gebouw van Economic Minimarket, Gosieweg
Kom nú en profiteer!!!

MET SPOED GEVRAAGD APOTHEKERSASSISTENT (M/V)
Voor deze funktie zoeken wij kandidaten op die in het bezit zijn van een Nederlands of Surinaams diploma. Zij met lokale ervaring genieten de voorkeur.
Inlichtingen:
Receptuur afdeling Botika Janwé
t.a.v. de apotheker
Tel.: 617553 / 656012

PIERRE BALMAIN
PARIS - TOKIO - NEW YORK
Voor dames en heren
verkrijgbaar bij
Bijoux Collection
... the bijou experience
Tel. 652 ... Gomezplein 3B, voorheen Final Touch

Fancy Kids
EXCLUSIVE CHILDREN'S WEAR
Leuke "**Blossom**" hoeden voor de **vlotte tiener.**
FOKKERWEG 46 D (NAAST OPTICA KYWI) TEL 657744

Afwezig van 25 nov. t/m 06 dec 1993
Dhr. J. W. van EENENNAAM
fysiotherapeut
Waarneming geschiedt door:
Mw. Z. van EENENNAAM-DE WINDT
fysiotherapeute

STROOMONDERBREKING

Veel werkzaamheden kunnen wij voor u uitvoeren zonder u te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

- Dinsdag 30 november 1993
  vanaf 09.00 tot 16.00 uur.
- Gedeelte Tortolaweg (vanaf Cubaweg tot Barbadosweg en omgeving).

- Woensdag 1 december 1993
  vanaf 09.00 tot 16.00 uur.
- Gedeelte Acklinsweg, gedeelte Bequiaweg (omgeving Trinidadweg) en gedeelte Trinidadweg (vanaf Porto Ricoweg tot Tortolaweg).

- Donderdag 2 december 1993
  vanaf 09.00 tot 16.00 uur.
- Gedeelte Bequiaweg (omgeving Porto Ricoweg) en gedeelte Porto Ricoweg (vanaf Cubaweg tot Trinidadweg).

KODELA

Alliance Française
présentent
TROIS HOMMES ET UN BEBE
op vrijdag 26 november ...

Alliance Française
START CURSUS FRANS VOOR KINDEREN
Aanmelding: telefonisch no. 637617

METAPHYSICA HEILIGE KERK
Van Curaçao (Universeel)
Kennis maken met Uw Bijbel:
Matteus ...
Matteus ...
Deut. 24 ...
Tel. 6...

Sinterklaas en Kerstmuziek met muziek voor gitaar en piano
La Bonanza
Breedestraat 35 Curaçao

OPEN HOUSE
Met avond vlooienmarkt in het militair tehuis
'DE VIJF GLAESEN'
van 18.00 - 23.00 uur
Kom gezellig langs

You're invited to
BONSAI
Christmas Show 1993
Join the excitement
For your very special Christmas Gifts
Fokkerweg 46A
Tel. 616388